gnaddet

besvarli å gnadded
(s. 2827 gnäddi)

(gnahg)

8065:2824

Nr 1029 V. Karup Bjäre hd

Emil Söderman 1962 Exc.

gnaga, ob.

gnava

8064: 107.

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gnaga, vb.

enn mus...gnava pau enn osstaskarrpa.

"en mus... gnagde på en ostskorpa".

8065:357

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gnaga

...ifall hunn...skulle lökkas gnava se ijẽnnåm gøllbrãjderna...

[om mus]

8065:1722

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gnaga, vb.

... darr va enn mus sånn gnava nare ånge gølled, ...
pret.

8065:1722

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gnaga, vb.

... å sen sätta nar fällan i madtjällaren,

ifall den skulle gnava eng se i enn;

[om råtta]

8065:4393b.

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gnaga. ob.

nu ha mõssen vaed å gnavad
høll pau vä̃ggen...

8065:4224

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gnaga, ob.

... dajj gnava se ijennåm
trãvãgga å ...
ob. pl.

[om möss]

8065:3902

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gnaga, vb.

... edd stekkę såmm musen gnavad pau, ...

8065:2/135

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gnaga, vb.

... å gnava pau osstabiden, ...

[om möss]

8065:2252

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gnaga, vb.

...sadd darr enn mus å gnava
pau enn osstakannt, ...

'... satt där en mus och gnaga[de]
på en ostkant, ...

8065:1140

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gnaga, ob.

gnava

imp. gnavde

" "
gnaga

8065:39

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gnaga, vb.

gnaver

˝gnager˴

8064:278

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gnaga, vb.

gnavad

"gnagat"

8064:228

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gnaga

gnava

8064:251
" : 64

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gnaga, vb.

gnava holl

"gnaga hål"

8064:72

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

graga

grà̱va -a -ad

di ha gra̱vad húḻ i dom.

m. f. 1929.

Nr 4721. Förslöv, Bjäre hd
I. Ingers 1955.

gnaga, v.

gnà̱va, ,gnà̱vad

259 b Hof, Bjäre hd

Per Larsson 1900 Exc.

52

gnet, s.

gnedder; ob. pl.

8064:73

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gnet, s.

... enn hajl homma gnedder

"... en hel mãngd gnetter /= ägg/...

[om huvudlöss]

8065:895

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gnet, s.

gnedder, ob. pl.

8084:157

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gnet

gnæd̲, m., 1-en, pl. 2-or, -na, gnet, lusägg.
Torekov.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

gnetta

gné̱dar, -na
pl.

Nr 3530 Barkäkra, Bjäre hd

Viktor Welander 1942.

gnida

²gni̲a (¹gni̲or, pl. ²gni̲a; gne̲, pl. ²-ɛ, ²gne̲ɛd, ²gne̲ɛn, m. och f., n. -ɛd, pl. ²gne̲na, gni̲, pl. ²-ɛn) tr., gnida, gnugga.

²gni̲a ²lå̲sa. Allm.

fro̲d e ²gne̲ɛd o ta̲rt. Förslöf.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gnida
v.

gnì̱a. gne̱ pl. gnè̱e.
gnè̱ed.

hœ ha vad mœ̀ga̱ smáu̯
stœ̀i̯na som dai̯ ha gnè̱ed.

Troentorp.

Nr 4437, Hov, Bjäre hd

I. Ingers 1953

gnida

inf. gnì̱a, pret. gne̱

pl. gnè̱e, gnè̱ed

Nr 4584 Hjärnarp, Bjäre hd

I. Ingers 1949.

gnida
v.

gnī̲a

sup. gnè̲ad

Nr 5001. Grevie, Bjäre hd

I. Ingers 1954.

gnida, sb.

gnia te byggs
"förberedelse till stortvätt".

8064:155

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gmida, vb.

ja vajd ente, vem ja ska
fau te jällp å "gnia te bygs",
...

"jag vet inte vem jag skall få
till hjälp vid storvätten ..."

8065:828

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gnida, vb.

sedd ente å gni... mä allboana
pau borkanten....

"sitt inte och gnid... med armbågarna
på bordskanten,..."

8065:1039

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gnida, vb.

gnia te bygs

"vid storvãtt [på filbrãda]"

8065:20

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gnida, vb.

... å den skulle sankeuren gnias må svinalort;

[om folktro]

8065:1936

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gnida, vb.

fau te jällp å "gnia te bygs".

"få till hjälp till förberedande arbetet fö stortvätt."

8065:394

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gnida, vb.

spotta i hånnen å gni minna knäskala!

„spotta i handen och gnid mina knäskålar!"

(ett gammalt enkelt medel för barn mot s.k. vajsevarrk = växevärk)

... å så gnia minna knäskala

8065:144
hänv. 8066:153

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gnida, vb

sedd ente å gni må allboana
framm å tebaga pau borkannten!

"sitt inte och gnid fram och tillbaka",
med armbågarna på bordskanten!

8065:329

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gnida, vb.

gnia - gne - gnee - gneed
" gnida - gned - gnedo - gnidit "

8064:23

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gnida
v.

gnì̲a, gne̲, gnè̲ed

gni̲a itú̲ (t. ex. om kaffebönor)

Nr 4'36 V. Karup, Bjäre hd
I. Ingers 1951.

gn$\overset{2}{\underline{ɩ}}$a

gn$\underline{e}$

gnida

(gnida)

1925.

Barkåkra skn.

Bjäre hd.

Gösta Lindskog.

gnidsten, s.

gniestajn

8064:129

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gmidsten, s.

pau mitt skrivebor legger enn svårrt gmiestajn, enn sødden, såmm feur begajnas i ställed feur styggejarn el. rulletrãjj.

8065:1537

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gnidsten, s.

... enn hadde enn slavs halrunna å tjåkka glas, såmm va flada fran den ajna sian, å sen fördén den sen kallade gniestajnen framm å tebaga over hånnduga, 8065:4341 ...

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gnidsten, s.

gniestajn

8064:244

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gnidsten, s.

gniestajn

" / av glas / "

4064:108

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gnitsten

gni̠²åstæ̀i̠n, m., -kn, pl. -a,
-na, gnidsten.

Allm.

№ 257 Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

gnidsten

gnì̱asté̱n, -en

rund, slät sten, med vilken sömmar gnedos (tidigare även för all strykning) l. saltet krossades

Nr 3530 Barkåkra, Bjäre hd

Viktor Welander 1937-39.

gnìst/a, -ar, -a,

gnistra

Nr 3530 Barkåkra, Bjäre hd
Viktor Welander 1937-39.

gnista s.

gnisster frau hannsa piva
hadde fãnnt ill...

"gnistor från hans pipa hade antänt
– – "

8065:551

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gnista, s.

... å gnissterna fløjė åpp
jĕnnåm skarrstajnen
...

8065:1788

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gnista, s.

..hannsa tobbakspiva slãppte nønna gnisster i hõed, såmm barja brãnna i
pret.

8065:2036

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gnista, s.

... gnissterna fløje å skarrstajnen,

8065:1643

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gnista, s.

gnissterna, b.pl.

8064:259

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gnista

gn$\overset{2}{\text{i}}$s̲ta, f., -n, pl. -tor, -na,
gnista.

Gn$\overset{2}{\text{i}}$s̲torna k$\overset{2}{\text{å}}$n̲e $\overset{2}{\text{i}}$t̲e ra$\overset{2}{\text{ω}}$̲ga
o k$\overset{2}{\text{ω}}$m̲a i h$\overset{1}{\text{å}}$l̲ed i f$\overset{1}{\text{y}}$rka̲red.

Förslöf

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

gnistra

prot gnisstra

8065:2926

Nr 1029 V.Karup Bjäre hd

Emil Söderman 1962 Exc.

gno. vb.

... ja fjãnner ..., harr de skavar å gnor ånge ö̂naleuged;

[om smolk i ö̃ga]

8065:3724

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gno ihop

Gno i ho =

arbeta i kaps.

gno̲ ihó̲

Nr 6283. Förslöv, Bjäre hd
Sante Gudmundsson 1959.

gro p̲å̲

grω̲ páu̯, grὼd̲a, grωt̲

arbeta raskt undan.

fǿlkad grωd̲a páu̯ a tà̲da.

Nr 5001. Grevie, Bjäre hd

I.Ingers 1954.

× grubba
v.

grὼb̲a -a -ad

gro. skubba – jfr Rietz 206 A.

Nr 5193 Båstad, Bjäre hd
I. Ingers 1952.

gny

gny, n., 1-led, utan pl., gny.

dær blai gny o jamor.

Förslöf.

№ 257 Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj:

gnägga
v.

gnæ̀g̲a

finns i rimmet:

när jæ̀g̲a bærjà æ gnæ̀g̲a,
so dàr̲a bød̲a tǽ̲g æ væ̀g̲a

om en kanon, varmed på 1860 talet sköts bröllops-salut.

Hov. Bjåre h̲d̲

grăll
s.

græl̲ . r.

i bet. ryggskott

Nr 6283 Förslöv Bjäre hd
Sante Gudmundsson 1960

gnåll

gnal i røgen

ryggskott

gamlamormor: "ja ha fauad ed sontgrüvelit gnal i røgen, søm ja kan knapt vana me sȧjl i sòngen."

№ 1029.

Emil Söderman 1931.

v. Karup
Bjäre

grălla
v.

græ̀l̲a

i bet. klaga, vara missnöjd.

Nr 6283 Förslöv Bjäre hd
Sante Gudmundsson 1960

gnălla

gnæ̀l̲a pres. gnǽl̲or

jà tỳk̲e di rỳ̲ar sa a gnǽl̲or .

Nr 5193 Båstad, Bjäre hd
I.Ingers 1952.

Gnälle-Pelle

Gnällepelle

kallades barn när de inte ville vara näjda

De kunde även fått kallas Gnällröv

gnæ̀lapǽla ; gnæ̀larǿv

Nr 6283 Förslöv Bjäre hd
Sante Gudmundsson 1960

gnõla, vb.

gnõla

"jāmra"

8064:68

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

god
adj.

ga̠, n. gøt̠

i bet. välsmakande:

de e brá̠ gǿt̠ ma drì̠pa a pæ̠̀ror
a fjǿd̠.

V. Karup

Nr 4436 V Karup Bjäre hd

Ingemar Ingers 1973

1973.

god, adj:

de e ju enn go stunn te midda, ...

" det är ju ... en god stund till middagstiden."

8065:4121

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

god, adj:

... å dela mã se te annra, såmm faued menger å ditta jordiska goa;

8065:4076

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

god, adj.

... hannsa far å mor e goa
å snãlla mãnnsker ...

8065:3923

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

god, adj.

...hunn såmm sa: "De va den one, va Gud e go ve me, når hunn hadde faued nønna kager, ..."

8065:2082

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

god, adj.

... den takka hann å ståppa
pret. pret.

de goa var i sinn peuse,...

[de goa = bröd, fläsk el. dyl.]

8065:1928

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

god, adj.

Påll-smes-famelien, såmm ju ente hadde neued gøtt or åmm se i bøjden, ...

8065:2664

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

god, adj.

ve kalas bruga vardinnan krusa å be: "van nu sen goa å håll te goe!"

8065:2390

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

god, adj:

jä kann ente jarna blajj om
pau de, fårr du e edd gott liv,
...
" — fy du är god och snäll, ... "

8065:2268

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

god, adj:

men de beror väll pau, add du
ka goa da, å...go madlusst,...
add du e sen runn å treng;

8065:3845

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

god

...sin drøjjer de enn go ti,
engan de blar nytt sjengi

8065:3835

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

god, adj.

... du ha ju goa tãnner,

8065:3717

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

god, adj.

... de kunne ente falla domm
eng å släppa ud den goe varmen.

8065:3459

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

god, adj.

... goa fårrtjännster ...

[goda ekonomiska förtjänster]

8065:3373

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

god, adj.

vi sajj nåkk ... add follk ha edd bãtter, goare mad, finare mõbler ... men. - - -

8065:3322

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

god, adj.

... e dajj lia goa vãnner

ijãjn, ...

8065:1575

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

god. adj.

nu e ... dinna tåffler åppsleddena,
men ... lãren e goa, ...
" nu ãro ... dinna tofflor uppslitna,
men ... lãdren ... ãro i gott skick,
... "

8065:1529

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

god, adj.

... ja unnrar, åmm den inte
ha edd gott öva te vaura duer.

[om katt]

8065:1511

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

god, adj:

de e nålk sannt add enn ente ska "släppsa ud den goe varmen"...

8065:1489

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

god, adj.

...hann va go mod sinna annhöria å gojarrtad va hann mod alla, ...

8065:1473

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

god, adj:

... dinna goe vãnner ...

8065:1456

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

god, adj:

gøtt vãr

"vackert väder"

8064:246

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

god, adj.

goa ti

"goda tid"

8064:216

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

god, adj.

gott udseene

"ser bra ut"

8064:176

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

god, adj:

– vãll jõra åpp i goe

” vãl gõra upp i godo ”

8065:287

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

god

vãnnta pau go veng

"vänta på medvind".

8065*: 306

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

god, adj.

-- goa männesker liavâll såmm ona.

"goda människor likaväl som onda"

8065:284

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

god, adj.

-- hålla jär fårr goa te å fesla

"... hålla er för goda att sladdra

...."

8065:341

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

god, adj.

... hann magrar ... å de e enged gott fekken.

8065:1439

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

god, adj.

goa vèn

" goda mot honom "

8065:1343

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

god, adj.

de e sõnnan veng i da, å de betyr
får me go veng, når ja nu ska
säjla hemm; därfõ slepper ja åsse
å kryssa, ...

8065:1352

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

god. adj.

vá́n seu goa å sedden nar å
håll te goc

"varen så goda och sitten ner och
hållen till godo.

8065:178

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

god, adj.

goa da darr hemma

"goda dagar i hemmet".

8065:156

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

god

broäringens / en för varje båt / avkastning kom brokassan te goe = till godo / - en inkomst för hamnens underhåll.

8065:118

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

god, adj:

– å de e enn go sag

"och det är en god sak"

8065:244

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

god

håll te goe

"tag av rätterna el. kakorna el.
låt dig väl smaka".

8065:7

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

god, adj.

vart å gøtt

"varmt och gott"

8065:662

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

god

– vi henga ãnnden framm
i go ti.

"vi hinna ändå fram i god tid"

8065:559

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

god, adj.

de va bra rolit å träffa
de, gammle goe vänn, ...

8065:956

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

god. adj.

"... va Gu' e go ve me!"

8065:875

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

god, adj.

tõsen ha nåkk sinna goa sier ...

"... flickan har nog sina goda sidor [egenskaper] ..."

8065:1226

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

god, adj.

ni ska väll hålla jär fårr goa
te å fesla pau annra glötta ...

"ni ska väl hålla er för goda till"
att sladdra på andra barn, ...

8065:1083

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

god, adj.

... edd gøtt stekke uda nøtten...

"... ett gott stycke utåt natten..."

8065:1022

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

god, adj

van seu goa å blønnen jãr
nu en bra jo̊̃g...

"varen så goda och blanda åt er
en gõ̊k"...

8065:808

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

god, adj.

de ha vaed edd gott sillafesske i hösst...

"det har varit ett rikt sillfiske i höst..."

8065:792

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

god, adj.

e vart å gøtt

"är varmt och gott ..."

[om välling]

8065:768

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

god, adj:

"... å ente släppa ud den
"goe varmen".

"... att inte släppa ut den,
"goda värmen"/gen. luftväxling/
8065:700

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

god, adj.

go gang i tråtåffler

"god gång i tråtoffler"

8065:1681

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

god

... de e gøtt å legga vart

"... det är gott att få ligga varmt"

8065:530
hänv. 8066:570

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

god, adj:

... jort enn go affãr

„... gjort en god affär."

8065:479

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

god, adj.

- hunn hadde edd gøtt hode

“hon hade ett gott huvud = var begåvad.”

8065:495

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

god, adj:

enged e goare te ätterätt

"ingenting smakar bättre till efterrätt".

8065:421

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

god, adj.

ja ha smaugad raugesteg,
men de va ente viare gøtt.

"jag har smakat råkstek, men det
var inte särskilt gott."

8065:450

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

god, adj.

...hunn ga se goa stånger...

"...hon tog sig god tid..."

8065:457

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

god, adj:

"van seu goa å håll te goc."

"varen så goda och hållen till godo" (en inbjudan vid bordet)

8064:312

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

god, adj:

go veng

"förlig vind"

8064:171

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

god, adj.

go – bãtter – bãsst

"god – bãttre – bāst"

8064:92

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd

Emil Söderman 1962. Exc.

god
adj.

ga̲ , n. gut̲

en gá̲ bí̲d ɛ̀ʒ̲a í fórsta komú̲na

Nr 4721 Förslöv, Bjäre hd
I. Ingers 1951.

god

a.

gɷ̲. neutr. gɵt̲

best. f. fem. sing. dæn gɷ̲̀a jɷ̲́ren

Nr 4721 Förslöv, Bjäre hd

I. Ingers 1951.

god
a.

de e lìa gót ---

uttryck för skadeglädje el. tillfredsställelse över vedergällning.

ja, de e lìa gót te sǿdena.

Nr 4721 Förslöv, Bjäre hd
I.Ingers 1960. Exc.gr.

god, a.

ga̲

259 b Hof, Bjäre hd

Per Larsson 1900 Exc.

god
adj.

gɷ̱ n. gɵṯ

sa lɑ̱́ ja i min gɷ̱̀a sɵ̱́mn

J. G.

dære ènta gɵ́ṯ a kòm̱a = inte lätt

Nr 4437 Hov, Bjäre hd

I. Ingers 1949.

gr.

god

gå̱

de kan ble for mé̱ad ós̱a aŋ
de gå̱̀a

J. E.

№ 4437 Hov, Bjäre hd
I. Ingers 1947.

god
adj.

gω̲. n. goṯ d. goṯ

jω hada vàrkan ώnt œ̲la
góṯ au̲ -ad

Nr 4438. Torekov, Bjäre hd

I. Ingers 1953.

god:

dí̠ tvɑ̠́ skɑ̠̀lana e ènte
gɑ̠̀a ɑ dɑbelé̠ra.
ɔ: inte lảtta.

Nr 4438. Torekov, Bjäre hd
I. Ingers 1956.

god
adj.

gɷ̱, neutr. gɵt̲

P. L. 1900.

Grevie, Bjäre hd.

god
adj.

g̯ᵒɷ̲. komp. g̯ᵒɷ̲̀are
(i bet. välsmakande)

Nr 5934 Grevie, Bjäre hd
C S. Grevander 1920 Exc.

god

ga̱. neutr. gωt̲ el. got̲

el. gθt̲

ènta sa fà̱salia gθ́t̲ om ...

(god tillgång på)-

Salomonhög.

Nr 5001 Grevie, Bjäre hd

I. Ingers 1952.

god

gɷ̲ el. gɷ̲́or, m. & f.

n. got̲, pl. gɷ̲̀a och gɷ̲́a

efter for; gɷ̲̀are, gɷ̲̀ast.

257B. Hjärnarp Bjäre hd

Per Larsson 1900

god

háu̯l̲ tu gὼ̲a !

= håll till godo!

Nr 4932 Hjärnarp, Bjäre hd
Sten Vide 1951.

god

gω̠, gφt̠, gὼ̠a

sau̯ gφ́t̠ ám‿ed

Nr 7881 Hjärnarp Bjäre hd
Viktor Velander 1944

god II
adj.

gót om = god tillgång på

de ha dæ vad gót om.

Nr 4584. Hjärnarp, Bjäre hd
I. Ingers 1954.

god

gå̲, n. got̲

va gót̲ vá de ! de
jå̲̀ra væl fáj.

om çikoria
kỳl̲e, dæ bler gǻ̲ ví̲n au̲ dǽr̲.

Nr 5001 Grevie, Bjäre hd

I. Ingers 1952.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

god II

gɷ̱ pl. gɷ̱̀a komp. gɷ̱̀ara

i bet. välsmakande.

da vɷ̱̀ra gɷ̱̀a om véntoran,
nær de hade frø̀stad.
(om et̄ slags bâr).

Nr 5001. Grevie, Bjäre hd

I. Ingers 1953

god:

da e mè̱ad sø̱̀dara a gɑ̱̀ara.

om ett slags bär.

Nr 5001 Grevie, Bjäre hd.

I. Ingers 1956.

god III

mæn de va ènta gót̠ a

tjȍ̠v̠a næ̰d

ɔ: inte lått.

Nr 5001. Grevie, Bjäre hd
I. Ingers 1954.

god
adj.

gω̲ m. gὼ̲a

gω̲avæ̀r̲oa

Nr 5193. Båstad, Bjäre hd
I.Ingers 1954.

god

gω̲, lɜ̲^{2}garɣ, lɜ̲^{2}gast

(god, bättre, bäst)

1925.

Barkåkra skn

Bjäre hd.

Gösta Lindskog.

god:

gót om = god tillgång på

hær va gót om fíśk i rønnåu
fór.

bmap

Nr 4693 Barkåkra, Bjäre hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

te goe god:

till godo

„vår land hadde ajn s. k. bronä-
nâring å avkastningen på dän
skulle sôm kåmma brokassan
te goe."

V. Karup
Bjäre

№ 1029.

Emil Söderman 1931.

go go-a god

god

"hunn å ja e ligamän å ha vajst åpp
tēsammen i samma by, å vi ha
ôsse allti vaed goa vänner."

№ 1029.

V. Karup

Emil Söderman Bjäre

god

gω̱ l. ^{1}-or, m. och f., n. gω̱t, pl. ^{2}gω̱a och efter for, vör, ^{1}gω̱a, komp. ^{2}gω̱are, -ast, god.
V. Karup.

n. guṯ, Förslöf.

n. goṯ, ✓Hjernarp.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

god

gå̱, gᵒt̠, pl. gå̱̀a

nú̱ e da són̠a gå̱̀a væ̀n̠or

de vå̱ra gót̠ vi vå̱̀ra i
æŋ̱alhólm!

vi hade gót̠ hɛ́m̱.

№ 4436 V.Karup, Bjäre hd

I. Ingers 1947

lia gött god
s

lika gott
s

"han ere lia gôtt homór, samm
når han va ång, å han brugar
s s
hålla "sjäu" må" vaura glôtta,
når han kåumer hid."

№ 1029.

V. Karup
Bjäre

Emil Söderman 1931.

god:

ha gót̲ = må bra, vara väl-situerad

á̲j á̲j va folk ha gót̲ nú̲.

fru N.

Nr 4436 V. Karup, Bjäre hd

I. Ingers 1952.

god II

de e dé̲d som jør mànskan gǿt̲ .

H. J.

di ha jòrt mè̲ed gǿt̲, men nú̲ gar de for lá̲nt . H. P.

om socialist-styret.

Nr 4436 V. Karup, Bjäre hd

I. Ingers 1952.

god

gǿt̲ = god tillgång på
om

en hada gǿt̲ om smǿ̲a.

vi hada sa gǿt̲ om jǿs̲al.

dæa va á̲lti gǿt̲ om fǿlk.

Nr 4436 V. Karup, Bjäre hd

I. Ingers 1952.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

god:

gɵ́t̲ om. gott om

hæn va sa gɵ́t̲ om hú̲s fǿ̲r,
mæn daj̲ e forsvún̲ena.

Nr 4436 V. Karup, Bjäre hd
I. Ingers 1953

god:

de e lì̲asɑ gót̲ ɑ gɑ
ɑt̲e póstɑn mɑ́j̲
(= med, okså)

S.G.

Nr 4436. V.Karup, Bjäre hd
I.Ingers 1954

god
adj.

gɑ̲. neutr. go̸t̲ (!) eller

got̲ (båda former hos same meddel.)

et stàl̲e som va lit̲a gɑ̲́ plás̲

Nr 4530 Rebbelberga, Bjäre hd
I. Ingers 1948.

god II

lì̱agɑ̱́ , lika god

dær va sɑ é̱ns lì̱agɑ̱́ vartènda áu̯r

Nr 4530 Rebbelberga, Bjäre hd

I. Ingers 1949.

god:

gǿt̲ óm̲ el. gát̲ óm̲

= god hùgång på

hær ha blaj̲ad sa gát̲ óm̲ e.d.

(râml.-frúkt)

Nr 4436. V.Karup, Bjäre hd
I. Ingers 1956.

(var så) god

vaen seu goa å sedden nar

...

"varen så goda och sitten ner

..."

8065:434

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

(var så) god

vaen seu goa...., å blonnen enn...
toddi.

"varen så goda och blanden åt er
en... toddy."

8065:1113

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

(var så) god

vaen seu goa å blønnen jãr
enn tøddi!

"varen så goda och blanden åt
er en toddy"

8065:349

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

godafton

"Go aftan åmm ni
hemma e"...

[Början på majvisan]

8065:2346

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

goddag inte

godá

"godá i stuan"

Nr 5313 Förslöv ~~Grevie~~, Bjäre hd

S. Gudmundsson 1953 Exc.

gode, s.

pau one å goe

"på ont och gott."

8065:109

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

godenisse

gὼaníse (se Rietz 469 B),

mystiskt vâsen, som drar gröda till huset.

jà far forsøga a skàfa en gὼaníse, sa hær kan ble lida mád.

V. Karup.

Nr 4436 V. Karup, Bjäre hd

1. Ingers 1953

gordenisse II

dær va én som hàde
gὼaníse

VKarup.

Nr 4436 V. Karup, Bjäre hd
I. Ingers 1953

godhjärtad, adj.:

... de e nåkk ente seu manga såmm e seu gojarrtade;

8065:4076

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962, Exc.

godhjärtad, adj:

de e nåkk seu gott å väjl å va
gojarrtad å dela mä se te
annra, ...

8065:4075

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

godhjärtad

gojarrtad

8065:59

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

godhjärtad, adj.

... å gojartad va hann mod alla, ...

8065:1473

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

godhjärtad, p.a.

gojarrtad

8064:145

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

godhjä̆rtad

gojarrtad

"godhjä̆rtad = f givmild f

8064:204

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

godhjärtad, p.a.

gojarrtad

"godhjärtad - givmild"

8064:187

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

godhjärtad
a.

gɷjártad, pl. -ada

Nr 4721 Förslöv, Björe hd
I. Ingers 1960. Exc.gr.

godhjärtad

gæj^{1}æ̱rtad l.- or, m. och f., n.- tad, pl. -tade, utan komp., godhjärtad.

h^{1}an̲sa kvi^{2}za hun va sa me̲d gæj^{1}æ̱rtad. V. Karup.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

godhjärtad

gωjártad

№ 4436 V.Karup, Bjäre hd

I. Ingers 1947

godhjärtig

gὼ̲járti

= godhjärtad.

Nr 4436 V. Karup, Bjäre hd
I. Ingers 1953

godkväll

gωkvǽḻ

hälsningsord

jà sa gωkvǽḻ, mæn jà
fɛḵ ìŋ̱ed svá̱r (meddelaren
mötte en spökgestalt)

Nr 4438. Torekov, Bjäre hd

I. Ingers 1953

godkänd

gokjännd

8064:230

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

godkãnna

... ja ha kåmmed ifrau ekksamen å ja blajj ente gotjãmnd, sen nu faur ja gau edd aur te i samma klass...

8065:4241

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

godna, vb.

gonar

"låkes"

8064:111

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

g$\overset{2}{\underline{\text{å}}}$na

× godna

(bli' god)
[om personer]

1925.
Barkåkra skn.
Bjäre hd.

Gösta Lindskog.

gotnatt

sa gonatt

8065:3057

Nr 1029 V. Karup Bjäre hd

Emil Söderman 1962 Exc.

godnatt

gωnát̲

gα nω̲ ́ɛ̲ʒ̲ α lǽ̲g̲ dα ; gωnát̲
mǽ̲ jæ̀ɹ .

№ 4436 V.Karup, Bjäre hd
I. Ingers 1947

(hålla till) godo

vaen seu goa å håll te goe

"varen så god och hållen till godo".

8065:349

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

(hålla till) godo

...vaen sen goa å hållen te goe,...

"..[varen så goda och] hållen till godo."

8065:1114

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

(i)godo

... kåmma overajns ... å jör̃a åjpe i goe ...

8065 : 3410

Nr 1029 V. Karup Bjäre hd

Emil Söderman 1962 Exc.

gorå, s.

plur? goran

" gorån

8065:307

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gorå ; s.

vaffler, goran ella neued
anned slavs kager;

8065:2367

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

godrå

1
gø̱ra̱, n., -d, pl. =, -n,
gorån. Ett slags bakvärk.
Förslöf.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

gorå

gώ̱ra̍u̯, pl. -n

l. gώ̱ra̍u̯sha̱̍ga, pl. -ha̱̍gor

Nr 3530 Barkåkra, Bjäre hd

Viktor Welander 1937-39.

godrå

gárau̯, n., pl. =

ett slags tunna kakor, som bakas till julen.

Nr 4530 Rebbelberga, Bjäre hd
I. Ingers 1948.

godrå

gɑ̠́rɑ̰, n. pl. =

ett slags tunna kakor, som
bakas till julen.

Nr 5001. Grevie, Bjäre hd
I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

godråsjärn

1
gǿ̱raosjæ̱̀r, n., -ed. pl. =, -en, form hvari goråa bakas. V. Karup.

№ 257 Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj:

goråtorsdag

gorau-ella månnketorsda

[benämningar på torsdagen i fastlagsveckan]

8065:2373

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gods

gωs̱, ˊed

t.ex. om Engeltofta

1950

Barkåkra, Bjäre hd

gods
s.

gωs̱, n., pl. =

svæ̀nska gώs̱ a gàu̯ra
(namn på ett planschverk) m. f. 1904.

Nr 4721 Förslöv, Bjäre hd
I. Ingers 1951.

godsägare

gώs̱ǽ̱gara

nú̱ skrí̱gor di om "gώs̱ǽ̱gara"

(på tal om nyrika bönders önskemål att tituleras "godsägare")

Nr 5193 Båstad, Bjäre hd

I.Ingers 1952.

godsägare

gωsǽ̲gara , -an

inlånat

Nr 4721 Förslöv, Bjäre hd
I.Ingers 1951.

godtaga, vb.

sajnare blajj trägrajven
ente gotän å bönnerna.

"senare blev trägrepen inte
längre godtagen av bönderna."
" = godtagen el. erkänd"

8065:673

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

godtagen

a.

gὼ̠tá̠en

Nr 4437. Hov, Bjäre hd

I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

godtycke, s.

de e rajna gotökked, såmm
de gaur te i sømnen.

"det är rena godtycket, som det
går till i socknen".

8065:430

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

govèlen × godvelen

t. av. villig att hjälpa

Jar ån enn nabbo:" han e allti se

govèlen å jällpesam, nårr de e

nônntong han kan stau te hjänst

mäj."

№ 1029.

V. Karup

Emil Söderman Bjäre

govelen + godvelen

beskedlig-snåll

han e edd besjedblitt liwå

govelen e han, men han e

vârst mod se säjl."

V. Karup

Bjäre

№ 1029.

Emil Söderman 1931.

godvillen

hunn e seu govelen
"god o. snäll - godhjärtad - villig".

8065:370

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

godvillen, adj.

govelen

"godvillig"

8065:1469

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

godvillen

hunn e govelen au se, ..., sen hunn vell ente jöra nomm männska imod.

"hon är godlynt och vänlig till humöret, ..."

8065:1184

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

godvillen

govelen

"villig till tjänst el. hjälp"

8065:59

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

× godvillen

gωvíl̥ſn, pl. – na

givmild

Nr 3530 Barkåkra, Bjäre hd

Viktor Welander 1939.

gɑv$\overset{1}{\underline{e}}$lɤn × godvillen

(godvint)

1925.

Barkåkra sn.

Bjäre hd.

Gösta Lindskog.

godvillig, adj.

... fåirr å [fau] kvengan darr
enge te å govelit õppna deuren
...

8065:2485

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

godvilligt
adv.

gωvé̲lad

vel̲a kώ̲ɐn èɐta gωvé̲lad è̲da
...

Nr 4721 Förslöv, Bjäre hd
I. Ingers 1960. Exc.cr.

godvän

gωvǽn̲, -an

gωvǽn̲an, anv. som tilltalsord:x

va hè̲de gωvǽn̲an sǽ̲l?

x) samma bruk i Sydskåne (Oxie)

Nr 4437 Hov, Ejäre hd

I. Ingers 1949.

golfbana

gòlvbá̱na, -an

Torde sammanställas med _golv_.

Nr 5193. Båstad, Bjäre hd

I.Ingers 1954.

golfbana

gɷlvbá̠na, -an

relativt nytt ord o begrepp.

el. golvbá̠na

ò̠van óm̠ golvbá̠nan.

№ 4436 V. Karup, Bjäre hd

I. Ingers 1947

gal̠, –́əd; gal̠, –́ən golv

Nr 3530 Barkåkra, Bjäre hd
Viktor Welander 1937-39.

golv

gɑ̲l, ´-ed

fè̲ja gɑ̲́led, sopa golvet

Errarp.

Nr 4693 Barkåkra, Bjäre hd
I. Ingers 1949.

B

golv, s.

gŭl̲, ´-ad, =, ´-an

Nr 260 B Förslöv, Bjäre hd
Per Larsson 1900 Exc.

109

golv

goḻ, ˊ-lad

dæɹ va en váu̯d flœ́ḵ pa góḻad.

m. f. 1905.

Nr 4721 Förslöv, Bjäre hd

I. Ingers 1951.; 1953.

golv s.n.

gålled 'golvet'

"mitt på gålled i stuan"

s.28

Förslöv

Nr 5241 ~~Grevie~~, Bjäre hd

golv

de jœ̲r ɛ̀ŋ̲antɛ́ŋ̲ de
kom̲or pɑ gɑ̲́lad.

Nr 4721. Förslöv, Bjäre hd
I. Ingers 1955.

golv

ga̱l, ´ad

Väl ett nyare uttal i anslutning till andra nordskånska mål; den genuina formen är gφḻ el. gɵḻ.

làg̱a sa pa gá̱lad.

J. E.

Nr 4437, Hov, Bjäre hd

I. Ingers 1954.

golv, s.

gøl̲/, -ád ; =, -án

ˌav̆. gøl̲

259 b Hof, Bjäre hd

Per Larsson 1900. Exc.

golv

gɵḻ, -́ad

yngre: gɑ̱l, -́ad.

Nr 4437. Hov, Bjäre hd

I. Ingers 1954.

golv

gæ̲l, ´-ad

han hade spí̲t en hé̲l flå̀w̲a
på gǽ̲lad
(pæ?)

P. L. 1900. Torekov, Bjäre hd

golv

gɑ̲l, -́ed. pl. =, -́en

dai̯ hade sòn̲ad gɑ̲́l

sandat golv

Nr 4584 Hjärnarp, Bjäre hd

I. Ingers 1949.

golv, s.

fāja gœlled

"sopa golvet"

8065:137

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

golv, s.

... ånge gølled, ...

"... under golvet, ..."

8065:1722

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

golv, s.

... lasamatter pau gølled, ...

8065:4147

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

golv, s.

nårr enn kjälling faur edd järnanäjla nar pau golled, ...

8065:2255

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

golv, s.

... all møllken rannt uda gølled ;

8065:3399

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

golv, s.

sprenga pau de sjidena gølled

"springa på det smutsiga golvet".

b. f. pl. gøllen.

8065:165

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

golv, s.

... spøtta ... uda gølled ...

8065:900

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

golv, s.

ånge gølled

"under golvet..."

8065:357

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

golv, s.

... de sånnade golled;

8065:1186

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

golv, s.

mällken rannt uda golled

"mjölken rann utåt golvet"

8065:230

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

golv, s.

- sånna gølled i stoan...

"sandade golvet i stugan..."

8065:274

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

golv, s.

uda gølled

"utåt golvet"

8064:61

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

golv, s.

... enn murare, ... skulle begajna
se å vattenpass, nårr hann enn
gang la edd gøll, ...

8065:1616

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

golv, s.

eugan gølled

"innan golvet"

8064:52

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

golv, s.

gølled
golvet

8064:54.

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

golv

gol̲, –́ed

da hada són̲ pa gól̲ed

Nr 5001 Grevie Bjäre hd

Ingemar Ingers 1963

golv:

de rant ju nǿ̲r pa gá̲led

Nr 4584. Hjärnarp, Bjäre hd

I.Ingers 1953.

golv

gol̲. -ed. –. en. n.
golv

jb. gūl̲ & gol̲ .

№ 261. Grevie, Bjäre hd.

C. S. Grevander 1920.

golv

även gæ̱l :

nær han láu̯ om nóṯen, sæ flø̱
dỳ̱nan áu̯ a ú̱dad gǽ̱lad .

Nr 5001 Grevie, Bjäre hd.
I. Ingers 1956.

golo

gol̠, ˈlad   eller gål̠

(samme medd.)

Ängelsbäck

fǿ̠r va de són̠ pa gǻl̠ed

H. A.

gol̠, Salmenahögs utmark.

Nr 5001 Grevie, Bjäre hd

I. Ingers 1951.

golv

goḻ, -ed

Ängelsbäck; Killeröd

dæ̱ hàḏa hon drẓahǽ̱ tiḻ
mæ̀nskorna pæ góḻed.

H. A.
Ängelsbäck.

Nr 5001. Grevie, Bjäre hd

I. Ingers 1954.

golv

găḻ, -́ad

ŏllör

gɵḻ el. gφḻ. -́ad: Vasalt
(samma form som i V. Karup).

Nr 5001 Grevie, Bjäre hd
I. Ingers 1952.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

golv

gθl̠ el. gøl̠, ´-ed,

Vasalt

re̠va àịne a steø̠ pa gθ́l̠ed
son̠ a àịne pa gǿl̠ed

Nr 5001. Grevie, Bjäre hd
I.Ingers 1954.

golv

ga̱l, ˊ-ad

sè̱nare hade dai̯ et rúnt
bo̱ŕ míṯ pa gá̱led

Nr 4530 Rebbelberga, Bjäre hd
I. Ingers 1948.

golv

goḻad   pl. goḻ b. f. goḻan

golvet

far: "hør ni gløṯa, ni fau̱ ente
lav a tro̱va søm harti goḻad
nar moreʂyg, far døm stør
ni mà̱. syg = sjuk

V. Karup

№ 1029.

Emil Söderman 1931. Bjäre

golv

gøḻ, ´‑ed   d. gøḻ pa N.

sòm̱a kàsta pa gǿḻed a
spø̀ṯa pa gǿḻed.
sóṉ pa gǿḻed

Nr 4436 V.Karup, Fjäre hd
I. Ingers 1948

golv II

dær va dràŋez óp ifra
lóftad a rár ta gólad

fru N.

són pa gólad " "

Nr 4436 V. Karup, Bjäre hd
I. Ingers 1950.

golv

gūḻ, -ad. pl. =, -an

Sinarp.

Annars vanligtvis gøḻ el. gøḻ i V. Karups sn.

Nr 4436. V. Karup, Bjäre hd
I. Ingers 1956.

golvbrāda, s.

... gɔllbrãjderna ... [b.pl]

8065:1722

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

golvbräda, s.

gollbräjderna spigades

"golvbräderna spikades"

8065:175

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

golvbrãda, s.

gællbrãjderna, b. pl.

8064:281

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

golvbräda

ga̲lbrá̲da pl. -or.

Nr 4584 Hjärnarp, Bjäre hd

I. Ingers 1950.

golvdrag, s.

gɔlldrag

8064:104

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

golvklocka, s.

ajn gøllklåkka, sen
kallad "dalaklåkka",...

8065:2205

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

golvkråka, s.

... gollkraunga ...

[om person som sticker upp kärvarna till den som står på logen.]

8065:1036

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

golvkråka. s.

gøllkrauga

"den som kastar kärvarna till den som "lavar".

8065:328

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

I

+ golokråka

gôllkranga - krangan - krangerna
(o.f. sing. | b.f. sing. b.f. pl.

golokråka - kastade kârvarna till den som lavade säden.

"Sfran ja va enn vie-tie anr va ja allti maj å jällpte te, nårr vi hôssta eng sâjjen, å den va ja gôllkranga å kassta-

№ 1029 V.Karup Bjäre hd

Emil Söderman 1937.

II

+ golokråka

negernate den, Såmm lava Säjjen, å
den blajj fa sen Svett, add Svetten rannt
nära ansäjted, å udsehasad va ja ôsse,
når de va kväll, sen ja trôdde knappt
å eda kvällsmad."

trôdde = orkade.

№ 1029 V.Karup Bjäre hd

Emil Söderman 1937.

golvlampa, s.

...gollammpan; [b.sg]

8065:457

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

golvmatta

ob pl gɔllmatter

8065:2874

Nr 1029 V. Karup Bjäre hd

Emil Söderman 1962 Exc.

golvmatta

bst pl gollmatterna

8065:4582

Nr 1029 V.Karup Bjäre hd

Emil Söderman 1962 Exc.

golvskräda, s.

"de e bätter mä enn gollskrajja
än en bänkabrajja."

"det är bättre med en karl, som
arbetar och skräpar ner än en,
som inte gitter arbeta." 8065:453

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

golvskräda. s.

– du e enn redi liden gøllskrajja

”du är en riktig liten golvskrajja”

”/ en som skräpar ner på golvet”/

8065:213

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

"gȏllskrajja" № 1029. + golvskråda

en, som skrápar ner på golvet.

morte sinn lille seunaseun, sȧm-
enn go stunn ha sedded pau gȏlled
å skeurodstekkor: "du e enn rodi
liden gȏllskrajja, pang! va tror du
mor ska si, nårr hunn faur sajedd:"

Emil Sóderman Bjäre v. Karup

golvtrase, s.

spreng ătte enn golltrase engan
vanned renger ånge bored.

"spring efter en golvtrasa innan
vattnet rinner också under bordet!"

8065:1117

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

golvtrã

bst pl gollträ̃jjen

= syllarna i hus

8065:3084

Nr 1029 V. Karup Bjäre hd

Emil Söderman 1962 Exc.

golvås, s.

... bräjdeklässelen pau den ajna
långeväggen hadde barjad å lossna
... å neur ja sau närmare ätte,
visa de se, add gøllausen va rödden
put.
å de va fårr de hadde gaued swammp
i trappet,

8065:3949

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962.

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

golvås, s.

gaued svammp i gøllausen

"gått svamp i golvåsen"

b. f. pl. gøllausana

8065:168

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

golvås, s.

vi fau snart sãtta enn ny gøllaus ånge farrstogølled. ...

8065:941

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

golvås, s.

gøllausana va rôddena

"golvåsarna voro ruttna."

8064:104

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. exc.

golvås

gȣllausen ; b. sg.

8064:265

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

golvås, s.

gøllaus

8064:116

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

golvås, s.

gȯllaus

8064:161

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

× golvås

gøllaus(en)

pl. b. f. gȍllausana
sing. " " gȍllausen

golvås

fa~talar~åm: "de ha gaued svamp i gølláusen, sôu vi fau nåkk sjekka bôu alle enn snekkare, såmm fau sâtta ong enn ny bid, addente svampen spr-ir~se." V. Karup

Bjäre

№ 1029.
Emil Söderman 1931.

gom, s.

gɷm̲ l. gom̲

genuint?

259 b Hof, Bjäre hd
Per Larsson 1900 Exc.

83

gom, s.

gωm

genuint?

Nr 260 B Förslöv, Bjäre hd
Per Larsson 1900 Exc.

78,

gɷ̱̀n/a, -ar, -a, -ad gona

da gɷ̱̀na yœ́ṉ (om ett sår, som läkes)

Nr 3530 Barkåkra, Bjäre hd
Viktor Welander 1937-39.

gona, vb.

gonar

tãkes / möjligen smärtan lindras /

8064:94

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gonn

nu ha de ja gønn drösad te redit fårr ajn gangs skull.

"nu har det, ja gu', lyckats riktigt för en gång."

8065:388

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

+ gonn

gon̲

bekräftelseord : i förb. n̲œ́gon̲

n̲œ́gon̲ hade jȧ va̲d ɛ̀ʒ̲a
i bɑ̲̀klau̯dan a fráu̯t at̲a
dœn.

H. S.

Nr 4584 Hjärnarp, Bjäre hd

I. Ingers 1949.

+ gorr

gor̲, bekräftelseord,

i förb. nœ̲́ gór̲

nœ̲́ gór̲ jà dé̲ vé̲d.

nœ̲́ gór̲ om han de han blái̯d.

Nr 4721 Förslöv, Bjäre hd
I.Ingers 1960. Exc.gr.

× gonn

gon̲,

bekräftelseord, se jagón̲.

Nr 4584 Hjärnarp, Bjäre hd

I. Ingers 1950.

goodtemplare

gὼ̠tǽmplare, -en, pl. =,
-arna

(i Sydskåne alltid – –́ – –)

Nr 5193 Båstad, Bjäre hd

I.Ingers 1952.

goodtemplare

gɷtǽmplara -er. pl. =, -arna

Nr 4437 Hov, Bjäre hd
I. Ingers 1949.

goodtemplar-sal

gɷtǽmplaɐsa̲̍l   -ɐn

Nr 4584 Hjärnarp, Bjäre hd

I. Ingers 1950.

g$\overset{2}{ö̆}$$\underset{t}{ɽ}$ma, -ɽ, —, -d gorma

lä̆s gòrma etę

skrika, väsnas

BJÄRE

Rebbelberga

H. Hallqvist 1925.

gosse, s.

... å den sa hann te'n: "Jãddan i den, du minn gåsse, ska du ente prata åmm soddent ...

["gåsse" avser här vuxen person]

8065:1992

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gott, adv.

i da e de den farrste marrs,
å de e gøtt desamma, fårr ja
fõkke ente åmm vinnteren ...

8065:1760

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gott, adv.

å darr sadd hann å mådde
gøtt ve enn piva rõg;

8065:1750

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gott, adj.

de vårre gott, åmm de ente blajje fårr stråñg tjyll...

8065:4155

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gott, ado.

de va lia gott, add du rammla
pret.
åmmkull ...

8065:4128

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gott, adv.

de e gøtt nu fårr tien, add enn kann fau ståppad eng löstånner i mången...
"det är skönt numera, att man kan få ersatt sina... tänder mot s.k. löständer;"

8065:2132

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gott, adv.

trasamatter e ... vart å gott
å ha pau golled ...

8065:2118

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gott, adv.

...sûn beoa hann se te
Amĕrrika ... å de va gott
å väjl mā de;

8065:2054

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gott, adv.

jå ha nåkk jort sen
gott jå kunnad ...

8065:1914

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gott, adv.

gøtt åmm fjyra va de harr i bøjden ...

8065:2515

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gott, odv.

..ja... fårrstaur me ente pau søddent, å sen gøtt kan de va;

8065:1872

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gott, adv.

... de kjãnnes ... hemmtrevlit nårr starmen viner ... å enn seu sedder å ha lont å gøtt engåmhus ...

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd 8065:3688
Emil Söderman 1962. Exc.

gott, adv.

ente gått å fau hösstafollk

"brist på skördefolk"

8065:396

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gott, adv.

– e ente gøtt å vedda

"är svårt /inte lätt/ att veta"

8065:335

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gøtt

va jãra rossebøsska . . lutta gøtt.

8065:204

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gott

de e lia gøtt tén

"det ä̅r lika gott till honom el.

/det är välförtjänt/"

8065:121

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gott, adv.

dajj ha nåkk ente gott fårr å kåmma överajns, ...

"... de ha nog svårt att komma överens, ..."

8065:855

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gott, adv.

... fasstãn faren gøtt kunnad åmmvad nønn å dømm

"... oaktat fadern väl kunnat undvara åtminstone någon av dem ...

8065:1502

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gott, adv.

... urtakausten, ... e ... vesen
nu å luttar ente gott länger.

8065:1557

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gott

... fekk vi lära frangebogen udanad
..., å de hadden gott au närr enn
skulle gau å lä̃jsa fårr prãssten, ...
"... måste vi lära katekesen utantill ...
och detta hade vi gott av (el. det var av
betydelse för oss) under vår
konfirmationstid ..." 8065:1143

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gott, adv.

... pau gadan, darr de e
gøtt åmm bajde ...

"på gatan, där det finnes gott
om /d. rikligt med/ bete...!"

8065:1038

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gott, adv.

den va de gott åmm tjyva. ...

"då fanns det gott om tjuvar ..."

8065:698

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gøtt, adv.

jö̃ barra gøtt fårr ö̃gen

"ä̃r till nytta fö̃ hästarna [att de bli rastade]"

8065:588

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gott, adv.

va lia gote paugen

"var välförtjänt för pojken"

8065:594

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gott, adv.

de e ente sen gøtt å fau
høsstafolk i denge tierna,
...

"det är inte så lätt att erhålla
folk till höstarbetet, ..."

8065:834

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gott

lia gott

"lika gott"

8064:214

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gott
adv.

got̠ i bet. ”gärna”

du kan gót̠ mæ̠̀ga i stól̠an ós̠a

Nr 5001 Grevie Bjäre hd

Ingemar Ingers 1963

gott
adv.

goṯ = gärna,

jà kan góṯ e̱da fɛ́sk vá̱r
dá̱, bà̱ra en faṷr ombýṯe
pɑ fɛ́sk.

Nr 4721. Förslöv, Bjäre hd
I. Ingers 1955.

gott
adv.

got = gärna

da kona gót vàa lánt
úded.

St. Hult.

Nr 4721. Förslöv, Bjäre hd
I. Ingers 1955.

gott
adv.

goṯ

sa góṯ di kùṉe

Nr 5193 Båstad, Bjäre hd

I.Ingers 1952.

gott
adv.

gʊt̲ eller got̲

folk hade hǽl̲or ìnte sa gót̲
om pǽg̲a

Nr 4530 Rebbelberga, Bjäre hd
I. Ingers 1948.

gott
adv.

got̲

jà mɛ́g̲s gót̲ nar jarnvǽj̲en bø̀jdes.

№ 4436 V.Karup, Bjäre hd
I. Ingers 1947

gott
adv.

goṯ

de̱ kωṉa en góṯ forstáu̜

el. guṯ (Liagårde)
dœ́ṉ hωkóm̱or jà gúṯ J.J.

Nr 4584 Hjärnarp, Bjäre hd

I. Ingers 1949.

gott
adv.

gūt̲ el. gut̲

jȧ mέʒ̲s sa gū́t̲ H.L.

de mέʒ̲s jȧ sa gū́t̲ nar jȧ va
pán‿g . H.P.

Nr 4584 Hjärnarp, Bjäre hd
I. Ingers 1949.

gott II

nú̱ tjœṉor han sa gúṯ ta fúlked

ff

de̱ lè̱vda en gúṯ pau̯

A R

Nr 4584 Hjärnarp, Bjäre hd

I. Ingers 1949.

(lika) gott

tökkte ... det va lia gøtt, add
vi slo bãgge gaurana iho te
ajn.
"tyckte ... det var lika bra att vi
slogo båda gårdarna tillsammans
till en / gem. äktenskap."

8065:289

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

(lika) gott

lia gøtt

8064:311

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gott om,
ado.

... nårr harr ... blar gott åmm
ãgg, ...

8065:1190

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gott om

vi ha holians gøtt åmm eble...

"vi ha ganska gott om frikligt med/
äpple[n]...

8065:1202

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gott om

..., ha gott åmm pånga ...

8065:1665

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gotter

g$\overset{2}{\text{ö}}$̱tor, f. -na, pluralt, godbitar, om matvaror.
kv$\overset{2}{\text{i}}$nan e b$\overset{2}{\text{y}}$gli, o hun l$\overset{1}{\text{e}}$̱vor b$\overset{2}{\text{a}}$̱ra på g$\overset{2}{\text{ö}}$̱tor. V. Karup.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

gottgris, s.

de e vesst bra svaurt å la va
domm, dinn gottegris;

(om syltburkar)

8065:3805

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

grad, s.

... ...sju grader, ...

[om temperatur]

8065:1666

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

grad

gra̱d, m., ¹-en, pl. ²-or, -na,
grad.

¹jö̱rkn blai sat̲ i me̱d ²höjare
gra̱d. Barkåkra.

№ 257 Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

grad

grad ´-en `-or `-orna

Nr 4584 Hjärnarp, Bjäre hd

I. Ingers 1949.

× gramma
v.

gràma -a -ad

hårt omfatta, gripa om; grama nǿa, trycka ned.

da kona ènte ha de flàda tágen, for snýen holde pau a grama nǿred.

G.S.

Nr 5001 Grevie, Bjäre hd.

I. Ingers 1956.

gran

gra̲n, -́en, -̀or, -̀orna

257B. Hjärnarp Bjäre hd
Per Larsson 1900

gran

gra̱n, -́an, -̀or, -̀orna
el. -́or

dœre tré̱ stà̱ra grà̱nor, som
en kan sé̱ ifra rè̱valbárja
lì̱or

(tre̱, se̱, rspr-former)

Nr 4584 Hjärnarp, Bjäre hd
I. Ingers 1949.

gran
s.

gran pl. gránor.

Nr 4436. V.Karup, Bjäre hd
I.Ingers 1954

gran

gra̲n, ´-en. grà̲nor, -na.

Nr 4530 Rebbelberga, Bjäre hd
I. Ingers 1949.

gran

gra̲n, f. ^{1}-en, pl. ^{2}-or, -na, gran. Allm.

№ 257 Bjäre hd.

Per Larsson 1900

Bj.

gran, s.

gra̲n

259 b Hof, Bjäre hd

Per Larsson 1900 Exc.

57

gran, 6.

gra̲n

Nr 260 B Förslöv, Pjäre hd
Per Larsson 1900 Exc.

gran
s.

gra̱n pl. -̀or

dær sta̱̰r en ra̱ grà̱nor .

Nr 4530, Rebbelberga, Bjäre hd

I. Ingers 1953.

grand
s.

gran̲,

(yngre form än gron̲. gròn̲a̲)

lì̲de grán̲

Nr 5193. Båstad, Bjäre hd

I. Ingers 1953

grand, s.

edd lided gråuna

"en liten stund"

8064:116

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

grand, s.

"lided grånna"

"en liten stund"

8064:202

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

grand, s.

lide grånna

"litet grand"

8064:167

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

grand, s.

lided grånna

en liten stund (el. en liten smula)

..."e 'lided grånna" sen ska' ja föllja mäj." = "en liten stund".

8065:44
hänvisn. 8066:45

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

grand, s.

lided grånna

"litet grand"

8065:21

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962, Exc$_8$

grand, s.

lided grånna

"kan avse en kort stund - men även något litet gott, som man önskar."

8064:176

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

grand

groṉ d. gròṉa

lḭ̀de gróṉ (äv. hos yngre)
lḭ̀de gròṉa jǿ̱r.

yngre gràṉe:
lḭ̀de gràṉe te vǽnstor.

Nr 4584 Hjärnarp, Bjäre hd
I. Ingers 1949.

grand

gròn̠a   s. gron̠

lì̠de, lì̠de gròn̠a

dæn ʃé̠non lì̠de grón̠ dǽ̠n .

Nr 5001 Grevie, Bjäre hd

I. Ingers 1952.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grand
s.

gròṉa

for lì̱da gròṉa si̱n

Nr 5001 Grevie, Bjäre hd

I. Ingers 1952.

grand

gròn̲a

l̲ìda gròn̲a

finare: l̲ìte gròn̲a (!).

Nr 5193. Båstad, Bjäre hd

I. Ingers 1953

grand III

en kan sé lǿvan rø̀ra sa
bàra lìde gròna pa tréen.

A.G.

Nr 5193. Båstad, Bjäre hd
I.Ingers 1954.

grɒ̀n̲a

grand

l̲ìdə grɒ̀n̲a

Nr 3530 Barkåkra, Bjäre hd

Viktor Welander 1937-39.

grand

gròṉa

lì̱de gròṉa ǫ̱̀van óı̱n

Nr 4693 Barkåkra, Bjäre hd

I. Ingers 1953.

grô²n̲ɣ

grand

(grand)

et̲ lı̂²̲ðɣð grô²n̲ɣ

1925.

Barkåkra sn.

Gösta Lindskog.

Bjäre hd.

grand

gron el. gròna

for lida grón sin

lida gròna

daį kuna há ed lided grón

№ 4436 V.Karup, Bjäre hd

I. Ingers 1947

graad

gròn̲a el. gron̲

lì̲de gròn̲a

for lì̲de grón̲ sḭn

Nr 4530 Rebbelberga, Bjäre hd

I. Ingers 1948.

grand

gròn̲a el. gròn̲e

lì̲da, li̲da gròn̲a

m. f. 1904.

hæn e li̲da gron̲a brǻnt et tå̲g.

Nr 4721 Förslöv, Bjäre hd

I. Ingers 1951.

grand

grånna

"ett grånna"
(en liten stund)

s. 26

Förslöv
Nr 5241 ~~Grevie~~, Bjäre hd

Sante Gudmundsson 1952. Exc.

grand
s.

ja̱, de bòorja æi̯t lì̱de
gróṉ, mæn de va ènte
fæ̱̀lit.

J. S.

Nr 4721. Förslöv, Bjäre hd
I. Ingers 1955.

grand

gr*au*

259 b Hof, Bjäre hd

Per Larsson 1900 Exc.

56

grand:

dæn lígor lì̲da grón̲
pa kǽl̲ (om en sten)
--- ta dæn bla lì̲da grón̲
skòrpa pa-an...

J. E.

Nr 4437. Hov, Bjäre hd

I. Ingers 1953

grand
s.

lì̲de grón̲ vǽstor om
mà̲lamýl̲an.

Nr 4437. Hov, Bjäre hd

I. Ingers 1954.

grand

gràna

lìda gràna òvanom tjòrkan

i det egentliga Bjäremålet: gròna

№ 4438 Torekov, Bjäre hd

I. Ingers 1947.

grand

gràn̲a

li̲da gràn̲a

Den genuina formen torde vara ˣgròn̲a.

Nr 4438. Torekov, Bjäre hd

I. Ingers 1953.

grand

gràn̲a

Repr. påv. form.

dær e lì̲da gràn̲a, kanske.

Nr 4438 Torekov, Bjäre hd
I. Ingers 1954.

lided grånna grand

en liten stund

"vånta lided grånna, sån

Kåmmer ja strajs!"

V. Karup
Bjäre

№ 1029.

Emil Söderman 1931.

edd lidedgrånna grand

litet (grand)

enn liden tôs te enn annen:

"jâ Kan våll Jau smauga

edd lidedgrånna av dinn

Kaga?"

V. Karup

Bjäre

№ 1029.

Emil Söderman 1931.

ed lidadgrana grand

en liten stund.

hantehana: "om du vantar pa
me ed lidadgrana ska ja
følja ma de."

Bjäre " V. Karup

№ 1029.

Emil Söderman 1931.

granda

edd lided gråmma
= en liten stund

8065: 4506

Nr 1029 V. Karup Bjäre hd

Emil Söderman 1962 Exc.

grandų s.

vãnnta odd lided grånna, sen
kåmmer ja, ...

8065:4066

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

grane

grà̲ne, -ed

växtlighet av gran, samling av granar

№ 4436 V.Karup, Bjäre hd
I. Ingers 1947

grane

gràne, -ed

koll. om växande granar;

granvirke.

da skωla àli´ plantera gràne

gràne

dærstan lita gràne te hǿgor

Nr 4584 Hjärnarp, Bjäre hd

I. Ingers 1949.

grane

gråne - ad.

Nr 5001 Grevie, Bjäre hd

I. Ingers 1951.

grane

gr$\overset{2}{\underline{\text{å}}}$nə, n., -d, utan pl.;
1) granved, -virke, -ris,
2) växande gran l. granskog.

Allm.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

grane
s.

grà̲ne, -ed

granskog, -dunge

lǽʒ̲or nè̲re i grà̲ned.

L. Båstad.

Nr 4436 V. Karup, Bjäre hd

I. Ingers 1953

grane
s.

grà̲ne, -ed

grandunge; granvi'rke

I bet. 1: hàn̲e va grà̲ned.

Nr 5001 Grevie, Bjäre hd
I. Ingers 1952.

granebränne

²grånebrène, n., – d, utan pl., granved. Allm.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

x granebunta
s.

grà̲nebώnta. pl. -or

bunt av "grane".

Nr 4530. Rebbelberga, Bjäre **hd**

I. Ingers 1954.

granedunge

grà̠nedώʒ̠e pl. -a,

Nr 5001. Grevie, Bjäre hd

I. Ingers 1953

granedunge

grà̱nedóʒ̱e

Nr 5193 Båstad, Bjäre hd

I.Ingers 1952.

gran-dunge

grà̠nadóg̠a , pl. -a.

Nr 4436. V.Karup, Bjäre hd
I. Ingers 1956.

ˣ granedunge

grà̱nedώʒe -en -a -ana

grandunge.

Nr 4721. Förslöv, Bjäre hd
I. Ingers 1955.

granedunge

grà̲nedóʒ̲e, -en

en grà̲nedóʒ̲e vǽkson
på kùl̲en

vǽkson, (uspiform)

Nr 4693 Barkåkra, Bjäre hd
I. Ingers 1951.

granfrō, s.

... granefrō ... [ob. pl.]

8065:1601

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

granegadd

gr$\overset{2}{\text{å}}$negåd, m., -en, pl. -a, -na, granbarr.

Hjernarp.

№ 257

Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

granekulla

grà̲nekúl̲e, -an pl. -a

granbevuxen kulle.

Nr 5001. Grevie, Bjäre hd

I.Ingers 1954.

granekulle

grànekúla, -an

granbevuxen kulle

Nr 4693 Barkåkra, Bjäre hd

I. Ingers 1951.

granepåra

gr$\overset{2}{\underline{\text{å}}}$napà̲ra, f. -n, pl. -ror, -na, grankotte. Allm.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

granskog

grà̲neskó̲g -en

senare leden rspr-form ;
den genuina formen är skɵ̲v.

Nr 4530 Rebbelberga, Bjäre hd
I. Ingers 1949.

granskog

ä. grà̠neskǿ̱v -en

y. grà̠neskǻ̱g -en

Nr 4584 Hjärnarp, Bjäre hd

I. Ingers 1949.

graneskog

grà̱neskǿ̱v, -en.

grà̱neskǿ̱ven speç. om en dylik å Salomonkögs utmark.

Nr 5001 Grevie, Bjäre hd.

I. Ingers 1956.

graneskog

grå̲neskò̤̲v, m., -kn, pl. -a, -na, granskog. V. Karup.

№ 257 Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj:

grann, adj.

... vart å grannt vãr ...

... varmt och vackert väder ...

8065:1576

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

grann, adj.

... å nårr solen sjen pau dømm
e de redit grannt å sajj.

"... och när solen skiner på dem,
är det en vacker syn att se;"

8065:1550

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

grann, adj.

... de e ... enged grannt vār, ...

8065:1548

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

grann, adj:

... de fekk enn grannare farj, ...

[om cikoria]

8065:1475

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

grann, adj:

...de va de grannaste vãr
enn kunne önska se;

8065:1896

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

grann, adj.

... grannt vār ...

8065:3345

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

grann, adj.

å åmm dajj e redit granna
mã... blåmmkrammsar pau
sierna ... betalas dajj mã edd
højt pris....

[om ekkistn på hemgift] 8865:2275

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

grann, adj.

... fårr den trøver du nar dømm, å dee e dajj addeles fårr granna te;

[om liljekonvaljer]

8065:2102

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

grann, adj.

... de granna vãred ...

"... det vackra vädret ..."

8065:4253

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

grann, adj.

de e grannt å hõra fulasang...

8065:4299

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

grann, adj.

"... grannt vär, ...

"... vackert väder, ..."

8065:1666

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

grann, adj.

... dajj e granna pau sitt vis, ...

"... de äro vackra på sitt sätt."

[om stengärdesgårdar] 8065:1753

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

grann, adj.

ge jekk ju feur se å skriva
mã sømna pãnner, fasst...
de blajj ente viare grannt,...
[om gåspennor]

8065:1776

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

grann, adj.

å grannt vār ha de vaed...

8065:1836

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

grann, adj.

va de grannt vãr, ...

8065:2434

Nr 1029 V.Karup Bjäre hd

Emil Söderman 1962 Exc.

grann, adj.

... grannt vãr...

"...vackert väder..."

8065:1839

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

grann, adj.

grannt å sajj dajj store vide fulana ...

"en vacker syn att se de stora, vita fåglarna ...

[om svanar]

8065:494

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

grann, adj.

r̃ajsvaråmmps-er bruga vi kalla enn høj grann blåmma, ..

8065:919

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

grann, adj.

... i da e de solsjen å grannt vãr.

"... i dag är det solsken och vackert väder."

8065:1141

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

grann, adj.

strannskadana e gramma fula,

...

"strandskatorna äro vackra fåglar,

..."

8065:763

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

grann, adj.

... grannt vār

"... vackert väder"

8065:1011

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

grann, adj:

grannt vär

"vackert väder"

8065:321

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

grann, a.

grant, n.

grànasta

Nr 260 B Förslöv, Pjäre hd
Per Larsson 1900 Exc.

grann
adj.

gran̲, n. gran̲t

vacker

de e lì̲a grán̲t ...

om hö, som ä hässjat, som fått regn på sig

sup. de gràn̲aste, neutr.

Nr 4721 Förslöv, Bjäre hd

I. Ingers 1951.

grana
a.

gran̠ el. grán̠or, n. grant-
vaşker

jà hìte̠ en grán̠or stáin

m. f. 1929.

Nr 4721. Förslöv, Bjäre hd
I. Ingers 1955.

grann

já tyka dæ e mèad
gránt ópad í båhuslǽn.

m.f. 1929.

Nr 4721. Förslöv, Bjäre hd
I. Ingers 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vacker

grann
a.

Grann

Tex Ja ha väl alli sa sajî sa grann du e blaĵn.

Nr 6283. Förslöv, Bjäre hd
Sante Gudmundsson 1955.

grann, a.

gran̲t n.
gràn̲asta

259 b Hof, Bjäre hd
Per Larsson 1900 Exc.

33

grann

gra*n̲*, n. grant

vac̦ker

á̲ sæ gránt vǽ̲r de é̲ !

(hört av barn).

Nr 4437. Hov, Bjäre hd

I. Ingers 1954.

grann
a·

gran̲, n. grant

om en tìt̲ar nǽ̲r i hø̲̀u̯lan, dær
e brá̲ gránt.

Nr 4437. Hov, Bjäre hd
I. Ingers 1956.

grann

gran̲

= vacker, prydlig

en grán̲ fáj

Nr 4438 Torekov, Bjäre hd

I. Ingers 1954.

gran

gra̱n el. grá̱nor

neutr. gra̱nt pl. grà̱na

dær e grá̱nt op̱e = där uppe

å vackert s: vid Västersjön M.H

vi ha en hà̱rli grá̱nor da̱. A.Ö

Nr 4584 Hjärnarp, Bjäre hd

I. Ingers 1949.

grann

gran n. grant

vacker

da sàe dæ va gránt mæ
lǽsnɛŋ pa̰

de sau ràktit gránt úd

Nr 5001 Grevie, Bjäre hd

I. Ingers 1951.

grann II

vi hade sœ̀gor mœ́, som
fiʒe svortplœ́teda gìsa —
daị vœre sœ lèvane gràna.

Nr 5001. Grevie, Bjäre hd

I. Ingers 1953

grann III

mæn vi kωṟa fæ̰ en gráṉ

æṯehǿst.

dænesæ lè̱vane jæ̱̀vna gráṉ.

Nr 5001. Grevie, Bjäre hd

I. Ingers 1954.

grann
a.

dæ̰r e ós̲e jæ̲̀vrit gránt op̲e.

Nr 5001. Grevie, Bjäre hd
I. Ingers 1955.

grann
adj.

gran̲, gran̲t, gràn̲a

de hade som̲ grán̲ kláz̲
jà hade li̲ta gràn̲a ʃàla pa me

№ 4436 V.Karup, Bjäre hd
I. Ingers 1947

gran II

kun̲a vi fau̯ en grán̲

œt̲a hǿs̲t ---

dœne brá̲ mè̲ed gràn̲are nú̲e

H.B.

sœ lè̲vane grán̲ " "

Nr 4436 V.Karup, Fjäre hd

I. Ingers 1948

grann

gran̲ pl. gràn̲a

vacker, prydlig komp. -ara

di màu̯la dom rὼs̲eda a gràn̲a

de gràn̲a stæ̀l̲ed

Nr 4530 Rebbelberga, Bjäre hd

I. Ingers 1948.

grann II

jà tỳk̠e dæn e gràn̠are
forú̠e̠dan   A.A.

Nr 4530 Rebbelberga, Bjäre hd
I. Ingers 1949.

grann
adj.

gran n. grant pl. -a

vacker

de va sa gránt a lánt a fínt.

han spíga óp in ooya gràna hús.

Nr 5193 Båstad, Bjäre hd

I.Ingers 1952.

granna
adj.

gran̲ m. -a = vacker

gràn̲a blòm̲or

sœdœ̲́r lẹt̲a gràn̲a

Nr 5193 Båstad, Bjäre hd

I.Ingers 1952.

grann
adj.

gran, vacker

komp. grànare sǽ

dæn stὼre, gràne kárstorpsvǽjen.

Nr 5193 Båstad, Bjäre hd

I. Ingers 1952.

grana II

han har fỳ̲ra1), fǽm̲ gràr̲a kɑ̲̀oa.

1) Rspr-form.

Nr 5193 Båstad, Bjäre hd

I.Ingers 1952.

grann
adj.

de som vi jɛʒe ɛ́ʒ, de va
sæ lèvane gránt.

H. G.

Nr 5193. Båstad, Bjäre hd
I. Ingers 1954.

grann Ⅱ

hæn kån̠e ble grån̠a hú̠s
hǽ̠r un̠or bå̠̀nan.

Nr 5193. Båstad, Bjäre hd
I.Ingers 1954.

grann

gran̲

vaçker

dær e grán̲ strán̲

Nr 4693 Barkåkra, Bjäre hd

I. Ingers 1951.

grann:

mætrá sǽjen e sæ grán

hær e en gránor plás.

Sinarp.

Nr 4436 V. Karup, Bjäre hd
I. Ingers 1952.

grann
adj

gran̲ n. gran̲t
vacker

forváunane grán̲t Bj.

Nr 4436 V. Karup, Bjäre hd
I. Ingers 1952.

grann:

nú e de stàra, gràna, slæ̀ta
stæ̀la.

Nr 4436. V.Karup, Bjäre hd
I. Ingers 1956.

granne
s.

gràne, pl. -a

vi va gràna. A.O.

Trol. rspr-lån; jfr ràbo

Nr 5193. Båstad, Bjäre hd
I.Ingers 1954.

grannkvinna

grankvenʒa pl. kvenʒar

grannhustru genuint ? !

pau sønda ska vaur grankvenʒa

gau i fʒar-ka.

gau i fʒar-ka = bli kyrktagen

jfr nabokvinna.

V. Karup
Bjäre

№ 1029.

Emil Söderman 1931

grannlåt s.

grannlauten
"grannlåten"

8065:463

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

grannlåt, s.

højfãr å grannlaut, de e va
dajj mãsst tãnnka pau, ...
"högfärd och grannlåt, detta är
vad de mest synas tänka på
..."

8065:1127

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

grannlåt, s.

... fasst de kann ju nåkk va rolit å sajj ... bra ud; men grannlauten fôer ju engen;

„ —— skönheten föder ju ingen; "

8065:3821

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962, Exc.

grannlåt, s.

grannlaut

8065:352

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

grannlåt, s.

grannlaut

"billigt vackert"

8064:184

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

grannlåt

pl. granláu̯tor, -na

di ha l̲ìasom̲ te granláu̯tor

Nr 4530 Rebbelberga, Bjäre hd
I. Ingers 1948.

grannlåt

gràn̲láu̯t pl. -or, -ra.

(Lån fr. rspr.)

Nr 4721. Förslöv, Bjäre hd
I. Ingers 1955.

grannsocken, s.

grannsömnen

"grannsocknen"

8065:67

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd

Emil Söderman 1962, Exc.

grannsocken, s

... grannsomnen, [b. sg]

8065:1788

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

grannt
adv.

grant

vackert, snyggt

---- sɑ jɑ skrév gránt dɑ́

brœ̀na gránt (om lampor) H.Ö.

Nr 4584 Hjärnarp, Bjäre hd

I. Ingers 1949.

grant
adv.

grant

vackert

han fjorde ǿvor en hàla;
hæila áktoran lỳtes sa gránt sa.

Lervik.

Nr 4721. Förslöv, Bjäre hd

I. Ingers 1955.

Grannt
adv.

grant

vaçkert

dai̯ kūn̠e stài̯nsæ̠ta gránt, ma
stài̯na som vɑ̠re flà̠da pa dæn
ài̯na sìan .

Nr 5001 Grevie, Bjäre hd.

I. Ingers 1956.

grannt
adv.

gran̲t̲

vackert, prydligt

han skré̲v sa rỳ̲salia grán̲t̲

Nr 4436 V Karup, Bjäre hd
I. Ingers 1949.

grant, adv.

... fula såmm kunne
sjånga grannt;

8065:3530

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

grantvis

... å sen gaur de pau ganntavis feur de.

"... och så går det på tok för dig."

8065:813

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc8

gratis
adv.

gratis

rakt. direkt

gakk gratis ud i bɷen etter
opptjölne te udeläggaren !

Nr 3386 Grevie, Bjäre hd

Ruth Forsberg 1938

gratis

grà̲tis (fritt)

vi há̲ ad grà̲tis, sa kala̲d.

Nr 4721. Förslöv, Bjäre hd
I. Ingers 1953

gràt̲laʃonsk$\overset{a}{a}$la̲s / gratulationskalas

gratulationskalas

haramsis̲tans va de grat̲laʃons kalà̲s te frul̲s alsans.

V. Karup
Bjäre

№ 1029.
Emil Söderman 1931.

gratulera, vb.

... farmor, ... kåmm ... fårr å gratulera sinn seun;

8065:3655

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gratulera, ob.

... grattulera ...

8065:1555

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gratulera
v.

gratalé̲ra -a -ad

da nàrmasta kom̲a a
gratalé̲ra.

Nr 5193. Båstad, Bjäre hd
I.Ingers 1954.

grav, s.

hunn gaur pau gravens brädd...

"hon närmar sig nu sin ålders gräns"

8065:856

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

grav, s.

... sin hann följt sinn bror
te graven, darr hann ståppas pret.
nar;

8065:1903

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

grav, s.

…fånnk åmm dajj gammle nu kunne stau åpp å sinna grava(r)

…

8065:3317

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

grav, s.

– add de barra e nønnteng såmm enn far må se i graven, /darr enn ju ente ha onnt av edd;

[om rätte och slake handlinger i livet.]

8065:2303

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

grav, s.

... å sen blajje dajj tana
åpp å graven, ...

[om gravöppning]

8065:2489

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

grav, s.

de ha berättads nønn gang, add den "döe" vajnad i sin kjista i graven...

8065:3992

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

grav, s.

... enn åppkasstad grav, ...

8065:1683

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

grav, s.

hunn hadde änntelien
faued ro i sin grav;

8065:1696

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

grav, s.

kunne stau åpp å sinn grav

"kunde stå upp ur sin grav".

8065:469

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

grav, s.

trovvde nar i graven

"trampade ner i graven"

[= grav på kyrkogård]

8065:526.

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

grav, s.

hydda graverna

"kratta o. snygga upp gravområdet"

8065:145

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

grav, s.

beured darra tjista te graven
"burit deras kista till graven".
inf. bāra, imp. ind. bar, sup. beured.

8065:277
hänv. 8066:310

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

grav, s.

hunn gaur nu pau gravens brädd

"hon har nu ingått i sin ålders sista skede /90 år/"

8065:406

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

grav:

gra̲v, ´en, `or, -orna.

dær va mórt som i´ grá̲ven

da kom̲a ɛ́z̲ te grá̲ven
(om en forngrav).

Nr 4721. Förslöv, Bjäre hd
I. Ingers 1953

grav, s.

grav

Nr 260 B Förslöv, Bjäre hd
Per Larsson 1900 Exc.

49.

grav, s.

gra̲v

№ 259 b Hof, Bjäre hd

Per Larsson 1900 Exc.

49

grav

gra̲v, ´en ̀-or ̀-orna

1. håla uppkommen gm upptagning av grus, lera, torv etc.

2. grav å kyrkogård.

1bet. 1: di æ̀lta-d ne̲re i grá̲ven

Nr 5001 Grevie, Bjäre hd

I. Ingers 1951.

grav

gra̲v pl. ˋ-or (sepulcrum)

mæn de e jæ̀t̲ehö́j̲a; dære
grà̲vor ɛz̲e i sǿn̲a.

Nr 5001 Grevie, Bjäre hd
I. Ingers 1952.

grav

gra̲v, ´-en

fördjupning inuti en vattenkvarn, vari grá̲vjú̲let står vertikalt.

Axelstorp.

Nr 5001. Grevie, Bjäre hd

I.Ingers 1954.

grav

gra̲v, f., ^{1}-en, pl. ^{2}-or, -na, graf. Hjernarp.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

grav

gra̲v. ´-en. ˋ-or , ˋ-orna

1. Tūmūlūs, sepūlcrūm.

2. i marken uppkommen hålighet, där lera, kalk, grus etc. blivit uppgrävd.

Nr 5193. Båstad, Bjäre hd

I. Ingers 1953

grav

grav pl. ̀-or

dœɹ eρœ et hált tønalán
fœ́m, sœ́ks gràvoɹ ikǿ
(ɔ: mångelgravar)

Nr 4693 Barkåkra, Bjäre hd
I. Ingers 1949.

grav

gra̱v pl. -or

jȧ stø̰ ɑ hỳḏa va̰ra grà̱vor
(på kyrkogården)

№ 4436 V.Karup, Bjäre hd
I. Ingers 1947

grav II

da hade grà̲vor, som da

stà̲a ha̰s. (innan gudstjänsten började)

H. B.

du ha ènte hỳd̲ad hez̲a grá̲v!

S. G.

Nr 4'36 V. Karup, Bjäre hd

I. Ingers 1951.

grav I.

gra̲v, ˊen, -or. -orna

1. sepulc̣rum

dær e nan ha slà̲drad ad

dær sta̰r vè̲sna blò̲mor pæ

grá̲ven.

hœn jo̰r vé̲ grá̲ven.

Nr 4530. Rebbelberga, Bjäre hd

I. Ingers 1953.

grav II.

gra̱v = hålighet i marken. där lera. grus el. sand etc. upptagits.

dæṉ jìḵ æ̀ṉa hǽṉ mo̰̱d grà̱vorna

Nr 4530. Rebbelberga, Bjäre hd

I. Ingers 1954.

grava, vb.

ja brugar vär hösst grava
frägaurslannen, ...

8065:1774

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

grava, vb.

men va stajnen jorfasst, grava
pret.
daĵj i stălled enn stor heula ve
sĭan åmmn stajnen, å...

8065:4182

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

grava, vb.

...dajj grava ganga nare
ånge joren...

[om mullvadar]

grava = "gräva"

8065:4179

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

grava, vb.

... sju hõner, såmm hann nåkk hadde gravad nar engve sinn hya.

[om räv]

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd 8065:3955
Emil Söderman 1962. Exc.

grava, vb:

dan ätte ... lo prossten
grava åpp den rolösa kvengan,
...

[om spöken]

grava = gräva

8065:1968

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grava, vb.

onn grava enga sārsjellda
groa fåir å fōra hānn
dagsvanned;

8065:2424

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

grava, vb.

...gau å grava åpp nømma pārer

"...och grāva upp några potatis."

8065:382

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

grava, vb.

"den såmm gravar enn gro te annra rammlar säjl i enn," sier edd gammelt orsprang,...

8065:805

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

grava,
vb.

...to ja enn spae å grava nar na...

"... tog jag en spade och grävde ner den..."

8065:773

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

grava, vb.

strajs engan vaurarrbeted barja, gravades de åpp ijäjn ...

"strax före vårarbetets början, grävdes det upp igen ..."

[om ölankare som grävts ner i jorden].

8065:761

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

grava, vb.

...å grava nar edd sen dyvt
i jören, add...

"...och gräva det så djupt ner
i jorden, att...

8065:761

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

grava, vb.

... vi skulle grava enn brønn...

"... vi skulle gräva en brunn ..."

8065:728

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

grava, vb.

.. vi måtte grava nar dom i joren.

..."grāva"...

8065:1628

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

grava, vb.

... grava nar jõsselen i
krãgaurslanned, ...

″

″ ... grãva —

8065:1524

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

grava, vb.

jâ ha gravad nar stajnana
pau ageren.

"jag har grävt ner stenarna
på åkern."

8065:517.

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

grava, vb.

gravad dain engan

"grävd dagen innan"

8065:526

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

grava, vb.

grava

"grāva"

8064:285

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

grava, vb.

grava

„grāva"

8064:161
〃 :186

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

grava, vb.

grava

"grãva"

8064:332

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

grava, ob.

grava

"grãvde"

8064:337

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

grava, vb.

grava

"gráva"

8064:260

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd

Emil Söderman 1962. Exc.

grava, vb.

grava

"grâva"

8064:171

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

grava, vb.

grava enn bronn

"gräva en brunn"

8064:129

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

grava
v.

grà̲va -a -ad

grăva

han va kom̲an nø̲ŕ i en
grá̲v som va grà̲vad

1950

Barkåkra, Bjäre hd

grava
v.

gràva -ar -a -ad

úd a gràva i hàven.

Nr 5193. Båstad, Bjäre hd
I. Ingers 1954.

grava

gr$\overset{2}{\underline{\text{å}}}$va (-ar, -a, -ad, -ad, pl. -e, -a, pl. -(van) tr. och intr., gräfva.

Anm.

№ 257.

Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

x grava
v.

mæn dær e ɛ̱̀ʒen ha van̰gt
sa a grà̱va dæ̰r - - .

fá̱r han grà̱va ɛ̱́ʒ dær, a
dær va en stengrá̱v

Nr 4721. Förslöv, Bjäre hd
I. Ingers 1955.

× grava

grà̲va -a -ad

grăva

gra̲va ó̲p

№ 4438 Torekov, Bjäre hd

I. Ingers 1947.

grava, v.

ˌgrà̱vad

№ 259 b Hof, Bjäre hd
Per Larsson 1900 Exc.

53

grava
v.

grà̱va -ar -a -ad

gra̱va et há̱l

... dær di grà̱var éẕ i bàḵen .

Nr 4584 Hjärnarp, Bjäre hd
I. Ingers 1949 .

grava
v.

gràva -a -ad, gråva

grava nár, gråva ner.

P. Larsson 1900. Grevie. Bjåre hd.

×grava
v.

grà̱va -a -ad, grãva

mæn ad da ha grà̱vad
æ forsǿ̱gt
da gra̱va ó̱p liṯa kvè̱gsó̱n.

Nr 5001 Grevie, Bjäre hd

I. Ingers 1952.

grava
v.

grà̱va -a -ad

grāva

dæ̱r ha dai̯ grà̱vad a pà̱dad
en góoẕ i tí̱en.

Varegården

Nr 5001 Grevie, Bjäre hd
I.Ingers 1952.

grava

grà̲va -a -ad , grāva

gra̲vad u̲éd , grâvt ut

(om âttehôg) .

Nr 5001. Grevie, Bjäre hd

I. Ingers 1953

× grava II

sa ha da gra̱vad sa ɛ́g̱
ve dœn à̯ine œ̀ṉen i bàḵen.

Nr 5001. Grevie, Bjäre hd

I. Ingers 1953

× grava

da gra̲va nán lit̲a ; da grà̲va en fjœ̀l̲ann i kánten.

da grà̲va rúnt omkríŋ̲ dæn a ræt̲a óp dæn (om en bautasten)

Nr 5001. Grevie, Bjäre hd

I. Ingers 1953

grava

grà̲·v/a, -ar, -a, -ad

gräva

Nr 3530 Barkåkra, Bjäre hd

Viktor Welander 1937-39.

grava

grå̲̀va -a -ad = gråva

finare græ̲̀va -a -ad (!)

Borup

Nr 4693 Barkåkra, Bjäre hd

I.Ingers 1951.

grava

grà̲va -a -ad

grăva

han borjà a grà̲va lɛt̲a

№ 4436 V.Karup, Bjäre hd
I. Ingers 1947

ˣgrava ner

gra̠va rǿ̠r, -a -ad.

grāva ner.

Nr 4721. Förslöv, Bjäre hd
I. Ingers 1955.

grava ner

gra̲va nǿ̲r -a -ad

grăva ner

dai̯ gra̲va nǿ̲r dom

Nr 4584 Hjärnarp, Bjäre hd

I. Ingers 1949.

× grava upp

gra̱va ó̱p   -a -ad

da hade gra̱vad ó̱p en
fjì̱sta.

Nr 4436 V.Karup, Bjäre hd

I. Ingers 1952.

grava ut

grà̲va -a -ad

grăva ut

dær ble gra̲vad ú̲d ùn̲orvá̭unez

№ 4436 V.Karup, Bjäre hd

I. Ingers 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gravhjul
s.

grá̠vju̠̍l , -ed

ett djupt liggande hjul i en vattenkvarn.

Nr 4436. V.Karup, Bjäre hd
I. Ingers 1956.

×gravhjul
s.

grá̲vjú̲l, -ed

stående kvarnhjul i gamla vattenkvarnar.

(Axelstorps mölla).

Nr 5001. Grevie, Bjäre hd

I.Ingers 1954.

gravkulle, s.

... gravkullen ... [t. sg]

8065:1968

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gravkulle

gravkúle. pl. -a

1. om gravkulle å kyrkogård.

2. om ättehög el. gravhög: den s.k. horvalshøj i Rarap säges vara en gravkúle.

Nr 4721. Förslöv, Bjäre hd

I. Ingers 1954.

gravplats

grà̲vplás̲, -en

Nyare ord: det genuina
â lì̲gstá̲.

Nr 4721. Förslöv, Bjäre hd

I.Ingers 1954.

gravplats

grà̲vplaś̲ pl. -or

gravställe.

Nr 4530. Rebbelberga, Bjäre hd

I.Ingers 1953.

gravplats

grà̱vplás̱. -en.

Nr 4530. Rebbelberga, Bjäre hd

I. Ingers 1954.

gravplundring

gràvplúnderŋ

om utjämning av gamla gravar, borttagande av gravstenar, etc.

Nr 4436. V.Karup, Bjäre hd

I.Ingers 1954

gravrost

gravr$\overset{1}{\text{ǽ}}$s̲t, m., -en, utan pl., grafrost.

V. Karup.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

gravräc̣k

gravræ̍k̲. -ed

räc̣k som omsluter gravställe.

Nr 4530. Rebbelberga, Bjäre hd

I. Ingers 1953.

gravsten

gravstén -en

(senare leden rspr-formad)

Nr 4534 Hjärnarp, Bjäre hd

I. Ingers 1949.

gravvård

gravvórd pl. -or

(Inlånat)

Nr 5001. Grevie, Bjäre hd

I. Ingers 1953

gravvård

grà̱vvórd pl. -or

(Inlånat)

da ha ta̱d en háį̑l dé̱l
aų̑ di gàmle grà̱vvordorna
e mu̱rad dom έ̱z pa ὲ̱zsi̱an

Nr 5001. Grevie, Bjäre hd

I. Ingers 1953

gravvård

gravórd, pl. -or

(inlånat; samma pl. böjning iakttagen i Sydskåne)

tèl̲emæ pa fjø̱̀regáu̯ren kun̲a lìg̱a gamla gravórdor

№ 4436 V. Karup, Bjäre hd

I. Ingers 1947

gravvård

gravórd -en

lån fr. rspr.

Nr 4530 Rebbelberga, Bjäre hd
I. Ingers 1948.

gravöl, s.

... den skulle pau gammeldas vis firas gravöl ätte den barrtgangne;

8065:2367

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

× grebba

gr$\overset{2}{i}$b̲a, f., -n, pl. -b̲or, -na, flicka. Hof.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

= Flicka × grebba

Gräbba

T. ex. bevare mä väl vä länka gräbban pau.

eller De vä en dokli gräbba

Nr 6283. Förslöv, Bjäre hd

Sante Gudmundsson 1955.

græj

grej

grejor

dora grǽj

Nr 3530 Barkåkra, Bjäre hd

Viktor Welander 1939.

grej. s.

slarver, sämm ente vajd hor du har dinna grajjer.

"slarv som inte vet, var du lagt dinna saker."

8065:559

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

+ grej

græi, n., ^{1}-ed, utan pl.,
attiralj, tillbehör, utrustning.
De e st^{2}åmpan o ^{2}årmabytan
o gr^{1}æied han ha o b^{2}åra.

V. Karup.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj:

græja
v.

græ̀ja -a -ad

göra undersökning

nú lå ǽrarpena græ̀ja ...

Nr 4530. Rebbelberga, Bjäre hd

I. Ingers 1953.

grejor

pl. græ̀j̲or, -na

saker, föremål

dær e højstǿ̲a a àʟ̲a græ̀j̲or som vá fǿ̲rivården

№ 4437 Hov, Bjäre hd

I. Ingers 1947.

grejor

pl. græ̀jor, -na.

redskap. saker. tillhörighet, don.

Nr 5193 Båstad, Bjäre hd

I.Ingers 1952.

grejor

s.

pl. græ̀jor

en tor ènte rø̀ra dora græ̀jor

Magnarp

Nr 4693 Barkåkra, Bjäre hd

I. Ingers 1949.

grajjer grejor

grejor

"dajj ha bra grajjer te sinn band."

№ 1029.

Emil Söderman 1931.

V. Karup
Bjâre

gren, s.

...grajnana...[b.pl.]

[trädgren]

8065:3563

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gren, s.

gʀãjn

8064:107.

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gren, s.

... forna grajna, ...

[döda grenar]

[om träd]

8065:1229

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gren, s.

grajnana va bröddena

"grenarna voro brutna".

ob. f. s. grajn; b. f. s. grajnen,

ob. f. pl. grajna; b. f. pl. grajnana.

8065:152

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd

Emil Söderman 1962. Exc.

gren, s.

grajn

8064:85
" :78

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gren, s.

grajn

8064:70.

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gren, s.

... enn grajn pau trăjjed, ...

8065:1073

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gren, s.

grajnana

grenarna

8064:56.

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gren

grajn, m., ^{1}-en, pl. ^{2}-a, -na, gren. V. Karup. Bj.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

gren

gråjnan b. f. pl. gråjnåna
pl. grajna

grenen

seđenta søu lant ude pau gråjnan four døu råmlar dau når.

V. Karup.

№ 1029.

Emil Söderman 1931.

Bjäre

gren b. f. sing. grajnen
o. f. pl. grajna
b. " " grajnana

grajn

gren

paugon: "åppe i tjössebära-träied sedden pau ajn grajn eun hajl klånga tjössebär."

V. Karup
Bjäre

№ 1029.

Emil Söderman 1931.

ɣraᴣn, -ɣn, -ana gren

(gren)

1925.

Barkåkra skn.

Gösta Lindskog.

Bjäre hd.

gren

grai̯n el. grœi̯n, –́en. –̀a, –̀ana

Nr 4721. Förslöv, Bjäre hd
I. Ingers 1954.

gren
s.

grœi̯n ´-en, `-a, `-ana

dær ga̰r u̲éd for mœ́z̲a grœ̀i̯̰na

dær e en sǽks, ʝu̲é stík̲ən grœ̀i̯̰na.

Killeröd.

Nr 5001. Grevie, Bjäre hd
I. Ingers 1955.

gren II

en grǽi̯n som dæɹ va brá̱
mæ kàu̯da i ...

Nr 5001 Grevie, Bjäre hd.
I. Ingers 1956.

gra̯²n̩-ɣn̩-ana gren

(gren)

1925.
Barkåkra skn.
Bjäre hd.

Gösta Lindskog.

grœ̯n, –́ən, –̀a, –̀ana

gren

Nr 3530 Barkåkra, Bjäre hd

Viktor Welander 1937-39.

grena sig

græ̀i̯na sɛ -a -ad

dela sig. förgrena sig (om bäck)

Nr 4721 Förslöv, Bjäre hd
I.Ingers 1951.

grenspets, s.

rãjndråppsana hãnga i grajnspessana såmm parler, ...

8065:1950

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

grep, s.

grajv.

[lantbruksredskap]

8065:652

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

grep, s.

... grajp ...

[trädgårdsredskap]

8065:1524

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

grep, s.

grajv

8064:215

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

grep, s.

... grajpa mä järnspessa, ...

"... grepar ... med järnspetsar; ...

8065:1729

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

grep, s.

... grajva, sånn va fårsedda mä jarnspessa, ...

8065:2422

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

grep, s.

grajv

8064:115
:108

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

grep, s.

grajv å skøvel

"grep och skyffel"

b.f.s. grajven; b.f.pl. grajvana,

8065:129

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

græ̑u̯v, ´-m, `-or, `-orna   grep
gre̱v etc.

skrì̱va mæ grǽu̯m a slæ̀ṭa mæ
skǿ̱vlm

Nr 3530 Barkåkra, Bjäre hd

Viktor Welander 1937-39.

grajv grep

grep

far te drängen: "du kan ta grajven, sånn stan hänne bag-hästana, å mönga ånje grisana."

V. Karup

mönga = rengöra

Bjäre

Emil Söderman 1931. № 1029.

grep II

en skω̄l̲a gau̯ æ bræj̲a
jǿs̲al mæ en l̲idan grái̯v

fru N. f. 1857

Nr 4436 V. Karup, Bjäre hd

I. Ingers 1952.

grep
s.

græi̯v, -én, -òr, -òrna

el. grai̯v etc

hær fá̲ns ìnta sa mø̲̀ed som
en grǽi̯v; de va træ̲̀grǽi̯vor.

eller grai̯v etc. (same medd.) J. B.
J. N.

№ 4436 V. Karup, Bjäre hd
I. Ingers 1947

grep

s.

gʀæi̯v, ´-ən, `-oʀ, `-oʀna

Nr 4530 Rebbelberga, Bjäre hd

I. Ingers 1949.

grep

grœi̯v ˊ–en ˋ–or ˋ–orna

P. Larsson 1900. Grevie. Bjåre hd

grep
s.

gra̱i̯v

Nr 5934 Grevie, Bjäre hd

C S. Grevander 1920 Exc.

grep

grœ̯iv, –́en, –̀or –̀orna

Nr 4584 Hjärnarp, Bjäre hd
I. Ingers 1949.

grep.

gr$\overset{2}{a}$i̲v, f. ^{1}-en, pl. ^{2}-or, --na,
grep.

ja ha jo̲rt m$\overset{2}{å}$ŋa gr$\overset{2}{a}$i̲vor,
en̲ ja e bliŋ. Hjernarp.
v Förslöf.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900

Bj.

grep

grai̯v, –́en

Barkåkra, Bjäre hd
Gösta Lindskog 1925.

grep

gra̜iv, f., ´-en, `-or, `-orna

1900 P.L. Förslöv, Bjäre hd

grèv/a, -en, -a, -ana grepe

handling på korn

Nr 3530 Barkåkra, Bjäre hd

Viktor Welander 1942.

grepe

grè̲ve, m., -en, -a, -ana

grepe i korg

257B. Hjärnarp Bjäre hd
Per Larsson 1900

grepe, s.

grè̲va

Nr 260 B Förslöv, Bjäre hd
Per Larsson 1900 Exc.

61.

grepe

gre̱^{2}vn, m., -n, pl. -va, -na,
grepe.

gre̱^{2}vn i en ka̱r.
du fa̱or i̱^{2}nte tø^{2}ja gre̱^{2}vana ita̱^{1}.

Förslöf.
✓ Hjernarp.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

gryvl, s.

grèva

№ 259 b Hof, Bjäre hd
Per Larsson 1900 Exc.

61

grepe

s.

grè̱ve

(t. ex. i kong)

Nr 5934 Grevie, Bjäre hd

C S. Grevander 1920 Exc.

grepe, ^{3}.

greven

"grepen = "handtaget t. ex. i en vattenspann

8064:301

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

grepahorn

grå̱ivahò̱r, n., -ed, pl. =, -en, grephorn, horn, tagg på en trä̆- l. järngrep.

Hjernarp.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

grepkorg i s.

grevakeur

"en korg med grepar el. handtag."

8065:73

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

grepakorg

^{2}grĕ̠vakä̠̀r, m., -en, pl. -a, -na, grepkorg, med grepe försedd korg. Förslöf.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

grepakorg

Grevakör

= korg med hantag

grèvakǿr

Tex ajngrevakör
Tvau|grevaköra

Nr 6283. Förslöv, Bjäre hd
Sante Gudmundsson 1959.

grepskaft

²grai̠vaskà̠vt, n., – ed, pl. =, – kn, grèpskaft, handtag på en grep.

Hjernarp.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

griffel, s.

...nårr ja jekk i smauskolan, skreve bi mã greffla pau sjiffer-tavler, ...

"...när jag gick i småskolan, skrevo vi med griffel på en skiffertavla, ..."

8065:964

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

griffel, s.

...såmm ha brõdded dinn greffel ijãjn.

"...som åter igen har brutit din griffel."

8065:906

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

griffel, s.

greffel

8064:75.
:90

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

griffeltavla, s.

greffeltavla

8064:177.

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

× griftkniv

grɛ̀ftkní̲v -en

ett verktyg anv. av toffel- och tråskomakare.

Nr 4436. V. Karup, Bjäre hd

I. Ingers 1954

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grimma

grìm̲a -an -or -orna, f.

257B. Hjärnarp Bjäre hd
Per Larsson 1900

grimma

gr$\overset{2}{i}\underline{m}$a, f. -n, pl. -$\underline{m}$or, -na. grimma. Allm.

№ 257.

Bjäre hd.

Per Larsson 1900

Bj.

grimma

grìma

№ 259 b Hof, Bjäre hd

Per Larsson 1900 Exc.

68

grimma I.
s.

grìm̲a, pl. -or.

Nr 4721. Förslöv, Bjäre hd
I. Ingers 1955.

grimma II

speg. = långdragen smutsfläck

„grìma de e en stræ̀g som
móged sãd páu lida grȏna".

Nr 4721. Förslöv, Bjäre hd
I. Ingers 1955.

grì̱ma, -n

grimma

grimma, grimskaft

Nr 3530 Barkåkra, Bjäre hd

Viktor Welander 1937-39.

grimmet

grimed i hajla annsäjted

"ojämnt smutsig i hela ansiktet".

8065:292

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

grimmet. adj.

du e ju grimed i hajla
vinan.
"du har ju smutsiga streck i
hela ansiktet."

8065:160

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

× grimmet
a.

grìmad, neutr. =

med långdragen smutsfläck

Nr 4721. Förslöv, Bjäre hd
I. Ingers 1955.

× grimmet

Grimmed

Uttryck för något som är randigt. eller smutsigt.
Tex. De va rälit va du e grimmed i Vinan, eller den e ju rögrimmed, eller svartgrimmed.

Nr 6283. Förslöv, Bjäre hd

Sante Gudmundsson 1958.

grimed × grimmig

ojämnt smutsig

mor: "har sar du ud tös? du eju grimed i hajla vinan."

V. Karup
Bjäre

№ 1029.

Emil Söderman 1931.

grimskaft

grimsk$\overset{1}{e}$ft, n., -ed, pl. =, -en, grimskaft. Hjernarp.
Nyare ord. Det äldre är grimsk$\underset{-}{\overset{1}{a}}$vt, n., -ed, pl. =, -en.

№ 257 Bjäre hd.

Per Larsson 1900. Bj.

grin, s.

den kann enn barja se fårr grin

"då kan man avhålla sej från att skratta".

8065:655

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

grina, vb.

grina

"skrattade"

8065:255

hänv. 8066:284

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

grina, vb.

grina ad dajj döe
"skrattade åt de döda"

8065:277

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

grina, vb.

- - - grina... pres pl

"... skratta..."

8065:2208

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grina, vb.

... grina; pret.

[skratta]

8065:2024

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

grina, vb.

grina

"skratta"

8064:90

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

grina

grina , pres grinar

= skratta

8065: 2979

Nr 1029 V. Karup Bjäre hd

Emil Söderman 1962 Exc.

grina, vb.

grina

"skratta"

8064:70.

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

grina, vb.

grina
"skratta"

8064:129

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

grina, vb.

grina ad

"skratta åt"

8064:279

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

grina, ob.

grina

"skratta"

8064:150

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

grìna
v.

grì̲na pres. -ar pl. -a, -a, -ad

skratta

Nr 4584 Hjärnarp, Bjäre hd
I. Ingers 1949.

grina
v.

grì̲na -ar -a -ad = skratta

du grì̲nar, mæn du ska va
alvá̲rsam̲

4721. Förslöv. Bjäre hd. 1951.

grina

grì̲na -a -ad

skratta

dœr va ènte nœn som bru̲gte
grì̲na ad dœn ándre

Nr 4436 V.Karup, Fjäre hd
I.Ingers 1949.

grìna II

sa sòda dæi̯ a grìna, nær
jà kom ɛ́ʒ. — „ va seden i
hǽr a frỳsen ǽta ̋?

H. B.

Nr 4436 V. Karup, Bjäre hd
I. Ingers 1951.

grina

gr$\overset{2}{\underline{i}}$na (-ar, -a, -ad, -ad bloū i n. sing., -a, pl. -nar) intr., skratta. Barkåkra.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

grind
s.

gʀɛ́ʒ̠

dæʀ va gʀɛ́ʒ̠ ʀœ́t̠ ǿ̠voʀ vɶ́ʒ̠an

V. Karup

Nr 4436 V Karup Bjäre hd

Ingemar Ingers 1973

1973

grind, s.

grengen; b. sg.

8064:271

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

grind, s.

... tõkka grengen, ...

"... stãnga grinden ..."

8065:1294

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

grind, s.

- du kann järna öp̃pna grengen
four me.

"du kan gärna öppna grinden
för mig."

8065:632

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

grind, s.

...lōkka grengen

"...stånga grinden"

8065:428

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

grind, s.

greng

8064:195

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

grind

bøt og grengen

8065:4836

Nr 1029 V.Karup Bjäre hd

Emil Söderman 1962 Exc.

grind, s.

greng

8064:87

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

grind, s.

grengen, b. sg.

8064:172

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

grind, s.

grengen

8064:109

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gɹenđ, ´–n

grind

Nr 3530 Barkåkra, Bjäre hd

Viktor Welander 1938-9.

grind

griŋ, m., ^{1}-en, pl. ^{2}-a, -na, grind.

Swen̲ han pas̱ar $\overset{1}{\text{o}}$p gri$\overset{2}{\text{ŋ}}$ana.

Grevie.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

grind
s.

grɛŋ, ˊ-en.

Nr 4721. Förslöv, Bjäre hd
I. Ingers 1954.

greid

grɛʒ̲, ˊ-an

Nr 4437 Hov, Fjäre hd
I. Ingers 1949.

grind

grɛʒ̠, –́en, –̀a, –̀ana

han har smɛ́t̠ dí̠ grɛ̀ʒ̠ana som e̠ va fjœ̀rkan

№ 4436 V.Karup, Bjäre hd
I. Ingers 1947

grind:

sa sták̲ ja om dæn
lìl̲e gríz̲en.

H. B.

Nr 4436 V. Karup, Bjäre hd

I. Ingers 1952.

gripa, v.

grì̱va

№ 259 b Hof, Bjäre hd

Per Larsson 1900 Exc.

35

gripa, v.

grì̠va

Nr 260 B Förslöv, Bjäre hd
Per Larsson 1900 Exc.

35.

gris

gri̱s, m., ^{1}-en, pl. ^{2}-a, -na, gris. Allm.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

gris

gris pl. -à

han fjøvon óp grìsa a sónt

Nr 4721. Förslöv, Bjäre hd

I. Ingers 1953

gris
s.

gri̱s pl. -à

han e i stáḻen a fɑ̱ran
grì̱sa.

Nr 4437. Hov, Bjäre hd

I. Ingers 1953

gris

gris pl. -a

en grís a slàta te júl

har du grísen fæ̀ri .

Nr 5193 Båstad, Bjäre hd
I.Ingers 1952.

gri's

gri̲s pl. -̀a

han brù̲gte a stjö̲̀va en li̲den grí̲s.

Nr 4584. Hjärnarp, Bjäre hd
I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gris, s.

... grisa; [ob.pl.]

[Grisdjur]

8065:3504

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gris, s.

... kala å grisa ... [ob. pl.]

8065:2166

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gris, s.

... grisana ... [b. pl.]

[husdjur]

8065:4039

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gris, s.

ja hör grisana barja å skriga
ude i svinahoddan ättesåmm
dajj e sylltena;

8065:4126

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gris, s.

... grisana ... [b. pl.]

[husdjur]

8065:1789

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gris, s.

... grisana ...

"   "

... svinen ...

8065:1725

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gris, s.

... hõns å jãss å ... grisa ...

8065:4311

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gris, s.

... grisa å faur ; [ob. pl.]

"... svin o. får"

8065:435

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gris, s.

... grisana ...

"... svinen ..."

8065:442

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gris, s.

... attan grisa ...

"... aderton små grisar ..."

8065:812

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gris, s.

... slãppa ud grisana i bõgeskoven, ...

"... svinen ..."

8065:1307

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gris, s.

. . grisa å tjö̃r . . . [ob.pl.]

8065:1611

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gris, s.

... grisa ... [ob. pl.]

"... svin ..."

8065:1570

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gris, s.

grisen e seu fajd, add...

8065:1457

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gris, s.

... fjõr å grisa ...

"... kor och grisar ..."

8065:1514

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gris, s.

.. grisana å hönnsen ... [b.pl.]

8065:1561

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gris, s.

...sømma faur å enn gris, ...

8065:1363

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gris, s.

krãgen å grisana

"kreaturen och svinen"

8065:663

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gris, s.

... grisana ... [b. pl.]

"... svinen ..."

[husdjur]

8065:1214

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gris, s.

... grisana ...

"... svinen ..."

8065:1294

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gris, s.

... grisen ... b. sg.

[husdjur]

8065:1265

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gris, s.

... grisana

"... svinen"

[husdjur]

8065:468

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gris, s.

grisa

"svin"

8064:225

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gris, s.

grisana bõga i joren

"svinen böka i jorden"

8064:117.

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gris, s.

grisana

"svinen"

8064:126

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gris

pl.

de e bǽst vi gau̯ hærifráu̯,
æ̀l̲a kom̲a gr̲ìsana ég̲ ta vós̲.

V. Karup

Nr 4436 V Karup Bjäre hd

Ingemar Ingers 1976

gris

grìs, pl. ̀-a

vi hade sòggor mǽ, som
feʒa svortplǽtada grìsa – daį
vœra sa lèvana gràna.

K. S.

Nr 5001. Grevie, Bjäre hd

I. Ingers 1953

gris II

da hade fáu̯r a grì̠sa
i̯ʒ̠a i stù̠an, næ de va kál̠t.

Nr 5001. Grevie, Bjäre hd
I. Ingers 1954.

gris:

kɑ̱̀or ɑ grì̱sa ɑ hæ̀sta

Nr 5193 Båstad, Bjäre hd
I.Ingers 1952.

gris

gri̲s -´en -ˋa -ˋana

Nr 4530 Rebbelberga, Bjäre hd
I. Ingers 1948.

grisföda, s.

--. grisaföa ...

8065:3504

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

grisföda, s.

grisafôå

"... svinföda el. mat".

8065:695

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

× grisahubba

gr$\underline{\overset{2}{i}}$sahò$\underline{b}$a, f., -n, pl. -$\underline{b}$or, -na, liten träho hvari grisar få sin föda. Hjernarp.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

grì̠sahǿḏa, -n

× grishudda

grishus, svinstia

Nr 3530 Barkåkra, Bjäre hd

Viktor Welander 1942.

gris-hus

grì̲sahú̲s, -ed

gris-stia

hær va grì̲sahú̲s i dǽn̲ æ̀n̲en

A. J.

Nr 4436 V. Karup, Bjäre hd

I. Ingers 1952.

grishus, s.

grisahusens udseene... "

" svinstiornas utsende...

8065:3508

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

grisk, adj:

gressk

"utmärker en viss grad av gåpåar-
anda."

8065:157

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

grisk, adj.

grissk

"rask o djärv i arbetet."

8065:30

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

grisk, adj.

gressk

"djärv = mycket rask i arbetet"

8064:96

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

grisk

gris̱k l. 1-or, m. och f., n.
gris̱t, pl. gri²s̱ka och efter
for, för, gri¹s̱ka, komp.
gri²s̱kare, - kast, glupsk,
helsig, hetlefrad.
gris̱t si²ge. Förslöf.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

grisk

1.
grisk. adj. djärv. rask

№ 261. Grevie, Bjäre hd.

C. S. Grevander 1920.

gris|k|å|se (asig) × grisk

myketraskiarbetet

han e griskase, ja han e en

redit dakti arbetare.

№ 1029.

Emil Söderman 1931.

V. Karup, Bjäre

gris-kätta

grì̱safʒǽ̱ta, -an

ó̱pad sǽ̱len, i hí̱n læ̀ʒ̱an, dæn va en grì̱safʒǽ̱te.

V Karup

Nr 4436 V Karup Bjäre hd

Ingemar Ingers 1976

grĭsmat, s.

...kokkta părer e bra grisamad

...

8065:3504

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

grismat, s.

... grisamaden ... [b. form]

[hackade nässlor och mjöl]

8065:4095

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

grismat, s.

grisamaden

"svinmaten (el. födan)"

8064:209

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gris-skalle

grì̲saskál̲a pl. -a

di hìt̲a hè̲la grì̲saskál̲a

№ 4436 V.Karup, Bjäre hd

I. Ingers 1947

grisskinka, s.

grisasjennkerna … [b.pl.]

8065:757

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

grisskrik, s.

grisaskrig e ente viare rolit å hõra pau

8065:4126

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

grisskrik, s.

... grisaskriged ... [b. sg.]

[grisens ångestskrik vid hemslakt]

8065:2194

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

grisskrik, s.

..kunnén fau hõra grisaskrig
i gaurana.

"..kunde man få höra slakt-
svinen skrika i gårdarna".

8065:751

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

grisskrik, s.

ja ha ente glemmt grisaskrigen
frau gaurana...

"jag har inte glömt grisskriket
från gårdarna...

[om grisslakt]

8065:571

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

grisskrik, s.

grisaskrig

"svinskrik"

8064:214

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

grissla, s.

gressla

8064:328

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

grissla, s.

... gressla, å raga ...

"grissla och raka"

8065:268

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

grissla, s.

gressla

8064:339

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

grèslja, -an, -ɵr, -ɵrna   grissla

Nr 3530 Barkåkra, Bjäre hd

Viktor Welander 1937-39.

× grissla

grè̲sla -an -or -orna

brŏdspade

pa bὼn̲aspráŋged sà̲e da
„grè̲slan".

Nr 4530 Rebbelberga, Bjäre hd

I. Ingers 1949.

grissla

gr$\overset{2}{\text{i}}\underline{\text{s}}$la, f. -n, pl. -lor, -na, ugnsspade. Förslöf.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj:

× greisla

grèsla -an -or -orna

bakugns-spade.

Nr 4436 V Karup, Bjäre hd

I. Ingers 1949.

grisso, s.

grisaso

"sugga"

8064:152

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

grisaso

grì̲sasώ̲ f. -en.

pl. -sø̲r, -na

gris-sugga

257B, Hjärnarp Bjäre hd
Per Larsson 1900

grisaso

gri̊sasø̀, f., -an; pl. -sasø̀r, -na, grissugga.

V. Karup, Förslöf, √ Hjernarp.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

grisa-so

gr̲ìsasǿ̲ pl. -sǿ̲r

sugga med grisar.

P. Larsson 1900. V. Karup. Bjäre hd

gristunna, s.

– å slau dømm sin i
grisatö̌nnan te grisana

"och slå dem sen i svintunnan
till svinen."

8065:468.

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gris-ört

pl. grì̠sa ú̠rtor

= svì̠na ú̠rtor, Tarax. vulgare

№ 4436 V.Karup, Bjäre hd

I. Ingers 1947

gro, vb.

- vella dajj jarna gro

"vilja de gärna gro".

8065:475

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gro, sb.

...kåmmer roen snart te å
gro...
"...kommer [rågen] snart att
gro..."

8065:1079

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gro, vb.

... roen ha grott i travana, ...

8065:835

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gro, vb.

sãjjen barjar gro

"säden börjar gro".

8065:367

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gro, s.

gro å vajsa

"gro och väta"

8064:125

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gro, vb

grɑ̲ˌ ˌgrɑt̲

Nr 260 B Förslöv, Bjäre hd

Per Larsson 1900 Exc.

71, 72.

gro, vb

gra̱ ˌ ˌ gra̱ṯ

№ 259 b Hof, Bjäre hd

Per Larsson 1900 Exc.

81

gro
v.

grω̲

rώ̲, som e hὼ̲gen, sæ vɛl̲
dæn jàrna grώ̲ nú̲.

Nr 5001 Grevie, Bjäre hd
I. Ingers 1952.

grὼ̱/an, -ad

× groen

grodd

sá̱en a grὼ̱en (= àjegrώd̲)

Nr 3530 Barkåkra, Bjäre hd

Viktor Welander 1938-9.

grogg

grωg̲, –́en, –̀a, –̀ana

Nr 4584 Hjärnarp, Bjäre hd

L. Ingers 1949.

grop

gro̱, f., ¹-kn, pl. ²-or, -na, grop. Torekov.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj:

grop

grœb. ´-an

dike

(yngre form; den genuina är grœ enl. P.L.)

hon fék en sóden opsǽtare, sæ hon flø úd i grœ́ben.

Nr 4438. Torekov, Bjäre hd

I. Ingers 1953.

grop
s.

grɑ̱b. pl. ˋ-a, dike

i Hov & V. Karup: grɑ̱.

Nr 5193. Båstad, Bjäre hd

I, Ingers 1953

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grop

grω̠b, ´-en, `-or, `-orna

formen uppt. i Tullstorp i ö. delen av socknen.

Nr 4584 Hjärnarp, Bjäre hd

I. Ingers 1949.

grop

grɑ̠v, ´-en, ˋ-or, ˋ-orna.

dike

grɑ̠b etc. iakttaget 1953. J-s.

P.L. 1900.

Grevie. Bjäre hd

grop, s.

... pilebosska, såmm vajste ve groen;

8065:1603

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

grop, s.

raga groar udmă văjakanterna;

8065:3448

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grop, s.

enn fyllde groens bonn mã
stajn å ris fåer add vanned
lãttare skulle kunna renga
jennåm groen;

8065:2424

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

grop, s.

... groerna –

"... groparna [vid vägens sidor],
..."

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

8065:3974

grop, s.

...plåkka bråge i groana, ...

8065:4135

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

grop, s.

... de kann... hännda, add ni
gau å rammla i groen, nåir
ni ente kunna slajj väjakannten.

groen = [vägdiket]

8065:1019

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

grop, s.

... enn dyv gro engve, darr hann vällte ...

"... någon djup grop invid, där han välte ..."

8065:997

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

grop, s.

neur de va jort, fylla dajj
ijäjn groen.
"när detta, var gjort igenfylldes
gropen.

8065:663

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

grop, s.

… du kann lātt rammla nar i groen hār ve vājen –

8065:1434

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

grop, s.

.. gau å lajda åpp brãge i groana, ...

„.. gå ut att leta efter ormbunksblad ...“

8065:989

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

grop. s.

- - å sjãra ud smau bauda
å sãjla mãj i groer å bãkka
- - -

". . och skära ut små båtar och segla
med i gropar och bäckar . . ."

8065:630

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

grop, s.

"den såmm gravar enn gro te
annra rammlar säjl i enn,
sier edd gammelt örsprang,
. . .

8065:805

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

grop, s.

vällte ve sian åmm väjen
nar i groen.

"välte vid sidan om vägen i gropen."

pl. groer; b. groerna

8065:63

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

grop, s.

... fanns de groer langs våjana.

"... fanns det /gropar/diken utmed vägarna."

8065:447

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

grop, s.

rãjnvanned flyder au
agrana å nar i grover...

"regnvattnet flyter av
åkrarna samt ner i gropar...

8065:503

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

grop, s.

groana; b. pl.

8064:215.

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

grop
s.

gra̲v, ´-ən

dike

hæ̣r va ju ènte en grá̲v, u̲dan
de fek̲ stau̲ a tràk̲a i já̲ren.
(om Vasalts by före enskiftet.)

Nr 5001. Grevie, Bjäre hd

I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grop

grω̲b, ´-n, ` -ɵr, ` -ɵrna

dike

grω̲v sk. grὼ̲vɵr

Nr 3530 Barkåkra, Bjäre hd

Viktor Welander 1937-39.

grop

gra̠b, ´‑en. ˉ‑or ˋ‑orna

(östergårda) dike

gra̠b el. gra̠v (kyrkbyn)

ö̠pen grá̠v ″

Nr 4530 Rebbelberga, Bjäre hd

I. Ingers 1948.

gropa, vb.

groa

nårr agrana ... va silånnta
bruga bõnnerna groa dømm
...
"når åkrarna ... voro sänka plöjade
bönderna gropa dem ..." 8065:663

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gropa, sb.

groa

8064:139

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gropa, vb.

gaued å groad hajla
langa dan

„hade gått och grävt en grop under
en lång arbetsdag."

8065:218

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gropa, vb.

groa

"gropa för ytvattenavledande".

8065:8

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gropa, vb.

... sin lo bönnerna groa ud vanned seu meusen blajj farrlajd, ...

8065:3776

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gropa, vb.

farrst pau attanhummrafarrtitaled
barja enn å groa i Bjäre; enn fyllde
pret.
groens bønn mã stajn å ris fårr
add vanned lãttare skulle kunna
renga jennåm groen;

8065:2424

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gropa, vb.

engan dajj groa i aumeusen

"innan man grävde grop i åmossen
/el. fråu/"

8065:467

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gropa, vb.

groa

"gropar"

8064:263

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gropa, vb.

groa

8064:116

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gropa, vb.

groa

8064:187

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gropa

grɷ̲̀a -a -ad

gropa, dika.

Nr 4437 Hov, Bjäre hd
I. Ingers 1949.

gropa

^{2}grø̠̊a (-ar, -a, -ad, -ad, pl. -e, -a, pl. ^{2}grø̠̊en) tr. och intr., gropa, dika.

al̠ ^{1}jø̠̊ren e ^{2}grø̠̊ad. – ^{2}grø̠̊a på ^{1}mar̠ken. Torekov.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

ˣ gropa

grò̲b/a, -ar, -a, -ad

gräva diken

Nr 7881 Hjärnarp Bjäre **hd**

Viktor Velander 1944

gropa
v.

grå̲̀va -a -ad

pass. -as

dika; underhålla el. rensa dike.

pass. de grå̲̀vas ènta.

Nr 5001. Grevie, Bjäre hd
I.Ingers 1954.

grὼ̲b|a, -ar, -a, -ad gropa

Nr 3530 Barkåkra, Bjäre hd

Viktor Welander 1937-39.

gropare, s.

... groare...

"... dikesgrävare..."

8065:2425

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gropkant, s.

...urter å bøsska ve...
groakannterna;

Dikeskant (vid vägen)

8065:3448

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gropkant, s.

... ve groakannterna, darr de våjste sållj: ...

8065:1927

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gropkant, s.

...pau ãngen ella i groakannterna

...

8065:2102

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gropkant, s.

i groakannterna vajste ...

hångatjãjs ...

... groakannter ... [ob. pl.]

8065:4213

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gropkant, s.

i groakannterna uda vājana
...

"i gropkanterna utmed vägarna..."

8065:545

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gropkant, s.

... ve groakannten ...

8065:1603

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gropkant, s.

... reva näller ... i groakannterna, ...

8065:1265

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gropkant, s.

... nare i groakannterna ...

8065:579

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gropkant, s.

groakannterna

"gropkanterna"

8065:664

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gropkant, s.

groakanntén

"gropkanten"

8065:643

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gropkant, s.

... groakannterna ...

"... dikesrenarna ..."

8065:447

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gropkant, s.

... groakannten ; b. sg.

8065:417

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gropkant, s.

groakannterna, b. pl.

8064:226

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gropkant, s.

groakannt

8064:148

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gropkant, s.

groakannterna; b. pl.

8064:264

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gropkant, s.

groakannt

8064:171

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gropkant, s.

groakannt

8064:133

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gropkant

grå̲̀bakánt -en -or -orna

dikeskant (östergårda)

han sé̲dor ve grå̲̀bakánten
a hù̲gar se nǿ̲r

Nr 4530 Rebbelberga, Bjäre hd
I. Ingers 1948.

gropkant

grå̱̀vakánt, -en

dikeskant.

... hòḻa va grå̱̀vakánten a bài̯da lít̲a jfr beta.

Nr 5001. Grevie, Bjäre hd
I.Ingers 1954.

gropning

²gro̱vniŋ, m., -en, utan pl., gropning, dikning.

Förslöf.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

grὼ̠bniŋ

×gropning

grävning av diken

Nr 7881 Hjärnarp Bjäre h'd

Viktor Velander 1944

grov
adj.

gra̠v, grà̠vare, grà̠vast

Nr 4584 Hjärnarp, Bjäre hd
I. Ingers 1949.

grov, adj:

dajj grovaste å stakkedasste
"de grövsta och kortaste"

8065 : 300
häm. 8066 : 346

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

grov; adj.

hunn va stor å grov sånn den starrkaste kar, ...

8065:841

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

grov, adj:

... edd maul såmm den
grovaste bas;...

"... en stãmma såmm den
grövsta bas;..."

[om kvinna]

8065:841

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

grov, adj.

de grova julabaged ... de
va sen kallad kavringabrõ.

"... det grova julbaket ... det
var torkade s.k. kavringar."

8065:741

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

grov, adj.

dajj grovaste å stakkedȧste hõrtågerna...

8065:2603

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

grov, adj:

... enn grov synaul ...

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962, Exc.

8065:3952

grov, adj:

... enn stor grov kaga

[... brödkaka]

8065:3969

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

grov, adj.

... vi ska ... hågga klöveren; ...
... de e ente varit ålan stau
långer, fåir den blar höed
seu grovt, ...

8065:1839

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grov, adj:

grov – grovare – grovast

8064:93

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

grov, adj.

grov - grovare - grovast

8064:93

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. exc.

grov

grω̱ l. ¹-or, m. och f.,
n. grω̱t, pl. ²grω̱a och
efter for, för, ¹grω̱a, komp.
²grω̱are, -ast, grof. Allm.
dær e noḵ grω̱t ²træ̱ale i
²dize ²stω̱an. Hof.
¹paω̱gen ha ²få̱lia grω̱t maω̱l.
Förslöf.

M 257.

Bj.

Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

grov
adj.

gra̱v , -̀ara , -ast

dæn grà̱va kà̱gan (av grovt bröd)

de ska̱la va sa hæ̀lsasámt ta
a mà̱la , lì̱asom̱ grà̱vara .

Nr 4721 Förslöv, Bjäre hd
I. Ingers 1951.

grov
adj.

grɑ̲v pl. ˋa

snɑ̲̀rorna vɑ̲ra grɑ̲̀va som sá̲

HR

1949.

Hjärnarp. Bjâre hd

grov
adj.

grå̠v, komp. grå̠̀vare

Nr 5934 Grevie, Bjäre hd

C S. Grevander 1920 Exc.

grov

grω̱v, grω̱ſt (äv. groſt), grὼ̱va

Nr 3530 Barkåkra, Bjäre hd

Viktor Welander 1937-39.

grov

grω̱v, grὼ̱vare, grὼ̱vast

el. grώ̱von

en lì̱dan klé̱non ká̱n a en

stώ̱n grώ̱von búst.

en grώ̱von stòḻtrá̱u̯

Nr 4436 V. Karup, Bjäre hd

I. Ingers 1952.

grovbröd, s.

... å den bagas grovbrö̃, ...
pret.
å sȫttbrö̃ –

8065:2345

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

grovbröd

grå̠̀brǿ̠, n.

han hade en spè̠gasil̠ æ lɛt̠a
grå̠̀brœ̠́ mǽ̠ se.

K.N.

Nr 4436. V.Karup, Bjäre hd
I. Ingers 1956.

grovkardning

enn blonna ullen feure grovkaurdningen, ...

8065:2441

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

grovlek

gr$\overset{2}{\underline{å}}$vli, m., -len, utan pl., groflek. Förslöf, ˇHjernarp.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900. Bj.

grovlek

grà̠vli, -lin, ut. pl. m

257B. Hjärnarp Bjäre hd
Per Larsson 1900

grubbla, vb.

sin barja hann å gråbbla
pau doēn...

8065:1904

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

grubbla, vb.

jå sedder ... å gråbblar øver hens onnska, ...

8065:2204

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

grum

grωm̲ l. $\overset{1}{-}$or, m. och f., n. grωm̲t, pl. gr$\overset{2}{ω}$m̲a och efter for, för, gr$\overset{1}{ω}$m̲a, komp. gr$\overset{2}{ω}$m̲ark, – m̲ast, bister.

$\overset{1}{Å}$ω̲gre̲nen va en r$\overset{2}{æ}$̲li, grωm̲ ka̲r. V. Karup.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

× grumlet
a.

grɷ̀mled, neutr. =
grumlig

Nr 4437. Hov, Bjäre hd
I. Ingers 1956.

grumsig

gråmmsed

"grumligt / gäller vatten / adj.

8065:8

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

grund, adj.

... darr vanned va grunnt enge ve strannen.

8065:867

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

grund, adj.

vanned va grunnast onge ve strannen.

"vattnet var grundast invid stranden".

8065:410

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

grund, s.

gau ifrau gaur å grunn

"gå ifrån gård och grund"

8065:632

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

grund, s.

mõss ha vi gøtt åmm åsge grunnen te hused, ...

8065:2251

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

grund, s.

støll å lagaur lau udan grunn, ...

8065:2402

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

grund, s.

... den brãnnde osse alla gaurana ..., vanlien nar te grunnen;

8065:4087

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

grund, s.

krãjjrõdderna ... ha barjad
vajsa eng ånge grunnen
te mannbøjnaden ...

8065:4143

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

grund, s.

... grunnen ...

"... grunden [på hus]"

8065:1264

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

grund, s.

... å te sist faur hann vãll gau ifrau gaur å grunn...

8065:1488

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

grund, s.

grunn

[husgrund]

8065:699

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

grund, s.

grunnen e nu lajd te de nya hused...

8065:1432

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

grund, s.

grunnen te edd hus

8064:75.

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

grund

grun̲, m., ^{1}-en, pl. ^{2}-a, -na, grund (i hafvet).

chær e sa ^{2}maʒa ^{2}grun̲a, men̲ sa e dær jo ^{2}jybli mǫ́.

Torekov. Bj.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

grund
s.

graun̲, –́en, –̀a, –̀ana

1. husgrund.
2. grund i havet, sg.

Nr 4721. Förslöv, Bjäre hd
I. Ingers 1954.

grund
s.

grun̲, –´an. –ˋa, –ˋana

grund i havet

grùn̲nana hær u̲de

Nr 4721. Förslöv, Bjäre hd

I. Ingers 1954.

grund

grun̲. ´en

dær fęgs en lì̲den grún̲ for de hè̲la

här = orsak; på tal om namngivning i terrängen.

Nr 4721 Förslöv, Bjäre hd

I. Ingers 1951.

grund:

dœre màrkɐ œtɐ grùnana

Hov

Nr 4437. Hov, Bjäre hd

I. Ingers 1953

grund

grun̲, -´en, -`a, -`ana

1. husgrund. 2. grund i havet.

№ 4438 Torekov, Bjäre hd

I. Ingers 1947.

grùnd

gᵊrun̲. ´-en, husgrund etc.

de ska lèk̲na grún̲en
(om stensättning i marken på platsen för Torekov forna kyrka).

Kr 4438 Torekov, Bjäre hd

I. Ingers 1954.

grund
adj.

grun, neutr. grunt

sæ e dær grúnt i fjøn

hær e grùnnare hǽr ùde

lervik

Nr 4721. Förslöv, Bjäre hd

I. Ingers 1954.

grund
adj.

grun̲ n. grun̲t

komp. grùn̲ara

de e fà̲rlit grún̲t dœr èʒ̲a

Nr 4437 Hov, Fjäre hd
I. Ingers 1949.

grund
s.

ä. grɵŋ̣, ´en ˋa ˋana

y. grun̲n̲ etc.

1. husgrund. 2. grund i havet.

Nr 4436. V. Karup, Bjäre hd
I. Ingers 1956.

grund

grun̲, ´–an 1. husgrund

2. orsak, motiv

Nr 4530 Rebbelberga, Bjäre hd

I. Ingers 1948.

graƶ, ´-n

grund s.

husgrund

Nr 7881 Hjärnarp Bjäre h'd

Viktor Velander 1944

grund

grun, ´en

H. P.

Hela grannit : grag enl. W-s.

Nr 4584 Hjärnarp, Bjäre hd
I. Ingers 1949.

grund

grun̲. -´en

i bet. verklighetsunderlag.

dær skrì̲ves ènte nà̲ed, u̲dan dær
e lit̲a grún̲ i ed.

Nr 5001 Grevie, Bjäre hd.

I. Ingers 1956.

grund
s.

grun̲, ´en

husgrund

Nr 5193 Båstad, Bjäre hd

I.Ingers 1952.

grund
adj.

grun̲, n. grunt

dær va sa grúnt, sa en
frk̲ và̲a.

grúnt a alǽndit a fúlt a̲u tág̲ á̲lti.

Nr 5193 Båstad, Bjäre hd

I. Ingers 1952.

gɹaŋð, ´–ən

grund

husgrund

Nr 3530 Barkåkra, Bjäre hd

Viktor Welander 1937-39.

grun̲

grund

(någon) kunskap, "aning"

jaa ska ha grún̲ ám̲ ᵕ ad

Nr 3530 Barkåkra, Bjäre hd
Viktor Welander 1937-39.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grund
adj.

grun, neutr. grunt

om havsvatten

Nr 4693 Barkåkra, Bjäre hd

I.Ingers 1951.

graund
adj.

neutr. graunt

--- dær som e graunt ---

Haradal

Nr 4530. Rebbelberga, Bjäre hd

I. Ingers 1953.

grunda
v.

grὼʒ̠a , sup. -ad

fundera

jà hada nók̠ gau̯d a grὼʒ̠ad
pau̯ ---

Nr 4721 Förslöv, Bjäre hd
I. Ingers 1960. Exc.gr.

grunda
v.

vé̠d du va jà gau̯r a
gròg̠ar pau̯ ?

Nr 4721 Förslöv, Bjäre hd
I. Ingers 1960. Exc.gr.

grunda v.

grunnar (pres) = grùn̲ar
'funderar'

s. 27

Förslöv
Nr 5241 ~~Grevie~~, Bjäre hd
Sante Gudmundsson 1952. Exc.

~~Fundera~~

grunda
v.

Grånga

Tex gau inte däi o grånga
pau ded.

eller De fåu ja paisi grånga
pau litta.

Nr 6283. Förslöv, Bjäre hd

Sante Gudmundsson 1955.

grunda
v.

grǫ̀za -a -ad

fundera, tånka

grǫ̀za pa ra̰d

Nr 4436 V. Karup, Bjäre hd
I. Ingers 1950.

grunnli

grundlig

grundlig

tiu enn stabo: "nu e bõnnerna belankna, daj ha faneden.. grunnli rödblôdda."

V. Karup
Bjäre

№ 1029.

Emil Söderman 1931.

grundligt, adv.

folk, såmm e meed glaa
fåre pånga blajj nönn
gang grunndlit lurade...

[om aktier]

8065:3556

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

grundligt, adv.

... den kann enn ... blajj
grunnlit turad.

8065:1375

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

grundstēn

grùn̲sté̲n -en -a -ana

yngre dial.-form; den genuina formen torde vara ˣgrò̲ŋstái̯n

№ 4436 V.Karup, Bjäre hd

I. Ingers 1947

grundsten

b.f.pl. grùnsténana

Repr. påv. form.

Nr 5001. Grevie, Bjäre hd

I. Ingers 1953

grundsten

grùnstén -en -a -ana

Rspr- påverkad form

Nr 4530 Rebbelberga, Bjäre hd

I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grus, s.

... å de blar ju meed jãmmnare
ãn de fina grused mã emm
komma starre å menger stajna;
[om kross-sten]

8065
8065:3693

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

grus, s.

... grus å sjitt

"... grus och smuts."

8065:1523

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

grus, s.

... ente skulle slãjva i grus å sjitt ...

8065:605

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

grus, –́ əd

grus

Nr 3530 Barkåkra, Bjäre hd

Viktor Welander 1937-39.

grus

gru̲s, ´–en, m.

257B. Hjärnarp Bjäre hd
Per Larsson 1900

grusa, vb.

... grusa vãjana ...

"... grusa vāgarna ..."

8065:1041

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

grusa, vb.

grusa vãjana

„breda grus på vägarna”

8064:133

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

grusa, vb.

grusa vãjãna

"köra ut grus på vägarna".

8065:142

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

grusa, vb.

grusa väjana
"väglagning"

8064:68

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

grusa, ob.

.. fenge bõnnerna sãjl grusa sinna vāja engåm byen, ...

8065:3692

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

grusa, ob.

... fjöra å grusa vãjana ...

8065:4014

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

grusa, vb.

vi bõnner bruga såjl grusa våjana . . .

8065:4368

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

grusbaçke

grusbáke -en -a -ana

Nr 5193 Båstad, Bjäre hd

I.Ingers 1952.

gru̲sgrá̲v, – n

grusgrav

Nr 3530 Barkåkra, Bjäre hd

Viktor Welander 1937-39.

grusgrav

grusgrá̲v -en

pæràn̲ors grusgrá̲v
(i Margretetorp).

Nr 4584 Hjärnarp, Bjäre hd
I. Ingers 1949.

grusgrav

grusgrá̲v, -en M. -a.

Nr 4693 Barkåkra, Bjäre hd

I.Ingers 1951.

grusgrav

grusgrá̲v. pl. -or

№ 4436 V.Karup, Bjäre hd

I. Ingers 1947

grusgrav

grùsgráv -en

Nr 1530 Rebbelberga, Bjäre hd

I. Ingers 1949.

grusjord, s.

engen lajor - men väjl grusjor, - sämm va sämmer;

8065:2397

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

× gruske

grùska

klöver, som växt upp efter slåttern

äv.: klö̱vargrúska

Nr 3530 Barkåkra, Bjäre hd

Viktor Welander 1942.

graus-revel

gràusrével -en

grausrand i jordmånen

Nr 4584 Hjärnarp, Bjäre hd

I. Ingers 1949.

grù̱sráu̯s, (pl.) -or

x grusrås

grussträckning

Nr 7881 Hjärnarp Bjäre h'd

Viktor Velander 1944

grustag
s.

grùstág, -ed.

Nr 4693 Barkåkra, Bjäre hd
I. Ingers 1949.

× grustaga
s.

grustága -an = grustag

en grustága

Nr 4584. Hjärnarp, Bjäre hd
I. Ingers 1953.

grusvagn
s.

grusvá̲n pl. -a.

nær da bö̀jde bæ̲̀nan, sæ va dær
tǽ̲g som gè̲na for dom – de va
grusvá̲na ifra græ̲̀va.

G. S.

Nr 5001 Grevie, Bjäre hd.

I. Ingers 1956.

+ grut

grud, m., ¹-en, utan pl., grus. V. Karup.

grœs, m., ¹-en, ˇHjernarp.
Kepr-lån.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900. Bj.

grua, v.

..grua se four marendan

8065:4044

Nr 1029 V.Karup Bjäre hd

Emil Söderman 1962 Exc.

gruva
s.

grùa -an -or -orna

jfr kolgruva

Nr 4584 Hjärnarp, Bjäre hd

I. Ingers 1949.

gr$\underline{\overset{2}{\breve{y}}}$vɤlza × gruvelgà

(adv. = gruvligt)

1925.

Barkåkra skn.

Bjäre hd.

Gösta Lindskog.

gruvlig

gruvelett knep i magen

SÖ65: 2969

Nr 1029 V.Karup Bjäre hd

Emil Söderman 1962 Exc.

gruvlig, adj.

... i denge gruvelie hedden, ...

... i den starka värmen, ...

8065:1863

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gruvlig, adj.

i desamma kåmme fran...
seuner eng i stoan å fenge
sajj sinn fars gruvelia
jarning;

8065:
8065:2502

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gruvlig, adj.

... den hãnnde ... nødd gruvelit: husbonnen to sitt liv; ...

8065:1984

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gruvlig, adj.

-- grebban blajj . . . . rajnt fårrskrăkkt,
nårr hunn fekk hōra somma
gruvelia or;

[om moralkod!]

8065:2709

Nr 1029 V. Karup Bjäre hd

Emil Söderman 1962 Exc.

gruvlig, adv:

... de e tjessamt ... add hann ska ha edd sen gruvelit hãfftit homõr, ...

8065:4042

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gruvlig, adj.

...den gruvelia illsvaudan...

"... förödande eldsvådan;"

8065:2039

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gruvlig, adj.

- han faued enn grueveli snua, ..

"har fått en besvärande snuva, ..."

8065:709

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gruvlig, adj.

... gruveli tannavarrk ...

"... svår tandvärk ..."

8065:904

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gruvlig. adj.

... de gruvelia vannlövved.

[om vattenflöde vid skyfall]

8065:1559

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gruvlig

gryvelit .n. 'gruvligt'

"darr va' så rajnt gryvelit
mä" mãnske"

s. 26

Förslöv
Nr 5241 ~~Grevie~~, Bjäre hd

Sante Gudmundsson 1952. Exc.

gruvlig adj.

gryvelitt (n.)

'gruvligt'

"de e gryvelitt ..."

Nr 5313 Förslöv ~~Grevie~~, Bjäre hd

S.Gudmundsson 1953 Exc.

gruvlig
a.

n. grỳvalit

de e rœ́int grỳvalit va folk e fortfœ́rria a gyla páu hinan

Nr 4721 Förslöv, Bjäre hd
u. I. Ingers 1960. Exc.gr.

gruvlig

gry^{2}vəli l. -ər, m. oh f., n. -lit, pl. -lia, komp. -liare, -liast, gruflig

dær ha hant gry^{2}vəlia ulyk^{1}or vh on.

v. Karup.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

gruvligt
adv.

grù̲velit

ja̲, sa grù̲velit.

Nr 5193. Båstad, Bjäre hd
I. Ingers 1954.

gruvligt, adv.

... de sve sen gruvelit,

8065:1991

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gruvligt, adv.

... hunn e ... gruvelitt ajnvedden;

"... hon är ... synnerligen enveten /envis/ ..."

8065:1226

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gruvligt, adv.

de va gruvelitt va du e emmsjengad, ...

"det var fasligt vad du är öm i huden, ...

8065:1148

[illegible] 8066:835

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gruvligt, adv.

gruvelitt va du slider høll
pau dinna heusehăjla.

"förvånande vad du sliter hål
på dina strumphälar."

8065:640

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gruvligt

²grẙvelit, -lia l. -lien, komp. -liare, -liast, adv. grufligt. Formerna ²grẙvelia ock -lien brukas blott framför adj. ock adv. för att beteckna hög grad.

huen blai so ²grẙvelien ḏan so ḏan, so ḏan, so ḏan, når huen fiḵ ²spörja ²hinza man ²hade hazt sk.

V. Karup.

Bj.

№ 207.

Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

grylling

gr²y̆l̠iŋ, m., -ŋn, pl. -a, -na, kart.

dær e ful̠t a gr²y̆l̠iŋa po tr¹æ̠d. Torekov.

№ 257 Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

+ gaylling

gaỳl̲ɛŋ M. -a.

omogna bär.

Nr 5001 Grevie, Bjäre hd.
I. Ingers 1956.

grym, adj.

grõmmt

[om djurplågeri]

8065:754

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

grym, adj.

... de va edd grŏmmt jurplaugeri

...

8065:4184

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

grym

grõmmt

"grymt"

8064:222

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

grymta

grø̀nta -a -ad

(om svinens låte)

Nr 4584 Hjärnarp, Bjäre hd

I. Ingers 1949.

gryn, s.

grynen, såmm hunn faur, naur hunn säjtad stärkelsen, begajnar hunn te välling

"grynen, som hon erhåller, när hon siktar stärkelsen, använder hon till välling."

8065:767

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gryn

gryn, n., ¹-ed, pl. =, ¹-en, gryn. ᵛ Hjernarp. ᵛ Hof. Barkåkra.

№ 257 Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

gryn

gryn, ¹–ed. pl. =, ¹–en

257B. Hjärnarp Bjäre hd
Per Larsson 1900

gryn, s.

gryn

Nr 260 B Förslöv, Bjäre hd
Per Larsson 1900 Exc.

35.

gryn, s.

gryn, $\overset{1}{-}$ed, pl. =, $\overset{1}{-}$en

№ 259 b Hof, Bjäre hd

Per Larsson 1900. Exc.

35

gryn
s.

gryn, n., pl. =

smáu grýn a stàra grýn.

Nr 4436. V. Karup, Bjäre hd
I. Ingers 1954

grỳnad, -a

ˣgrynet

kornig

Nr 3530 Barkåkra, Bjäre hd

Viktor Welander 1942.

gryngröt, s.

grynagröd

"f. et. korngrynsgröt"

8064:134

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gryngrȫt

grynagrȫd

(-korngrynsgrȫt)

8065:2810

Nr 1029 V.Karup Bjäre hd

Emil Söderman 1962 Exc.

gryngröt, s.

feur i tien brugtes meed mā grynagrōd.
"fordom var det mycket vanligt med gryngrōt."

8065:112

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gryngröt

grỳ̲nagrø̲̍d -en

korngrynsgröt

P.-H. 1949. Hov. Bjäre hd

Nr 4437 I. Ingers 1949.

grynkvarn

grỳnkvárn, -en

vi hade ræ̀kti grỳnkvàrn
som vi mωl grýn.

Öremölla

Nr 5193. Båstad, Bjäre hd

I. Ingers 1953

+ grysna

gr$\overset{2}{y}$sna, f. -n, pl. -nor, -na, liten klick (af smör l. flot̄).

en l$\overset{2}{i}$den gr$\overset{2}{y}$sna smo̲r l. fi̲t.

Torekov.

№ 25', Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

+ grysnig

grysned

kornig. mjölig

Amerikapärorna va så grysneda o granna de aured. o dår ble ente så lidena heller på vångana.

Nr 3386 Grevie, Bjäre hd

Ruth Forsberg 1938

gryta
s.

grỳ̲da -an

di sàt̲e grỳ̲dan pa bώ̲red

Nr 5193 Båstad, Bjäre hd

I.Ingers 1952.

gryta, s.

---sjånke gryderna nar i joren ijäjn.

"sjönko grytorna åter ner i jorden [folktro]"

8065:253

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gryta, s.

engmurad gryda

"inmurad gryta"

8064:70

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. exc.

gryta, s.

gryda

8064:81

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gryta, s.

ska du skrava grydan, ...

[om risgröt]

8065:1485

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gryta, s.
/ /

når svinapøllserna las i grydan,...

8065:1685

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gryta, s.

... å sen kokktes dajj i enn stor gryda, ...

8065:4256

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gryta, s.

... slŏkka illen ånge ... grydan.

[om skållvatten]

8065:4167

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gryta, s.

... å sajr ätte, åmm illen e
rekktit slojt ånge den engmurade
grydan, ...

8065:4140

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gryta, s.

... grydan, sånn staur pau spisen mã kogane vann, ...

8065:4125

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gryta, s.

enn and ente å grydan,

...

8065:2377

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gryta, s.

ill ånge grydan

"eld under grytan."

8064:101

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gryta

$\overset{2}{\text{gryda}}$, f., -n, pl. -dor, -na,
gryta. allm. Bj.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

gryta

grỳ̱da -an -or -orna

gamʟa grỳ̱dor a gamʟa tjì̱stor

Nr 4584 Hjärnarp, Bjäre hd

I. Ingers 1949.

gryta
s.

grỳ̲da -ar -or -orna

au̯ grỳ̲dar kom de i fá̲d --

Nr 5001. Grevie, Bjäre hd
I. Ingers 1954.

gryta II

dæ va besvá̱rlit æ fjȍlna;
en fik̲ álti ha lǽ̱g ø̱von
grỳ̱dan.

Nr 5001. Grevie, Bjäre hd
I. Ingers 1954.

gryta

grỳd/a, -an, -or, -orna

1) gryta

2) liten instängd vik

Nr 3530 Barkåkra, Bjäre hd

Viktor Welander 1937-39.

gryta

grỳ̱da -an -or -orna

dær va grỳ̱da æ bà̱garǿ̱n

æ ál̲t sontdǽ̱r i stà̱rsed.

H. J.

Nr 4436 V. Karup, Bjäre hd

I. Ingers 1952.

gryta

grỳda -an -or -orna

dær sata di grỳdorna pau

Nr 4530 Rebbelberga, Bjäre hd
I. Ingers 1948.

gryttlock, s.

grydeleug

8064:106

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

grytlock

bst sg grydilenged

8065:4622

Nr 1029 V. Karup Bjäre hd

Emil Söderman 1962 Exc.

grytlock, s.

grydeleug

8064:284

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gryflock, s.

grydelerg

8064:145

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

grytlock

grydelõŋ b. f. sing. lõŋed
" " pl. lõŋen

grytlock

mor te pian: "ta å lytt pau gryde-lõŋed å saj åtte åm sappau Kogar."

lytt = lyft

Kogar = Kokar.

V. Karup

Bjäre

№ 1029.

Emil Söderman 1931.

grytlock

gr$\overset{2}{y}$dalà̱g, n., -ed, pl. =, -en, gryllock. Stjernarp.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900. Bj.

grå
adj.

grao̯ el. gráo̯or, m. & f.

grat̠, n. pl. grao̯

komp. ˋ-ara ˋ-ast

257 B, Hjärnarp Bjäre hd
Per Larsson 1900

grå, adj:

grau

8064:180

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

grå, adj.

… hann hadde lant
grått haur …

8065:1898

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

grå, adj.

... e de grått å meuled, sjånnker hommöred ...

8065:3550

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

grå, adj:

den grana farjen...

8065:2441

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

grå, adj.

... dajj grau harverna...

hårvorna = linhårvorna

8065:2637

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd

Emil Söderman 1962. Exc.

grå, adj.

... enn liden grau stoa, ...

8065:874

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

grå, adj.

graua varrkensklåjjer

"grå vārkenskläder".

8065:399

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

grå

grao̲ l. ¹-or, m. och f., n. grat̲, pl. grao̲ både i obest. och best. form komp. ²grao̲are, ´-ast, grå-

²mina grao̲ ²vån̲ta. Allm.

²mina da grao̲ ²vån̲tana.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

grå, a.

grao

№ 259 b Hof, Bjäre hd

Per Larsson 1900 Exc.

84

grå
adj.

grau̯

hon sáu̯ de gràu̯a háu̯red
de hœ̀yde

Nr 4438. Torekov, Bjäre hd
I. Ingers 1953.

grå
adj.

gra͜u

Nr 4721. Förslöv, Bjäre hd
I. Ingers 1955.

grå
a.

grau̯ pl. gràu̯a

daj e gràu̯a pa si̱àr.
(om en fisksort)

Nr 5001 Grevie, Bjäre hd.
I. Ingers 1956.

grå
adj.

grau̯

Varan

V Karup

Nr 4436 V. Karup, Bjäre hd

I. Ingers 1953

grå
adj.

grau̯

best. f. n. sg. de gràu̯a hú̲sad

Nr 4530 Rebbelberga, Bjäre hd
I. Ingers 1948.

gråaktig

gràu̯ákti, pl. -ia

pɷ̀g̱or va mǽ̱r gràu̯áktia.

Nr 4721. Förslöv, Bjäre hd
I. Ingers 1955.

× gråbóna

pl. gråbónor

växtn. - Artemisia

Nr 4721 Förslöv, Bjäre hd

I.Ingers 1951.

grabǫ̲́n|a, -an, -ɵ́r, -ɵrna gråböna

Artemisia

grωbǫ̲́na

Nr 3530 Barkåkra, Bjäre hd

Viktor Welander 1927-29

gråbóna

grab$\overset{1}{\underline{ø}}$na, f. - n, pl. - nor, - na, gråbo: artemisia vulgaris.

Grefvie.

Samma former iakttagna 1955.
J-s.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

× gråbôna

grɑ̀bǿna, -an,

växtnamn. = Artemisia vulgaris

Nr 4530. Rebbelberga, Bjäre hd

I. Ingers 1953.

gråbönevatten

grabǫ́nevàn̲, n., – ed, utan pl., dekokt på gråbo (artemisa vulgaris). grabǫ́nevàn̲ e bra̲ te fordrí̲va var̲k. Förslöf.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

× gråbönor

pl. grabǿ̱nor

bot. = Artemisia vulgaris (Lilja 824)

№ 4436 V. Karup, Bjäre hd
I. Ingers 1947

grågrõn, adj.

... fira graugrõna ãgg ...

8065:1112

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gråhårad

grauhaurad

8064:303

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gråhårad

graɷ̜háɷ̜rad

P.L. 1900.

Förslöv. Bjäre hd.

gråhårad

graɷh$\overset{1}{a}$ɷ̱rad l. -or, m. och f.; n. -rad, pl. -rade, utan komp.; gråhårig.

V. Karup.

graɷh$\overset{1}{a}$ɷ̱rad ✓, Förslöf ✓, Hjernarp.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

gråhårad

gra͜ɷ̣há͜ɷ̣rad d. -or,
n. -ad, pl. -ada

257B. Hjärnarp Bjäre hd
Per Larsson 1900

gråklädd

grauklãdd mann...

"en f gråklädd man..."

8065:272

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

grau̯mú̲r, -ən, -a, -ana

gråstensmur

×gråmur

Nr 3530 Barkåkra, Bjäre hd

Viktor Welander 1937-39.

gråmur

gramú̱r, m., -en, pl. -a, -na, gråstensmur. Förslöf.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj:

gråmura

gramáura (-ar, -a, -ad, -ad, pl. -e, -a, pl. -ren) tr., använda det byggnadssättet att uppföra gråstensmurar. Sīn tite da på o gramáura haus; nau jaula da haus.

Förslöf.

№ 257 Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

ˣgråna
v.

gràu̯na -ar -a -ad

skyas. mulna

de grau̯nar óp leta.

Levik

Nr 4721. Förslöv, Bjäre hd
I. Ingers 1955.

× gråpjodd

pl. græpjó̱da

föraktl. eller skämts. om gråsparvar.

Nr 4721. Förslöv, Bjäre hd
I. Ingers 1955.

×gråpåk

grópau̯g, pl. –a

parasit på husdjur, Tvl.
Tabanus, ev. Chrysops
"nytt namn på 'blèɉas knaǥa'"

Nr 3530 Barkåkra, Bjäre hd
Viktor Welander 1939.

gråskäggad

graɷ̯ʃég̱ad

P.L. 1900. 257. Förslöv, Bjäre hd

gråskäggad

gras$\overset{1}{e}$gad l. -or, m. , n.-gad
pl. -gade. utan komp.;
gråskäggig.

l$\overset{1}{\underline{o}}$sken v$\underline{a}$ en g$\overset{2}{\underline{a}}$mel gras$\overset{1}{e}$gad
g$\overset{2}{\underline{o}}$be. Torekov. Bj.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

gråskăggad

graωʒég̱ad el. -or, m.,
n. -ad, pl. -ade

257B. Hjärnarp Bjäre hd
Per Larsson 1900

gråskäggad

graɷʃä^{1}gad l. -or, m., n. -gad, pl. -gade; utan komp.; gråskäggig.

V. Karup.

graɷʃä^{1}gad, ✓Förslöf, Hjernarp.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

gråsparv

x/

græspóarv -en -a -ana

(eller endast spoarv etc.).

x/ el. då ordet accentueras –̀ –́,
i formen gràuspóarv. S-s.

Nr 4721. Förslöv, Bjäre hd

I. Ingers 1954.

gråsparv

bst pl grausparvana

8065:4350

Nr 1029 V. Karup Bjäre hd

Emil Söderman 1962 Exc.

gråsparv, s.

... grausparvana; [b. pl.]

8065:481

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gråsparv, s.

grausparvana; b. pl.

8064:245

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gråsparv

grasp$\overset{1}{\underline{o}}$rv, m., -en, pl. -a, -na, gråsparf. Torekov.

Bj.

№ 257 Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

gråsparv
s.

græspǽrv

yngre dial. form.

Nr 5001 Grevie, Bjäre hd
I. Ingers 1952.

gråsparv

grau̯spórv, -n
grau̯spá̱rv

Nr 35310 Barkåkra, Bjäre hd
Viktor Welander 1941.

gråsparv

1
grospórv, -rn, -ana
-á-

(gråsparv)

1925.

Barkåkra sk

Bjäre hd.

Gösta Lindskog.

gråsparvbo

græspárvabó̱, n., pl. =

dær va fúlt au̱ græspárvabó̱
nâml. i halmtaket
(sparv, genuint?)

Nr 5001. Grevie, Bjäre hd
I. Ingers 1954.

gråspräcklig

graspråled l. -or, m. och f.
n. -led, pl. -leda, utan komp.;
gråspräcklig.

en graspråled orm. Grefvie.
Förslöf. Barkåkra, Hjernarp

graspråjled. V. Karup. Hof.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj:

gråspräcklig

graspráled a. -or, m. e f., -ed, n., pl. -eda

257B, Hjärnarp Bjäre hd
Per Larsson 1900

gråsprăcklig

græsprá̲led

en græsprá̲led ór̲m

P. Larsson 1900 Grevie. Bjäre hd.

gråspräcklig

græsprá̲led el. -or m. o. f.;

- ed. neutr -

P. L. 1900. Backåkra, Bjäre hd

gråspräcklig

græsprájlad

P. Larsson 1900. V Karup. Bjäre hd.

grostǽi̯n, pl. —a

Gråsten

granit

Nr 3530 Barkåkra, Bjäre hd
Viktor Welander 1942.

gråsten

grɑstǽi̯n, -en

de̠ va u̠dɑ grɑstǽi̯n

(om ett jæ̀re = gåusgaid).

Nr 4721. Förslöv, Bjäre hd
I. Ingers 1955.

gråsten

grastái̯n, -en, -a, -ana

eller pl. = sing., kollektivt.

Nr 4721. Förslöv, Bjäre hd

I. Ingers 1955.

gråsten

gràu̯stǽi̯n pl. -a

yngre gràu̯sté̠n etc.

Nr 4584 Hjärnarp, Bjäre hd

I. Ingers 1949.

gråsten I.

græstáin pl. -a
d. grastǽin

de va græstáina æ té̲gel
ò̲vanom tá̲ged

näml. gammeldags skorstenar.

Nr 5001. Grevie, Bjäre hd

I.Ingers 1954.

gråsten II

grastén, -en

(Moderniserat uttal -)

dæn va mùrad, såe da,
au bàra grastén.

Men genuint: grastǽin.

Nr 5001. Grevie, Bjäre hd

I. Ingers 1953

gråsten III

de va là̲vad au̯ grastώe̯in
ál̲t ihώp̲a.

Nr 5001. Grevie, Bjäre hd
I. Ingers 1955.

gråsten

græstą́in pl. -a.

Nr 4436 V. Karup, Bjäre hd
I. Ingers 1953

gråsten

grau̯sté̲n   -en

äldre: grau̯stǽ̯in

Nr 4530 Rebbelberga, Bjäre hd

I. Ingers 1948.

gråstensgãrde

grasté̱nsjæ̱̈ra, n., pl. =

gãrdsgård av gråsten.

Nr 5193 Båstad, Bjäre hd

I. Ingers 1952.

gråstensvägg. s-

... graustajnsvägga ... [ob. pl.]

8065:2601

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gråstensvägg

grostǽi̯nsvǽg, pl. -a

vägg (i ekonomibyggnader)
av gråsten

Nr 3530 Barkåkra, Bjäre hd
Viktor Welander 1942.

gråta

gRæ̲²da, gRæ̲¹doR, gRæ̲d, gRæ̲²dæd

gråt̄a

BJÅRE

Rebbelberga

H. Hallqvist 1925.

+gråta
s.

græ̲²da, f. -n, utan pl., gråt.

lo̲¹sen hå²de græ̲²dan i ⁺nä̲bed.

Förslöf.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

1. gr$\overset{2}{\text{æ}}$da) gråta

gr$\overset{2}{\text{æ}}$da / gr$\overset{1}{\text{æ}}$dor (, pl. gr$\overset{2}{\text{æ}}$da,
græd, pl. $\overset{2}{\text{–}}$ k, gr$\overset{2}{\text{æ}}$dud, gr$\overset{2}{\text{æ}}$dud
blou i n. sing. ; græd, pl. $\overset{2}{\text{–}}$ kn)
pres. partic. gr$\overset{2}{\text{æ}}$dane
(intr., gr$\overset{\text{o}}{\text{a}}$ta.

nar b$\overset{1}{\text{a}}$red far som da vil,
sa gr$\overset{1}{\text{æ}}$dor da $\overset{2}{\text{i}}$nte. Torekov.

Bj.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

+ gråtavlig

grastá̲vled l. -or, m. och f., n. -led, pl. -leda, utan komp.; gråspräcklig, -fläckig.

ó̲rmen e grastá̲vled. Förslöf.

№ 257 Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

gråtfärdig

grœ̀dafœ́ri

Nr 4436 V. Karup, Bjäre hd
I. Ingers 1950.

gråä̃rter

pl. grau̯ǽ̱rtor -na

dæ̱r va blet̲ brá̱ lì̱dana
grau̯ǽ̱rtor B.H.
eller. mera genuint: grau̯ǽ̱rtor. A.H.

Nr 4530 Rebbelberga, Bjäre hd
I. Ingers 1948.

gråärta II

stè̱gta graǽ̱rtor

Nr 4530 Rebbelberga, Bjäre hd

I. Ingers 1949.

grăbba, s.

grebban

flickan

8064:48

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gräbba, s.

... enn annstånndi grebba, ...

8065:3720

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gräbba, s.

...enn ång grebba ...

"...en ung flicka ..."

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd 8165:2211
Emil Söderman 1962. Exc.

grãbba, s.

... gaurens ajjena grebber å pigerna ...

8065:2599

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gräbba, s.

... hemmjïfft te gaurens grebber, ...

8065:2638

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

grãbba, s.

...i domm la mor nar grebbernas hemmjift...

[om ekkistor]

8065:3913

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

grăbba, s.

... husmor. grebber å pier stekka pret..
(bænt) alla heuser ...

8065:4058

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gräbba, s.

... grebberna ...

"... flickorna ..."

8065:1673

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

grăbba, s.

... grebban ...

"... flickan ..."

8065:2709

Nr 1029 V. Karup Bjäre hd

Emil Söderman 1962 Exc.

gräbba, s.

grebberna;

"flickorna"

8064:232

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gräbba, s.

... grebber ...

"... flickor ..."

8065:315

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

grăbba, s.

... enn liden grebba, ...

"... en liten flicka ..."

8065:731

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gräbba, s.

...grebber...

"...flickor..."

8065:1030

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

grābba, s.

... minn lilla grebba, ...

"... min lilla flicka, ..."

8065:947

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

grãbba, s.

... grebba ...

"... flicka ..."

8065:1015

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gräbba, s.

... grebberna ...

"... flickorna ..."

8065:815

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

grābba, s.

..sȧmm enn vajsen grebba

"..som en fullvuxen flicka"

8065:206

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

grâbba

pierna å huseds grebber

”jungfrurna och hemmets flickor”.

8065:215

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gräbba, s.

...grebberna...

"...flickorna..."

8065:1331

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gräbba, s.

... grebban ...

[flickan]

8065:1518

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gräbba, s.

...sønna skulle grebberna ha mã se i hemmgifft, ...

8065:1508

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

grãbba, s.

... grebban...

... flickan ...

8065:1457

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gräbba, s.

... grebber ...

"... flickor..."

8065:486

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

grăbba, s.

grebba
"flicka"

8065:197

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gräbba, s.

... grebber ...

"... flickor ..."

8065:1257

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

grăbba, s.

hõr du, minn grebba, nu kann du barja å duga bored, ...

8065:1171

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gräbba, s.

... grebber ...

"... flickor ..."

8065:1141

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gräbba, s.

... vaur tis grebber

"... vår tids flickor"

8065:472

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gräbba, s.

grebber, ob. pl.

"flickor"

8064:200

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

+ gröbba

greb̲a   pl. grebar
b. f. -n̲a

flịcka   b. f. ent. greb̲an

mor: "hør du greb̲a, kàn̲ du gan
at̲a àl̲menak̲an, søm̲ ja faur-sàj
ata va dee føur en̲ da̲ ja fyl̲ar
au̲r."

№ 1029.
Emil Söderman 1931.

i V. Karup
Bjäre

grädde

gr$\overset{2}{\text{å}}$d̲e, m., -n, utan pl., grädde. Nyare ord; äldre flød̲, t -en. Allm.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

grädde

græ̀d̲e -en

Rspr-lån, men vanligt. Det genuina är fløḏ enl. C. S. Grevander.

de e æ̀l̲a bǽst mæ græ̀d̲e.

Nr 5001 Grevie, Bjäre hd

I. Ingers 1952.

grăddsnipa, s.

...grãddesnipan..[6.59]

8065:2178

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

grăddesnippa

gr$\overset{2}{\text{ä}}$d̲esnìp̲a, f., -n, pl. -por, -na, grăddsnipa.

Allm.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

+ grãing

gr^{2}æ̲iŋ, m., -en, pl. -a, -na, gräfling, grafsvin.

Förslöf.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

grål

grø̱l, n., 1-led, pl. obrukl., grål.

dai hå²da kø²m̱ed i grø̱l po så²m̱liŋen. V. Karup.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

grœ̱̀la, pres. grœ̱l

gråla

Nr 3530 Barkåkra, Bjäre hd

Viktor Welander 1939.

grãla, vb.

... å grãjla pau me

"... att grãla pau me".

8065:429

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

grålaktig

grælakti l. -or, m. och f., n. -tit, pl. -tia, komp. -tiare, -tiast, grålaktig.
(V. Karup.

№ 257 Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

gränd
s.

grænd pl. grǽndor

Inlånat; det genuina
är stræ̀de.

Nr 4438 Torekov, Bjäre hd
I. Ingers 1954.

grăns

grœns, ˊen (inlånat?)

sỳ̲rakúl̲en, ɛ́ʒ̲ ta vi̲àrpa
grœ́ns.

Nr 4721. Förslöv, Bjäre hd

I. Ingers 1953

gräns

grœns, -́en, -̀or, -̀orna

Inlånat.

ve bj_œ́_rs grœ́ns. G. S.

= vid Bjärets gr.

Nr 5001. Grevie, Bjäre hd

I. Ingers 1954.

gränsa
v.

græ̀nsa -a -ad

(Inlånat)

de græ̀nsa ɛ́ʒ̱ te kùḻaskó̱gan

Nr 4584. Hjärnarp, Bjäre hd

I. Ingers 1953.

gränsa
v.

græ̀nsa pres. -ar

inlånat?

fórsle komṳ́n græ̀nsar íʒ̱
te hál̲en

Nr 4721 Förslöv, Bjäre hd
I. Ingers 1951.

gränsa
v.

grænsa -a -ad

de grænsar té

Nr 4530 Rebbelberga, Bjäre hd
I. Ingers 1949.

grœnsȝé̠l, - əd

gränsskäl

Nr 3530 Barkåkra, Bjäre hd

Viktor Welander 1937-39.

grajsaδ gräs

grøsat

δe há v$\overset{a}{å}$eδ søu tøurten l$\overset{å}{á}$nzti

søu grajsaδ b$\overset{a}{å}$rjar vesna.

V. Karup

Bjäre

№ 1029.

Emil Söderman 1931.

grås b. f. sing. grä̋jsed

grãjs

gras

vȧtte ditta harlia vaurrä̋jsed

kȧmmen grâjsed á klôveren

to å̊ sjuda å̊pp onä̋ fart, su far.

V. Karup

Bjä̋re

№ 1029.

Emil Söderman 1931.

gràs

grœ̜i̯s, -ád

B. N.
H. B.

ta a bœ̀rja mœ, nar grǽ̜i̯sad
star brá̠, sa fa dai̯ tjỳ̠ras
(tjudras) fra N.

Nr 4436 V. Karup, Bjäre hd
I. Ingers 1950.

grås

græ̱s, n., ¹-ed, utan pl., grås.

dær ¹va̱sor ²i̱nte græ̱s pø ¹a̱lemàṟs væj, ordsspr.

Hjernarp.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

grås

græ̠s, n., 1-ed, 1/ utan pl. kollekt., grås, 2/ med pl. =, 1-en, strå l. blad af grås.
Anm.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

$\overset{1}{\text{mau}}\underset{\sim}{\text{r}}\text{ten}$, m̄.

grãs, sl

grǽsed, best.

Nr 260 B Förslöv, Bjäre hd
Per Larsson 1900 Exc.

40.

grās, s.

grǽ̠sad, best.

№ 259 b Hof, Bjäre hd

Per Larsson 1900 Exc.

40

grãs, s.

... de blar nåkk răjn i maren,
fårr ..., ...katten eder grăjs, ...

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

8065:3960

grãs, s.

... suu turt, add grãjsed ha vesnad ...

8065:4247

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

grās, s.

de blar rājn i maren fåer katten eder grājs.

"det bli regn i morgon, ty katten āter grās."

8064:104

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gräs, s.

... sen ... grãjsed ... vesna ...

"... så att ... gräset ... vissnade ..."

8065:1105

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

grãs, s.

... slau grãjs!

8065 1884

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

grās, s.

grãjsed; b. form.

8064:231

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

grȃs

grœi̯s, ˊ–ad

№ 4437 Hov, Bjäre hd

I. Ingers 1947.

grås

græ̲s, ´–ad

Nr 5001 Grevie, Bjäre hd

I. Ingers 1951.

gräsand

græ̱̀sóṉ, pl. græ̱̀sǽṉor,

slags vildand

-- ; fást ad dadǽ̱r brå̱̀geda
ǽṉorna e gå̱̀a ; græ̱̀sǽṉor da
kaḻa .

J. S.

Nr 4721. Förslöv, Bjäre hd
I. Ingers 1955.

grãsbete, s.

mare pau malen e edd
... brå grãjsbajde, ...

8065:1296

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

grãsbete

grãsbajde

8064:317

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

grãsbete, s.

grãjsbajde

8064:174

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gräsbete

grœ̲̀sbé̲de, -ed

Kspr. påv. form.

Nr 4436 V. Karup, Bjäre hd
I. Ingers 1952.

grăshoppa, s.

grājshåpper

"grăshoppor"

b. f. s. grājshåppan

b. f. pl. grājshåpperna

8065:99

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gråshoppa

græshópa, f. – n. pl. -por, -na, gråshoppa.

V. Karup. Hjernarp.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj:

grăshoppa

grœshóp̲a -an -or -orna
f.

257B, Hjärnarp Bjäre hd
Per Larsson 1900

gråskoppa

gräjshåppern dim. gräjshoppa

b. f. tilläggan ~~av~~

gräshoppor

"harr e ovanlit nött åmm gräj-

håppern i denge såm manern"

V. Karup

Bjäre

№ 1029.

Emil Söderman 1931.

× gråskar

græskår, n., -ed, pl. =, -en, benämning på en slags aflång, gul l. grön pumpa.

Grefvie

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

grãsklippningsmaskin

... grãjskleppningsmasjiner,
[ob. pl.]

8065:4247

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gräsklippningsmaskin

grãjskleppningsmasjiner, ob. pl.

8064:231.

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

×gräskvick

græ̲skvé̲g

kvickrot

Nr 3530 Barkåkra, Bjäre hd

Viktor Welander 1937-39.

gråslök

gr^{2}æ̱slo̱g l. græsl^{1}o̱g, m., -en, utan pl., gråslök. Allm.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

grãsplan, s.

..pau grãjsplanen

"... på grásplanen".

8065:480

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

grä̆splan, s.

..enn ŏppen grăjsplan i skoven ...

8065:2124

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

grä̃splan, s.

…grãjsed ha vesnad pau grãjsplanerna, …

8065:4247

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

grä̆splan, s.

... enn grä̆jsplan ude i haven.

8065:1808

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

grãsplan, s.

... grãjsplaner ... [ob. pl.]

8065:1774

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

grå̌splan, s.

... grå̃jsplanen i haven, ...

8065:3607

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

grãsplan, s.

... grãjsplanen ... [b. sg]

8065:1168

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

grãsplan, s.

...grãjsplan.

8065:402
hänv. 8066:461½

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gräsplan, s.

grä̃jsplaner; [ob. pl.]

8065:593

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

grã̆splan, s.

... grã̆jsplanerna ... [b.pl.]

8065:873.
" :1082

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gräsplan, s.

...pau enn gräjsplan i haven, ...

8065:843

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gräsplan, s.

... grãjsplan ...

8065:780

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

grăsplan

græsplá̲n -an.

Nr 4530. Rebbelberga, Bjäre hd

I.Ingers 1953.

gräsrad

græ̠̀srá̠

sträcka, rad av växande gräs.

Nr 5193 Båstad, Bjäre hd

I.Ingers 1952.

grāsstrå, s.

...grajsstrå...

"...grāsstrån..."

8065:1066

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

grăstorv

græstó̱r, -en, -or, -orna
grâstorva

stå̱̀ra græstó̱ror, stå̱̀ra som dè̱ṯa
bǻ̱red næstan.

Nr 5001 Grevie, Bjäre hd.

I. Ingers 1956.

grästorv

grœ̲stá̲r, -an, -ɵ́r, -ɵ́rna

grœ̲stǿ̲r etc.

(båda vokalen synas genuina; möjligen är -tǿ̲r äldst)

Nr 3530 Barkåkra, Bjäre hd

Viktor Welander 1937-39.

grăstorva, s.

...grājsteurer... [ob. pl.]

8065:3866

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

grå̃storva

grãjsteurerna; b. pl.

8064:276.

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

grās-tuva

grœ̱̀stú̱a

nɑ̱n ỳŋka grœ̱̀stú̱a.

Nr 4436 V. Karup, Bjäre hd

I. Ingers 1952.

grāstång

grœ̀stoóŋ, -an

sjȯgrȃs

Lervik.

Nr 4721. Förslöv, Bjäre hd
I. Ingers 1955.

gråstång

græ̲̀stoóŋ̲, -en

slags havstång.

nær de bláu̯sor græ̲̀stoóŋ̲,
lòòŋ̲a rèmsor ---

J. S. Kanarps strand

Nr 4721. Förslöv, Bjäre hd
I. Ingers 1955.

græ̰stóŋ, -n

gråstång

(en slags tång)

græ̰stóŋ

Nr 3530 Barkåkra, Bjäre hd

Viktor Welander 1939.

grãsåker, s.

... enn grön grãjsager ...

8065:3672

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gr$\overset{2}{\text{œ}}$t̲ɤn

(kräsen)

gràt̲en

gråtten

1925.

Barkåkra skn.

Bjäre hd.

Gösta Lindskog.

grăva
v.

gràva -a -ad

finare ân gràva.

Rspr.-lån med målets böjning.

di ha gràvad i kùlan

Nr 4530. Rebbelberga, Bjäre hd

I.Ingers 1953.

ˌgrǎva, ˌ v.

ˌ ˌgrà̲vead

Nr 260 B Förslöv, Pjäre hd
Per Larsson 1900 Exc.

53.

gråva

græ̱̀va -a -ad

från rspr. lånad form med dial:s böjning.

Nr 4438. Torekov, Bjäre hd

I. Ingers 1953.

gräva
v.

græ̱̀va -ar -a -ad

finare ån grà̱va etc.

Nr 4438. Torekov, Bjäre hd
I. Ingers 1954.

grävling

græ̱̀vleŋ pl. -a.
Rspr-lån; den genuina formen
är enl. P. Larsson græ̱̀eŋ.
men no̱na græ̱̀vleŋa tẙ̀k̠a ja
sý̱ns àl̠li hǽ̱r.

Nr 4721. Förslöv, Bjäre hd
I. Ingers 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grävling

græ̲̀vlɛŋ pl. -a.

Nr 4584 Hjärnarp, Bjäre hd

I. Ingers 1949.

grävsvin

græ̠vsví̠n, -əd; -sví̠n, -n

grävling

Nr 3531 Barkåkra, Bjäre hd
Viktor Welander 1941.

grìva II

dai̯ si̲ de e en grán̲
grø̲̀æ, mæn vi vèd̲a èntæ
fø̲ræn vi fæ ed ɛ́ʒ̲.

Nr 5001 Grevie, Bjäre hd
I. Ingers 1952.

gröda

grø̱̀e -en

grá̱n grø̱̀e

jfr väderlek

P. Larsson 1900. Grevie. Bjåre hd

gröda, s.

... pau hösten, nårr gröen va engtjörd, ...

8065:3634

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962, Exc.

gröda, s.

... åmm jōgen galed över
ageren ... blajj grōen deuli;

8065:2453

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

grö̃da, s.

... grö̃en ... blajj den sãmmsta möjlia ...

8065:2564

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

grõda, s.

... bådde grõen å mullen fõllde mã vanned nar te bãkka å...

8065:2578

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gröda, s.

... men den fo grõen skae, ...

8065:1992

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gröda, s.

... å blajj enn sen deuli gröe, add säjjen ente ...

"... och blev en så ringa skörd, att säden inte ..."

8065:931

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gröda, s.

nårr hajla gröen va tjörd eng...

"när hela skörden var inbärgad ..."

8065:744

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gröda, s.

..grõen...

"...skörden / grõdan /..."

8065:500
kanv. 8066:550

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gröda, s.

grõen

"grõdan"

8065:19

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

grõda, s.

grõen

„grõdan“

8065:1342

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gröda, s.

..grö̃en...

"...grödan..."

8065:1312

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gröda, s.

de kann össe va gröen, sämm slaur fajl ...

8065:1629

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

grõda, s.

grõen e enbarjad

"grödan är inbärgad"

8065:158

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gröda, s.

stor nåkk te å römma krägen
å gröen ...
"stor nog till att rymma, kreatur och gröda
..."

8065:435

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gröda, s.

grȫen staur frodi...

"grödan står frodig..."

8065:429

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gröda, s.

gröen blar sajnare moen
i aur än i fjor

"grödan (el. skörden) bli senare
mogen i år ---

8065:228

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gröda, s.

– blajj enn go gröe

"bli en god el. bra gröda (skörd)"

8065:263

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

grõe grôen gröta

grôda

"grôen blar sajnare moen i aur
àn i fjor, fåru do va onn kall vaur
seu de kamm sajnt i gang," sier far.

V. Karup

№ 1029.

Emil Södermann (Bjäre)

gröda

gr$\overset{2}{\underline{\text{ø}}}$k, m., -n, pl. gr$\overset{2}{\underline{\text{ø}}}$a-na, grŏda. Allm.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

gröda
s.

grø̱̀a, -an.

de e ìŋ̱an sýŋ̱ a bàrjà grø̱̀an

ɔ: näml. en söndag.

Nr 4436 V. Karup, Bjäre hd
I. Ingers 1952.

grödväder, s.

grõavãr

b. f. s. vãred

"god väderlek för skörden".

8065:19

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

grödväder

gr$\overset{2}{\underline{\mathring{o}}}$avè̲r
, n., -ed, utan pl.,
för årsgrödan, gynnsam väder-
lek. V. Karup. Bj.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

grödväder

gr$\overset{2}{\underline{ö}}av\underline{ä}$r, n., -ed, utan pl., för grödan, årsväxten gynnsam väderlek.

Anm.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900

Bj.

grèavår

grödaväder

lämplig väderlek för grödan

tvan bønar; samtal: danena:

de e ovanlit got grøav[illegible] i denna

vauran, søm de sår ud te a blåj

en brågrøa i aur."

№ 1029.

Emil Söderman 1931.

V. Karup

Bjäre

grön

grø̠n l. ¹-or, m. och f.,
n. grø̠nt, pl. gr²ø̠na och
efter for, för, gr¹ø̠na, komp.
gr²ø̠narę, -nast, grön.

Anm.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

grön, adj:

... ellas hadde hann nåkk albri "kåmmed pau grön kvesst."

"... eljest hade han nog aldrig förmått förbättra sin ekonomiska ställning."

8065:1297

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

grön, adj.

... add bögeskꝏven staur grön, ...

"... att bokskogen utvecklat sin fulla grönska, ..."

8065:1068

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

grön, adj.

... grõna lõna marka

"... grõna ludna maskar."

8065:511

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

grõn, adj.

... nu fõkkes hann ãnntelien
ha kåmmed "pau grõn kvesst".
=(förbättrat sin ekonomi) ...

8065:1441

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

grön, adj.

– ellas inte mar "kåmmed pau grön kvesst".

"annars inte mera kunnat förbättra sin ställning".

8065:429

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

grön, a.

grø̱n, grø̱nt

№ 259 b Hof, Bjäre hd

Per Larsson 1900 Exc.

ar

grön, a.

grø̠n, grø̠nt

Nr 260 B Förslöv, Pjäre hd
Per Larsson 1900 Exc.

22,94,

grön

grø̠n n. grø̠nt

grǿ̠nt má̠s

grø̠̀na tóŋ : torgplats i Båstad.

Nr 5193 Båstad, Bjäre hd
I.Ingers 1952.

grõnbete, s.

slāppa krãgen pau grōnbajde

„slāppa kreaturen på grōnbete."

8065:97.

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

grōnbete

tst sg grōnbajded

8065:2892

Nr 1029 V.Karup Bjäre hd

Emil Söderman 1962 Exc.

grõnbete, s.

..., nårr dajj ... skulle slãppas ud frau grõnbajde, ...

[om kreatur]

8065:3986

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

grõnbete

grõnbajde

8064:266

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

grönfoder

hågga grönfor te ögen

”hugga grönfoder till hästarna.”

8065:223

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

grönfoder

grø̠̀nfǿ̠r, n.

Nr 4584. Hjärnarp, Bjäre hd

I. Ingers 1953.

grönfoder

grø̱̀nfώ̱r, n.

Nr 5193 Båstad, Bjäre hd
I.Ingers 1952.

gröning. s.

strajs engve vaur bonnagaur
lau enn liden slãtt ella
"grõning" /skog/.. å i mitten
å den va enn grõn slãtt;

8065:1843

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gr$\overset{2}{o}$ning

gr$\overset{2}{\underline{ǫ}}$niŋ, m., -en, pl. -or, -na, grönt, gräsbevuxet ställe på marken.

Dai d$\overset{2}{a}$n̲sa pǫ gr$\overset{2}{\underline{ǫ}}$niŋorna om s$\overset{2}{o}$m̲rana. Förslöf.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

gröning

grø̱̀nɛŋ, -ən

gräsbevuxen plats.

dær va grø̱̀nɛŋ hæ̰̀ila vǽja̱n

Nr 4721. Förslöv, Bjäre hd
I. Ingers 1955.

× gröning

grö̀nɛŋ -en

gräsmatta, gräsbevuxen plats

Nr 4437 Hov, Bjäre hd
I. Ingers 1949.

grönkål, s.

... grönkaul, ...

8065:2056

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

grönkål, s.

.. grõnkaul.

8065:823

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

grönkål, s.

...smauga grönkaulen

"...smaka grönkålen"

8065:393

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

grǿnkål

grǫ́nkaᵒl, m., -en, utan pl., grönkål. Allm.

№ 257 Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj:

grönkålssoppa

grǿ̱nkalsó̱pa

da frẕe grǿ̱nkalsó̱pa

№ 4436 V. Karup, Bjäre hd
L. Ingers 1947

grõnsak, s.

... grõnsagerna; [b. pl.]

8065:3647

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

grõnsak, s.

-- grõnsager å fessk ...

8065:3425

Nr 1029 V. Karup Bjäre hd

Emil Söderman 1962 Exc.

grönsak, s.

... grõnsager; [ob. pl.]

8065:559

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

grönsaker

grønsá̱^{1}gor, genus obestämbart, -na, pluralt, grönsaker. Allm.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900

Bj.

grõnsaksland

... grõnsagslanned. [b.sg.]

8065:1294

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

grõnsaksland, s.

... grõnsagslanned; [b 89]

8065:692

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

grönsaksland

grönsagslann-lanned-lannen

grönsaksland.

"Gau ud i grönsagslanned å ta nönna gularødder, sånn vi ska ha te sillasô i da."

№ 1029 V. Karup Bjäre hd

Emil Söderman 1937.

grönskott

grø̱̀nskɑ̱́d, n., pl. =

sädesstrån som komma upp senare än den övriga säden och alltså äro gröna medan säden mognar.

№ 4436 V. Karup, Bjäre hd

I. Ingers 1947

grönskott

grønskud^1, n., -ed, pl. =, -en, grönskott, i ett sädes-fält sent uppväxande plantor, som äro gröna, då den öfriga säden är mogen till skörd. læ^{2}ga dai for paa jø^{1}ren, men grä^{2}vemärl a^{2}nad en, so blar dar i^{2}nte grønskud^1. Förslöf.

Rj.

№ 257.

Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

grönskott

grø̱̀nskǿḏ, n., pl. =

Hov

Nr 4437. Hov, Bjäre hd

I. Ingers 1954.

grönskott

grø̀nskŭd, n.

--- sín blar de bàra grø̀nskŭd

P. Larsson 1900.

Grevie. Bjäre hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grönskott

grœ̀nskǽd, n. pl. =

gröna små skott vid sidan om
buskar o träd.

Nr 4530. Rebbelberga, Bjäre hd

I. Ingers 1954.

grǫnsvǽ̱r, -n

×grönsvär

översta jordlagret med växtlighet, gräsmatta

Nr 3530 Barkåkra, Bjäre hd

Viktor Welander 1937-39.

grønsvaran + grönsvår

gräsmattan

Jaw: grønsvaran ha blåjed

søm grøn a grån eta de sista

støra røjned."

№ 1029.
Emil Söderman 1931.

V. Karup
Bjäre

grönsvärd, s.-

grø̱̀nsvǽ̱r

= grässvål

Nr 4932 Hjärnarp, Bjäre hd
Sten Vide 1951.

grönsvärd

s.

grönsväre

"grästorva"

8064:306

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

grönsvärd, s.

grönsväre

"övre delen av en gräsmatta".

8064:181

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

grõnsvãrd, s.

grõnsvãre

"grãskant"

8064:284

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

grö̃nsvãrd, s.

...hitte ja edd håmmlebo ve vãjåkannten i grö̃nsvãren,...

"..fann jag ett humlebo vid vägkanten under gräsmattan,
"...

8065:1382

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

× grönsvård

grɔnsvá̱rə, m., -n, utan pl., grăssvål. V. Karup.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

grönsvärde, s.

... enn haur å grann grönsväre, såmm sar ud te å blajj bra te å sjära te röggning pau taged te röggausastoan;

grönsväre = "översta delen av gräsmattan".

8065:3866

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd

Emil Söderman 1962. Exc.

gröntång

grø̀ntoóŋ, -en

Slags havstång.

Lervik -

Nr 4721. Förslöv, Bjäre hd
I. Ingers 1955.

grönväg

grœ̀nvæ̍j -en

gräsbevuxen väg, markväg

Nr 4437 Hov, Bjäre hd
I. Ingers 1949.

grönväg

grø̱̀nvæ̍j̱, -en

gräsbevuxen mackväg.

Nr 4721. Förslöv, Bjäre hd
I. Ingers 1955.

+ gröpje
s.

grò̤pje. (genus?)

= skrà̯unnrz. grovmalen fodersäd

Öremölla.

Nr 5193. Båstad, Bjäre hd
I. Ingers 1953

+ grȏpje

grø̱̀vja, (genus?)

grȏpe. grovmalen fodersȃd
(= skràu̯nrɛŋ)

Nr 5001. Grevie, Bjäre hd

I. Ingers 1954.

grø̀b̲ja, -n

× gröpje

gröpe

Nr 3530 Barkåkra, Bjäre hd

V. Welander 1943

gröt, s.

... nårr enn skulle koga gröd ...

"... när man kokte gröt ..."

8065:778

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gröt, s.

sveer du grõden

"   "

svedee du grōten.

8065:584

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gröt, s.

-ellas kåmmer gröden inte pau kog.

"eljest kommer gröten inte att koka".

8065:238

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

grōt, s.

grōd

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd 8064:55
Emil Söderman 1962. Exc.

gröt

grɵ̠d, m., ¹-en, utan pl., gröt. V. Karup, Torekov. Bj.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

grø̠ð, -ɤn   gröt

(gröt̄)

1925.

Båstådkra skn.

Bjäre hd.

Gösta Lindskog.

grötfat, s.

...grõdafaded; b. sg.

8065:742

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

grötfat, s.

... grõdafaded

"... grõffatet"

8065:448

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

grötfat, s.

grödafad

8064:64

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

grø̀dafåd, n. grötfat

han hade fjørt æ vǽlt

mæ et grø̀dafåd pa líen.

(förklaring till uppkomsten av namnet grø̀dalíen i Fogdarp)

Nr 4721. Förslöv, Bjäre hd
I. Ingers 1955.

grötfat

gró̲dafá̲d -ed

(obs. icke -fá̲d !)

Nr 4437 Hov, Fjäre hd

I. Ingers 1949.

grǫ̠̀dafá̠d, -əd; -fá̠d, -ən grötfat

Nr 3530 Barkåkra, Bjäre hd

Viktor Welander 1937-39.

grötfat

grø̲̀dafá̲d. -ed

a sa lit̲a sí̲rop pa
grø̲̀dafá̲ded.

Nr 5001 Grevie, Bjäre hd
I. Ingers 1952.

grötfat

gr$\overset{2}{\underline{ǫ}}$dafà̱d, n., -ed, pl. =, -en. grötfat.

V. Karup. Bj.

№ 257 Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

~ grötfat

grodafad
grötfat

"Fårr manga arr tebaga, nårr ja va enn liden pang, bruga mor åmm julaftan sätta ud edd lided grödafad pau loen te tåmmten, såmm de va bäst å va go vånnö."

№ 1029 V. Karup Bjäre hd

Emil Söderman 1937.

grötgryta. s.

... grödagrydan ... [b.sg]

8065:4124

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

grötgryta

skrava grödagrydan

"skrapa grötgrytan efter det gröten blivit öst upp."

ob.f.s. gryda, ob.f.pl. gryder,
b.f.pl. gryderna.

8065:160

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

grö̃tgryda, s.

grö̃dagryda

8064:197.

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

grötgryta

grödangryda   b. f. sing. grydan
o. f. pl. gryder
b. " " gryderna

grötgryta

enn liden tös te sinn mor: "mor, naur du faur ôst åpp risengröden, kan ja jarna fau lov å skrava grydan." — V. Karup Bjäre

№ 1029.

Emil Söderman 1931.

grötslev, s.

... grödasleven ... [6.59]

8065:1497

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gröttallrik, s.

... grõdatallrik ...

8065:813

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

+ gubbaliv

gɷ̀ḇalí̱v, -ed

gubbsta̦ckan

han hade ɷ́nt om pǽẕa,
gɷ̀ḇalí̱ved.

Nr 4436. V.Karup, Bjäre hd

I.Ingers 1954

× gubbaskrå

gɑ̀b̲askrɑ́u̯, -ɑd

gubbstạckare .

Nr 4437. Hov, Bjäre hd
I. Ingers 1956.

× gubbjäver

gɑ̀b̠ajǽ̠vor

de̠ va en kɑ́u̯r gɑ̀b̠ajǽ̠vor.

(om en skollärare).

Nr 4436. V.Karup, Bjäre hd

I.Ingers 1954

gubbe, s.

... enn gammel gåbbe, sånn
hadde lõshaur...

8065:1800

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gubbe, s.

...gåbbana dråkke jõga...

8065:1946

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gubbe. s.

far by gåbbana pau kaffe
mã jõga ...

[de manliga gästerna]

8065:2390

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gubbe, s.

... gammla gåbba å kvenger ...

8065 : 3794

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gubbe, s.

Vaen sen goa gåbba, å blønnen enn go tøddi

8065:1113

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gubbe, s.

... enn langsjäggad gåbbe ...

8065:1603

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gubbe, s.

du vajd väll, minn gåbbe, add de e du, såmm styrå ställer harr i hused, ...

[make]

8065:1078

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gubbe, s.

gåbbana; b. pl.

8064:220

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gubbe

gåbbe

8064:252

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gubbe

gòb̲e -en -a -ana

gòb̲en ble fúl̲ au̯ várk

Nr 5193 Båstad, Bjäre hd

I. Ingers 1952.

gubbe

gòb̲e -en, -a -ana

gòb̲a stὼ̲a ɑ hω̲gda stá̰in.

Nr 4437. Hov, Bjäre hd
I. Ingers 1956.

gubbe

snù̲seda gòb̲a àu̯da
au̯ œ́i̯t̲ fá̲d .

Nr 5001. Grevie, Bjäre hd
I.Ingers 1954.

gubbe

pl. gamla gòb̲a

gòb̲a el. gɷ̀b̲a, pl. -̀a.

klɷ̲̀ga gɷ̀b̲a (lākekunniga).

Nr 4721 Förslöv, Bjäre hd

I. Ingers 1951.

gubbe

gòb̲e -en ˋa -ana

han e fǿd̲or dær, gàmle
gob̲en è̲reksen

Nr 4693 Barkåkra, Bjäre hd
I. Ingers 1951.

gubbe, s.

gòb̲a el. gὼb̲a
gen. gὼb̲ans el. -nsa

259 b Hof, Bjäre hd
Per Larsson 1900. Exc.

gubbe

gø̀ba -en -a -ana

i pl. i bet. figurer, bilder

dær va en gàmeldás
kákalǿn mæ gø̀ba.

H. J.

Nr 4436 V. Karup, Bjäre **hd**

I. Ingers 1952.

gubbe

gὼb̲e -en -a -ana

hεz̲a gὼb̲e = hennes man

gὼb̲a som kὸm̲a

dœ kom̲e gὼb̲a a sòlde hàịla
lás̲;

gωb̲en lwin̲då̲l.

Nr 4530 Rebbelberga, Bjäre hd

I. Ingers 1948.

gubbe

gὼb̲e el. gòb̲e pl. -a

en gam̲al gòb̲e ù̲de ifrɑ và̲ran.

Nr 5001. Grevie, Bjäre hd

I.Ingers 1954.

gubbe

gὼb̲e -en -a -ana

en gὼb̲e kωn̲e gáu̯ i mȁu̯nade-
vi̲s ...

si̲n da gàmle gὼb̲ana
da dø̲e J.J.

Nr 4584 Hjärnarp, Bjäre hd
I. Ingers 1949.

gubbe

gòbe -en -a -ana

á, de fiza gòbana jòra

dær va ain gòbe jik omkriz
mæ lita hánel.

Nr 5001 Grevie, Bjäre hd
I. Ingers 1952.

gubbe:

áj sɪka gɷ̀ba hær vá fǽr!

fru N.

Nr 4436 V.Karup, Bjäre hd

I.Ingers 1952.

gubbe, s.

gŭ̀b̲a

Nr 260 B Förslöv, Pjäre hd

Per Larsson 1900 Exc.

gàb̠|a, -an, -a, -ana gubbe

Nr 3530 Barkåkra, Bjäre hd

Viktor Welander 1937-39.

gàb/e, -an, -a, -ana

gubbe

Nr 7881 Hjärnarp Bjäre h̄d

Viktor Velander 1944

gubbe

gàb̲a

gàb̲an spec. = Kaptenen
(på den tiden hemmansägare i Hov
voro sjökaptener)

1949. Hov. Bjäre hd

Nr 4437 I. Ingers 1949.

gubbe

Man (äldre)

Gåbbe

T. ex. Tvi vale fä en sånn gåbbe.

eller De vä ed hundans gåbla Troll

Nr 6283. Förslöv, Bjäre hd

Sante Gudmundsson 1955.

gubb-kräk

gὼb̲akrǽ̲g, -ed

(skällsord)

Nr 4721 Förslöv, Bjäre hd
I.Ingers 1960. Exc.gr.

gubb-sjuka

gὼb̠aʃú̠ga, -an

svåighet med urinkastningen.

Nr 5193. Båstad, Bjäre hd

I.Ingers 1954.

gubbskägg, s.

gåbbasjägg

"= ängsull, vajser pau meusen,
väter på mossen".

8065:44

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gabåfag

gubbaskägg

ängsull

paugan: "uda i mǫusen nàra
pau udmàrkan vàjsar sǫu
meadgabafag, àd hàjla mǫu-
sen lysar vid a dom."

V. Karup
Bjäre

№ 1029.
Emil Söderman 1931.

Gud

gu̲d, obest. genit. sing.
gu̲s, best. sing. gu̲¹den,
pl. gu̲²da, -na, Gud.
gus o̲r, na̲mn.
Som svordom brukas formen
gu̲.
ja l. næ gu̲.

Anm.

№ 257 Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

Gud

"Gud såmm haver . . !"

[bm̄]

8065:550

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Gud

Gud

8065:1636

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Gud

Gu sje lov

"Gud ske lov"

8065:171

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Gud

de e nåkk enn Guss vållsinelse

= /med arbetet/

"det är nog en Guds välsignelse":

8065:678

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Gud

..skreg hunn triåmferanne: "I jä Gu, nu fekk trolled vika!"

[om vidskepelse]

8065:750

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Gud

Gu' vajd, åmm vi ... trãffas mar
...

"... Gud (allena) vet om vi råkas mera
... "

8065:820

Nr. 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Lud

. . Lu . . .

8065:875

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Gud

... e hunn sodden Gu ha skafft na.

8065:928

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Gud

ja ha sledded hajla denge
Guss langa da.

"jag har slitit (arbetat) hela
denna Guds långa dag."

8065:115

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Gud

... hajla Guss langa da

"hela Guds långa dag"

8065:322

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Gud

"Gu jäl̃lpe de!"

"Gud hjälpe dig!"

8065:269

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Gud

.. ja ha sledded hajla
Guss langa da, sen ja e
addeles utsjasad;

1029 V. Karup, Bjäre hd 8065:3980
Emil Söderman 1962, Exc.

Gud

...hunn sâmm sa: "De va den
one, va Gud e go ve me, nâr
hunn hadde faued nœmma
kager,...

8065:2082

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Gud

mm e de manga, såmm ente enn gang tro pau enn Gud, ...

8065:2230

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Gud

e Gu barmharti mod
enn ajna stakkare, ...

8065:1905

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gud

Gu sji lov å takk

8065: 3154

Nr 1029 V.Karup Bjäre hd

Emil Söderman 1962 Exc.

Gud

..sånna ba te Gud...

8065:1896

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Gud

enn hadde ju knappst... nønna bõger udåm Guss or, ...

8065:3522

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Gud

fårr Gu vajd, åmm vi mar
trăffas...

"för Gud vet om vi mera trăffas
..."

8065:391

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Gud

...vãr å ajn må be Gu bevara
se fårr...

8065:1257

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Gud

four i gammel ti annsaus glöttana
såmm enn Guss gøva;

8065:1400

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Gud

...be Gu bevara se...

"...bedja Gud bevara sig"

8065:413

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Gud

...lãjsa Guss or...

"...lãsa Guds ord..."

8065:438

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Gud

Guss or

"Guds ord"

8064:228

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Gud:

gusá̱r. Guds ord.

dæ̱ glø̀mda da hè̱la gusá̱r.

C. L.

Nr 4437. Hov, Bjäre hd
I. Ingers 1956.

(i jä) Gud

... å den sa hunn: "I ja Gu' nu fekk trølled je åtte."

"I ja Gud, nu fick trollet vika"

8065:249

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

guddotter

gud$\overset{1}{\underline{\text{o}}}$tor, f., -rn, pl. -t̲ra, -na, guddotter. V. Karup.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

gudfader

goffar

8065:429

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gudfader

... goffar ...

8065:1295

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gudfader

gufá̠r, m., -kn, pl. -a, -na, gudfader.

V. Karup. Bj.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

gudfader

gωfá̱r

de va hεʒ̱a gωfá̱r

Nr 4436 V. Karup, Bjäre hd
I. Ingers 1948

gudfader

gufá̠r, m. -en, -a,
-ara,

257B. Hjärnarp Bjäre hd
Per Larsson 1900

gudfaden

gɷfá̲r

jà skɷl̲a l̲ì̲asom̲ va
gɷfá̲r te̲ -an.

S. G.

Nr 4436. V. Karup, Bjäre hd

I. Ingers 1954

gudfader

gufá̲r, m., -en, pl. -a, -na, gudfader.

V. Karup, Hjernarp.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

gudfar

gufá̲r

Nr 4436 V.Karup, Bjäre hd

I.Ingers 1949.

gudfruktig, adj.

... enn meed fråmm å gufråkkti kvenga.

8065:1966

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gudlig

g$\overset{2}{\underline{u}}$deli l. -or, m. och f., n. -lit, pl. -lia, komp. -liare -liast, 1) gudlig, gudfruktig. kv$\overset{2}{i}$nnan va g$\overset{2}{\underline{u}}$deli o ji$\underline{k}$ te tj$\overset{2}{o}$$\underline{r}$kan so r$\overset{2}{\underline{æ}}$lia m$\overset{2}{\underline{e}}$ed, 2) som handlar om religiösa ting, om böcker. g$\overset{2}{\underline{u}}$delia b$\overset{1}{\underline{ø}}$gor.

№ 257. Bjäre hd. Grefvie.

Per Larsson 1900.

Bj.

gudlös, adj.

hann va sen frä̃kk å gudlö̃s

- . . .

8065:1350

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gudmoder

gomoren [t.sy]

8065:1693

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gudmoder

… gomor …

" … gudmodern …"

8065:243

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gudmoder

gomòr

b.f.s. gomòren

8065:136

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gudmoder

gumώ̱r, -rn, -or -orna
f.

257B. Hjärnarp Bjäre hd
Per Larsson 1900

gudmor

gumō̜r^1, f. i. -ɐn, pl. -or, -rna, gudmor.

Allm.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Pj.

gudmoder

gumor

Nr 3386 Grevie, Bjäre hd
Ruth Forsberg 1938

№ 1029.

gomòr gomòren gudmoder

gudmor Läs gomǫ́r.

"te Kressnajillod va onga bena udåm gomör å fontafaddra å den närmaste släjten, fårr vi tokkte vi hadde ente rau te å haflar, ålle sånn de eente långe sin vi hadde ajt stort jille."

sier mor E Sã[illegible] Bjäre V. Karup

gudmor

gummor

8065:4840

Nr 1029 V.Karup Bjäre hd

Emil Söderman 1962 Exc.

gudmor, s.

... minn gomor;

8065:3715

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gudmor, s.

gomor

8064:171

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gudmor

gomor

gudmor

Mor-kåmmer ong pau nabboställed pauskalor-da, å sen sir-kunn te mengsta bared pau ställed: "Hau-ska du fau tjållti-a pauskaäga å din gomòr."

№ 1029. V. Karup Bjäre hd

Emil Söderman 1937.

gomòr – gudmoder

Nårr gomòren ätte doped skulle länna glôtten te maren, sa hunn te na: "Harr e jårt bar, enn rig i ställed får enn fatti: -enn kresten i ställed får en haien (hedning) – nâmnde sen glâttens namn –. De e henge (el. hanånd) i doped given å i liffsens bog ongskreved."

№ 1029 V. Karup, Bjäre hd

Emil Söderman 1937.

Guds hus

Guss hus

"kyrkan"

8065:957

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

guds-hus.

... guss-hus ...

"... kyrkor ..."

8065:1635

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Guds hus

... Guss hus ...

"... kyrkan ..."

8065:4228

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Guds hus

... Gus hus, ...

"... kyrkan, ..."

8065:3893

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Guds hus

Guss hus

"kyrkan";

8065:2228

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Guds hus

vesst ska enn gau i guss hus
bådde julada å nyaursda ...

8065:3831

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Guds hus

... Guss hus, ...

"... kyrkan, ..."

8065:1245

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Guds hus

Guss hus

"kyrkan"

8064:228

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman. 1962. Exc.

Gud ske lov

å snart e, Gusje lov, vaurens harlia ti enge;

8065
Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd 8065:3888
Emil Söderman 1962. Exc.

Gud ske lov

Gu sje lov ...

8065:3875

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Gud ske lov

Gu sje løv...

"Gud ske lov,..."

[interj.]

8065:428

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

-sáo̲n gudson

gusáo̲n, m., -en, pl. -or, -na, gudson. V. Karup.

gusá̲n, Hjernarp.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

gudson

gusá̲n -en -or -orna.

257B. Hjärnarp Bjäre hd

Per Larsson 1900

Guds-ord

gus̱ó̱r, n.

ska han sǽ̱ hànla mæ gus̱ó̱r!

Nr 5193. Båstad, Bjäre hd

I. Ingers 1953

Gudsord

gusɑ̠́r, n.

dai̯ hɑ bru̠gt gusɑ̠́r mœ̠́

J. B.

Nr 4436 V. Karup, Bjäre hd

I. Ingers 1949.

gudstjänst, s.

... gusstjännsten ... [b.54]

8065:4317

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gudstjänst, s.

... gusstjännsten ... [b.sg]

8065:4228

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gudstjänst, s.

... ve gusstjännsterna ... [b. pl.]

8065:1977

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

guðstjãnst

bet sg gusstjãnnsten

8065: 4801

Nr 1029 V. Karup Bjäre hd

Emil Söderman 1962 Exc.

gudstjänst, s.

... gusstjännsten; ...[b. sg.]

8065:3561

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gudstjänst, s.

... höra gusstjännsten åmm sønndarna;

8065:2272

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gul

gula sygan

(gulsot)

8065 : 2795

Nr 1029 V.Karup Bjäre hd

Emil Söderman 1962 Exc.

gul, adj.

... grãjsplanerna, såmm ha
vaed gula nãsstan hajla
såmmaren, ...

[om torka]

8065:4247

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gul, adj.

gula sygan
"gulsot"

8065:22

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gul

gu̲l, gu̲lt, gù̲la

da va̲ra gù̲la; de va væl
mæ̀s̲eʒ

A. K.

Nr 4584 Hjärnarp, Bjäre hd

I. Ingers 1949.

gul

gu̲l l. ^{1}-or, m. och f.,
n. gu̲lt, pl. gu̲^{2}la och efter
for, för, gu̲^{1}la, komp. gu̲^{2}lare,
-last, gul. Allm.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

gul, a.

gul

259 b Hof, Bjäre hd

Per Larsson 1900 Exc.

gul
adj.

gu̲l

dì̲ta gù̲la hú̲sad

dee bà̲ra ed li̲dad gú̲lt hú̲s !

de gù̲la hú̲sad

№ 4436 V. Karup, Bjäre hd

I. Ingers 1947

gul
adj.

gu̲l

pl. gù̲la, obest. gu̲la. best.

di gù̲la blò̲morna

Nr 4693 Barkåkra, Bjäre hd
I.Ingers 1951.

gul.

"gula sygan"

sannolikt gulsot

gamle far-far: "fŏur i tien hadde fôulk nâstan enga annra syg-dânnmar ân "bôulen i hoded" å "gula sygan", å nu e fôulk syga pau sôm manga vis."

V. Karup
Bjäre

5

№ 1029.
Emil Söderman 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gul

gu̲l. gu̲lt. pl. gù̲la;
best. f. pl. gù̲le

da gù̲le rà̲morna e skamfé̲rade

Nr 4530 Rebbelberga, Bjäre hd
I. Ingers 1948.

gularot, s.

... gularödder ...

“... morötter ...”

8065:1945

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gularot, s.

... gularõdder;

... morõtter;

8065:2389

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gularot, s.

... gularõdder ...

"... morõtter ..."

8065:1213

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gularot, s.

gularödder

"morötter"

sing. gularod

8065:15

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gularot, s.

.. gularõdder...

... morōtter...

8065:377

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gularot, s.

gularödder; ob. pl

"morötter".

8064:72

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gularot

g^{2}u̲larö̲̀d, m., -en, pl. -rö̲̀dor, -na, morot.
Äfven b^{1}å̲rkenarö̲̀d.

Hjernarp.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

× gula rotsfan

g²u̲laro̲dafå̲n, n., -ed, pl. =, -en, morotsblad.
Äfven b¹å̲rkenaro̲dafå̲n.

Hjernarp.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900. Bj.

x gularötter

pl. gù̠larø̍d̠or, -na

morötter

Nr 4721. Förslöv, Bjäre hd
I. Ingers 1955.

gularotter
gularøðar raδ pl. røðar

b. f. ent. raðen
morötter.

Marte pigan: "gan när i påre
kålaran åte nona gularøðar
sam vi skå hå te snudasøad."

Emil Söderman 1931. " Vi Karup
Bjäre

№ 1029.

gula sjukan.
s.

gula sygan

"gulsot"

8064:108
" : 310
" : 170

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

guld

gul̲, ˊ–ed.

257B. Hjärnarp Bjäre hd
Per Larsson 1900

guld

gul̄, n., 1-led, utan pl., guld. allm.

№ 257.

Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bji

guld
s.

gul̲, ´-ad

en kan ènte fa gúl̲ for en tì̲a

Nr 4721. Förslöv, Bjäre hd
l. Ingers 1953

guld

gul̲, ´ed

tjugafi̲ra kωrá̲l gúl̲ = karat
(!)

Nr 4436 V. Karup, Bjäre hd
I. Ingers 1951.

guld

gul̲, n.

sa̲ skœl̲a ál̲t gúl̲ a sélvor
bœ̲ras dí̲d.

Nr 4693 Barkåkra, Bjäre hd
I. Ingers 1952.

guld

gul̲, ˊad

Nr 4530 Rebbelberga, Bjäre hd

I. Ingers 1948.

guldfisk

gùl̲fésk, pl. -a.

Nr 5193. Båstad, Bjäre hd

I. Ingers 1953

guldgruva

gulgru̲a, f. – n. pl. -gru̲or, -na, guldgrufva. Aum.

№ 257.

Bjäre hd.

Per Larsson 1900

Bj.

guldnål

gulnǻl, m., -en, pl. -a, -na, guldnål. V. Karup.

№ 257. Bjäre hd.

Fer Larsson 1900.

Bj.

guldring

gullreng

8064:332

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

guldring, s.

... gullreng

8065:279

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

guldring, s.

gullreng

8064:129

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

guldring

gulríŋ, m., -en, pl. -a, -na, guldring. Allm.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

guldring

gullreng

Ve Kressnajille hängade muoren eun gullreng åmm halsen pau glötten, Samm skulle Kressnas.

№ 1029 V. Karup, Bjäre hd

Emil Söderman 1937.

guldsmed

gùl̲sme̲, m.

best. f. gùl̲smé̲n

Nr 4530 Rebbelberga, Bjäre hd

I. Ingers 1948.

guldstycke

guelsti^{1}k̲e, n., -d, pl. =, -n, guldstycke. Allm.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

guldstötta

gulstu¹t̲a, f., -n, pl. -t̲or, -na, guldstö²tta.

hö¹jen stɷ̱ pɷ gulstu¹t̲or om hö²jtiskvä²l̲ana. Grefvie

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

× gullstötta

gulstǿt̲a pl. -or

guldpelare ; en ättehög (eller flera) sades vid vissa tillfällen stau̯ pɑ gulstǿt̲or

Nr 4584 Hjärnarp, Bjäre hd

I. Ingers 1949.

× guldstötta

pl. gùl̲stǿt̲or.

guldpelare

dæn hade stæ̰d pæ gùl̲stǿt̲or en gæʒ̲ ---

ur sägen om en ättehög vid Sönnertorp.

Nr 4436 V. Karup, Bjäre hd

I. Ingers 1953

guldäpple, s.

beura, beura gulleble, slau tåppen au [en lek].

8065:44

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gull

gul

№ 259 b Hof, Bjäre hd
Per Larsson 1900 Exc.

gulmålad, p. a.

... den stora gulmaulade kanan, ...

"kanan = släden"

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd 8865:3532
Emil Söderman 1962. Exc.

gulna, vb.

...men den to grõen skae, å... barja gulna å rammla nar;

8065:1992

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gulna, vb.

lõven pau trãjjen barjȧ
å gulna, ...

8065:2217

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gulna, vb.

... blana pau tråjjen gulna å falla nar ...

8065:1239

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gulna

g$\overset{2}{\underline{\text{u}}}$lna (- ar, - a, - ad) intr., gulna.

l$\overset{1}{\underline{\text{ø}}}$ven ha g$\overset{2}{\underline{\text{u}}}$lnad a̲w fr$\overset{1}{\underline{\text{œ}}}$sted.

Grefvie.

№ 257. Bjäre hd.

Fer Larsson 1900.

Bj.

gulrandig

gulróned, neutr. =, pl. -eda

Nr 4584 Hjärnarp, Bjäre hd

I. Ingers 1949.

gulröd

gulrõ

8064:264

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gulröd

gulrö

8065:4563

Nr 1029 V.Karup Bjäre hd

Emil Söderman 1962 Exc.

gumma, s.

... enn gammel gumma, ...

8065:1272

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gummihjul, s.

gåmmijul

8064:73.

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gummihjulskärra

gɷ̀m̲ijṳlatjár̲a , pl. -or

Relativt nytt ord o begrepp!

Nr 4436 V. Karup, Bjäre hd
I, Ingers 1953

gummiring, s.

... smala å haura gåmmirenga –

[om cyklar av äldre typ]

8065:1398

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gummistövel, s.

... gåmmistövvla, ... [ob.pl.]

8065:3784

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gummistövel, s.

... gåmmistövvla. [ob. pl.]

8065:1742

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gummistövel, s.

... gåmmistõvvla, ... [ob. pl.]

8065:3789

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gummisula, s.

gåmmisuler ånge sko...

"gummisulor under skor..."

8065:477

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gumpsläde, s.

gåmmpasläjje

"en enkel slädtyp med grovt underrede, på vilken lägges långsgående bräde av ej större [ ] än"
att man [ ] sitta och rida över dem.

8065:158

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gåmpaslä̈jje × gumpaslåde

en långenkelslåde (arbets)

far:"ta nar gåmpaslä̈jjen fran
brôgghuslôfted, fårr onode
grannt slä̈jja före, å ja ska tjöra
te myllan mä"enn sakk ro."

V. Karup
Bjäre

№ 1029.
Emil Söderman 1931.

gɵ̀mpaslǽ̠a, -n gumpsläde

grov arbetsläde

Nr 3530 Barkåkra, Bjäre hd

Viktor Welander 1937-39.

gàmpaská̱ft, -əd

× gumpskaft

äldre form av lieskaft

Nr 7881 Hjärnarp Bjäre hd

Viktor Velander 1944

gàmpa·slǽ̠, -en

x gumpsläde

arbetssläde

Nr 7881 Hjärnarp Bjäre hd

Viktor Velander 1944

gω²m̲sa

gumsa

(tugga)

1925.

Barkåkra skn.
Bjäre hd.

Gösta Lindskog.

gunga, s.

ganga

8065:429

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gunga, ob.

... jå barra va gla, naår bauden vãnde hem..., å jå fekk sätta fõdderna pau fasst jör å sleppa å ganga åpp å nar;

8065:3430

Nr 1029 V. Karup Bjäre hd

Emil Söderman 1962 Exc.

gunga, vb.

... men darr va go gang i domm
å va vilsamma å sedda å ganga i;

[om gungstolar]

8065:4000

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gunga. s.

... å mållåm dømm hadde vi glõtta satt åpp enn ganga,
...

8065:1295

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gunga, vb.

vi ganga sen højt add
vi kunne hisna, ...

"vi gungade ... så högt, att
vi hisnade, ..."

8065:1295

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gunga

^{2}gωŋa, f. -n, pl. -ŋor, -na, gunga. Förslöf.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

gungstol

gɷ̀ʒ̱əstɷ̱́l, pl. -a.

hæn va en gam̱al gɷ̀ʒ̱əstɷ̱́l;

dæn va jɷ̱rt (!) au̯ hà̱sləstɷ̱́ga.

A. N.

Nr 5001. Grevie, Bjäre hd

I. Ingers 1955.

gungstol, s.

... enn gangestol ...

8065:326

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gungstol, s.

… far bruga … sedda i sin gangestol …

8065:866

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gungstol, s.

gangestol

b.f.s. gangestolen

pl. gangestolana

8065:49

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gungstol, s.

dajj gammle hederlia gangestolana
sar enn nãsstan allri...

8065:3999

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gungstol, s.

... gangestol;

8065:1750

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gungstol, s.

gangestol

8064:175
" : 185

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gungstol, s.

gangestal

8064:107.

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gungstol

^{2}gåzastōl, m., -en, pl. -a, -na, stol med l. utan trillor under fötterna, i hvilken små barn ställas för att lära sig gå.

Förslöf.

№ 257 Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

gaŋestolen gungstol

gungstolen.

”de e søu vìlsàmt far dā

gamle a seda i gaŋestolen

V. Karup

Bjäre

№ 1029.

Emil Söderman 1931.

gungstol

gàŋəstål b. fent. stolen pl. stolar

guŋstål.

de sàler søu gω vila a seda i gåŋe-stωlen, nar en ha' våd ude a arbetad å en kamer eŋ æ e trøt.

Emil Söderman 1931.

№ 1029.

V. Karup
Bjäre

gungstol

gòŋ̠estώ̠l –en

el. gàŋ̠estώ̠l

dæn è̠na mώstoren sá̠d á̠l tí̠ i gàŋ̠estώ̠len.

Nr 4436 V. Karup, Fjäre hd
I. Ingers 1949.

gunås

befjõmmer kann [enn] Gu nås
nåkk fau ãnnden, ...

8065:4044

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gierka, s.

... garrker, ... [ob. pl.]

8065:1576

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gurkfrö, s.

vi satte ... garrkefrȫ i
såmmar ...

8065:1576

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gurkplanta, s.

garrkeplannterna; [b.pl].

8065:516
hänv. 8066:560

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

+ guse

gùse. m., öknamn å Torekov-bor.

enl. uppgift av prof. E. Tonell 30/10 1930.

Båstad

№ 257. Bjäre hd.

~~Per Larsson 1900.~~

Bjäre h:d.

gusepanna

^{2}
gu̲sepàn̲a, m.l. → f., -n, pl. -n̲or, -na, epitet på en bjantig, bjoskig människa.

Torekov.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

+ gusig

g$\overset{2}{\underline{u}}$sed l. -or, m. och f., n. -sed, pl. -seda och efter for, för, g$\overset{1}{\underline{u}}$sed o.s.v., komp. g$\overset{2}{\underline{u}}$sedare, -dast, tokig, fjantig, fjoskig.

Allm.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Rj:

+ gusig

$\overset{2}{\text{g}\underline{\text{u}}}$sed l. -or, m. och f.,
n. -sed, pl. -seda och
efter för, för, $\overset{1}{\text{g}\underline{\text{u}}}$sed o. s. v.,
komp. $\overset{2}{\text{g}\underline{\text{u}}}$sedare, -dast,
fjantig, tokig.

V. Karup. Torekov. Hof.

№ 257. Bjäre hd.

Fer Larsson 1900.

Bj:

+ gusigt

g$\overset{2}{\underline{u}}$sed och efter for. för.
g$\overset{1}{\underline{u}}$sed, adv., komp. g$\overset{2}{\underline{u}}$sedare,
-dast, fjantigt. tokigt.
få̲r va da g$\overset{2}{\underline{u}}$sed kl$\overset{2}{\underline{ä}}$da.
Hof.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj:

+ gusla

g$\overset{2}{\text{u}}$sla (-ar, -a, -ad, -ad, pl. -e, -a, pl. -len) tr. trolla, förhäxa.

G$\overset{2}{\text{u}}$sla de va sa de k$\overset{2}{\text{å}}$ne mair en som $\overset{2}{\text{å}}$lmant br$\overset{1}{\text{u}}$gad va.

Tj$\overset{2}{\text{æ}}$riŋen g$\overset{2}{\text{u}}$sla d$\overset{2}{\text{ö}}$ra vav.

Förslöf.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

× gusleri

gu̲eslarí̲, -er

trolldom; (dumheter)

dæ va sa mé̲n gu̲eslari̲er fǽ̲

Nr 3530 Barkåkra, Bjäre hd
Viktor Welander 1937-39.

× guslet
adj.

gù̲slad, pl. -a

fjantig, tokig

Nr 4436 V.Karup, Bjäre hd

I. Ingers 1948

× guslor

pl. gùslor

= tokerier (?)

Nr 4436 V.Karup, Bjäre hd

I. Ingers 1948

Gustavs-skål

gustavskó̱l (!)

namn på en kontra-dans,
bruklig sedan Gustav III:s tid.

Nr 4530 Rebbelberga, Bjäre hd
I. Ingers 1949.

guvernant

govornánt -en

ho̲n hade ál̲ti govornánt
hó̲s se

om en dotter till en patron.

Nr 4693 Barkåkra, Bjäre hd

I.Ingers 1951.

gyckel, s.

– de va barra jögel

"det var endast gyckel"

8065:428

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

+ gycklig

jø̲^{2}gled l. -or, m. och f., n. -led, pl. -leda och efter for, för, jø̲^{1}gled o.s.v., komp. jø̲^{2}gledare, -dast, gyckelfull, som gärna gycklar.

stå^{2}zentli̲ e spatø̲^{1}ren jø̲^{2}gled: De e när han e i den gø̲^{2}a lø̲^{2}nan. Grefvie.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

gylta, s.

ska du fjöra "te ornes" mā dinn jyllta?:
"skall du åka / till din granne /, som har
en galt, med din jylta?" — = en sugga,
som ännu ej fått grisar.

8065:88.

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

× gylta
s.

jỳlta , -an

en fisksort (= kvabbso)

Lervik

Nr 4721. Förslöv, Bjäre hd
I. Ingers 1955.

)$\overset{2}{y}\underline{\underline{l}}$ta gylta

(sugga, som ej fått grisar)

1935.
Barkåkra skn.
Bjäre hd.

Gösta Lindskog.

* gylta

j$\overset{2}{\underset{-}{y}}$lta, f., – n, pl. – tor, – na, ungsugga.

Allm.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

gylta

gy²l̲ta, -n. pl. gyltœr, -na f.

gyltā, ung sugga,

№ 261. Grevie, Bjäre hd.

C. S. Grevander 1920.

× gyltebur

jỳltabu̲ér m. -a

mjärde. där ×gyltor fångas

en fisksort.

Nr 4721. Förslöv, Bjäre hd
I. Ingers 1955.

gymnastik, s.

nu ska glõtta... ha jõmmnastig, fårr de ska va seu nyttit fårr hãllsan, ...

8065:3308

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gymnastik

jømastí̠k -en

de va ωný̠tit mæ jømastí̠k.

Nr 4721. Förslöv, Bjäre hd

I. Ingers 1953

gymnastikhus

jɷnastí̲kshʉ̲́s, -ed.

Nr 5193. Båstad, Bjäre hd

I.Ingers 1954.

gymnastisera, vb.

... jömmnastisera ... [pret.]

[om att passe får och gäss och hjälpa till
vid höstslakt = gymnastik.]

8065:3309

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gytja, s.

gỳ$\underline{t}$ja

Rape-Lån ?

259 b Hof, Bjäre hd

Per Larsson 1900 Exc.

48

gå :

han jek̲ sa krà̲gad

jà ha gàu̯ad i dìʒa
bàk̲ana i sǽksti' áu̯a.
A. N.

Nr 5001. Grevie, Bjäre hd
I. Ingers 1954.

gå, vb.

engan besättningen fekk
hissad åpp säjlen..., sau
de ud, såmm åmm den
skulle kanntrad å gaued
te bonn...

8065:1896

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gå, vb.

... hunn kunne varrken gau ella stau, ...

8065:1855

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gå, ob.

såmma hössta jekk sillen te i stora mängder, ...

8065:3541

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gæ̊, vb.

... næ̊rr dajj skulle gau
i sjõn å lõga se, ...

8065:2222

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gå, vb.

vi ... – jenge å tajde
må vår sin pense pau
röggen;

8065:25565

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gå, vb.

enn banbrydare i de lilla hadde fösst å obemarkt gaued ur tien, ...

8065:1915

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gå

hann jøkk te sjøss

8065 : 2990

Nr 1029 V.Karup Bjäre hd

Emil Söderman 1962 Exc.

gå

vongen barjar gau pau noran

8065:2983

Nr 1029 V. Karup Bjäre hd

Emil Söderman **1962** **Exc.**

gå, ob.

..., sen enn blajj tâmmliens môrbulltad, engan enn âmmtelien kåmm framm, fårr fort ska ja si, add de ente jekk men jekk jöre de, ...

8065:3894

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gå, vb.

feggare kåmme gauene narad te Syd-Hallen, ...

8065:2381

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gå, vb.

... darr gaur ... seu meed

fjöllne te, ...

fjöllne = "bränsle".

8065:4155

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd

Emil Söderman 1962. Exc.

gå, vb.

dajj jenge sin dõre gang
jennåm lived, ...
"de gingo sin stilla gång
genom livet, ..."

8065:4163

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gå, vb.

... ja ska gau ud i ãttemidda ...
å sãtta bakkelãnnska, fårr nu
pau hõsstsian e de lãmmysli ti
å fesska tarrsk;
" — lăgga ut långreva ... "

8065:4252

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gå, vb.

ållenbeurernas larver ... bida au rõdderna pau sãjjen, seu den gaur barrt;

8065:4256

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gå, vb.

... å den jenge nabbokvengerna te den gaur, darr osstajilled skulle va, ...

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd 8065:4274
Emil Söderman 1962. Exc. /

gå, vb.

… darr hadde gaued or i majled…

"[or = ett slags små djur]"

8665:1725

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gå, ob.

feur i tien, ... jenge
gausaflåkka å batte
nare pau Rammse mal.

8065:1718

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gå, ob.

spõged hadde kåmmed
sen smart hann va gauen,
...

[om gengångare]

8065:1696

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gå, vb.

... å seü måtte bãrare bytta åmm
pau vãjen, men ligfölljéd fekk
ente stanna fåir de, udau enn
fekk bytta åmm gauene, ...

8065:1736

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gå, vb.

vengen ha gaued pau noran i kvãll,..

8065:1748

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gå, vb.

... da jenge å vaa i meusana,

...

[om storhar]

8065:1764

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gå, vb.

såmma jenge raga å plåkka,
pret.
annra bruga legga pau knäjj
pret.
...

[om potatisplockning]

8065:1794

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gå v.

gaud (sup) 'gå͞u'

"Sa ad han ha faud gaud
ānna nõr te byen..."

Förslöv
Nr 5313 ~~Grevie,~~ Bjäre hd

S. Gudmundsson 1953

gå

gau̯, gau̯r, jek̠ (pl. jèǥa), gàu̯ed l.
gau̯d; han a gàu̯an
gàu̯ana

Nr 3530 Barkåkra, Bjäre hd
Viktor Welander 1937-39.

gå

ga̲ω el. gaω, ge̲k̲, ga̲ωd el. gaωd

gå

BJÄRE

Barkåkra

H. Hallqvist 1925.

gå

pres. part. gàu̯ane

han km̲ gàu̯ane a skol̲e sé̲
pa à̲grana a jú̲ran

Nr 4693 Barkåkra, Bjäre hd
I. Ingers 1953.

gå:

de gáu̯r ènta = är omöjligt; går inte för sig.

Nr 4693 Barkåkra, Bjäre hd
I. Ingers 1951.

gå

gɑ̲ pret. jėk̲, pl. jɛ̀ŋ̲a. sup. gɑ̲̀ad

pl. vi jék̲ el. vi jɛ̀ŋ̲a

pres. part. gɑ̲̀ane

kòm̲a gɑ̲̀ane.

Nr 5193 Båstad, Bjäre hd

I.Ingers 1952.

gå v.

el. gɑ̲̀an
p.p. gɑ̲n , n. gɑ̲̀ed

han e gɑ̲n hɛḿ̲.
hè̲la dǽ̲ras lí̲v e gɑ̲̀ed.
vi va gɑ̲̀ane dær.

Nr 5193. Båstad, Bjäre hd
I. Ingers 1953

gḁ̊
v.

pret. konj. jɛ̀ʒ̱a

da̱ jɛ̀ʒ̱a de ɑ ìʟda mɑ
kώks.

de jɛ̀ʒ̱a ènta.

Nr 5193 Båstad, Bjäre hd

I.Ingers 1952.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå:

da jɛg̲a te tjòrkan.

Nr 5193. Båstad, Bjäre hd

I.Ingers 1954.

gå:

vi jɛg̱a i bàu̯sta skò̱la

da jɛg̱a a jælpta té̱ a jò̱ra
va da kùṉa.

H. G.

Nr 5193. Båstad, Bjäre hd

I. Ingers 1954.

gå̇ III

nú̱ gɑ vi ɛ́ʒ̱ om sakorstí̱en
de som vi jɛ̇ʒ̱a ɛ́ʒ̱, de va sɑ
lè̱vana grɑ́nt.

Nr 5193. Båstad, Bjäre hd
I. Ingers 1954.

gå

gau̯, pret. jεk̠ pl. jὲz̠a

Imper. sg. gak̠!

sa jὲz̠a di dœ̠r a rὸ̠da

(svinen)

gak̠ nu̯ ε̄́z̠! gàu̯na, gångna.

Nr 4721 Förslöv, Bjäre hd

I. Ingers 1951.

gå:

han komformè̲ra glø̲ta som
jez̲e a læ̲sta te-en.

Pres. gau̯n, pl. gau̯, gau̯n, gau̯
& pl. gau̯n också till e̲n̲ person,
då den tilltalas med n̲i̲:
om ni nú̲ --- gaun stránan frám̲

Nr 4721 Förslöv, Bjäre hd
I. Ingers 1951.

gå:

i bet. gå fórsig.

dæ ska va fulmákt; æ̀l̲a
gáu̯r de ènta

Nr 4721 Förslöv, Bjäre hd
I. Ingers 1951.

gå v.

gau

"vi fock gau dided"

s. 06

Förslöv
Nr 5241 ~~Grevie~~, Bjäre hd
Sante Gudmundsson 1952. Exc.

gå v.

gaun (fsa.)

„gången'

"fens han a fårresten gaun
könn te Johansa å ...

Förslöv
Nr 5313 ~~Grevie,~~ Bjäre hd

S. Gudmundsson 1953. Exc

1gå, vb

gaɷ̀ana

Nr 260 B Förslöv, Fjäre hd
Per Larsson 1900 Exc.

gå:

daị ha bàra rώm̲ored a
gáụ-at̲e = râtta sig efter,
följà.

Nr 4721. Förslöv, Bjäre hd
I. Ingers 1955.

gå
v.

nú̲ e da gàu̯na, nu åio de gångna = nu ha de gàtt.

Nr 4721 Förslöv, Bjäre hd
I. Ingers 1960. Exc.gr.

gå

gaɷ

Nr 5934 Grevie, Bjäre hd

C S. Grevander 1920 Exc.

gå v.

gau, jekk pl. jinge, gaud

imper. gakk!

gakk gratis ud i bøen ellen opptjölne te udelăggaren.

Nr 3386 Grevie, Bjäre hd
Ruth Forsberg 1938

gå
v.

gau̯. jek pl. jɛ̀za, gàu̯ad

pres. part. gàu̯ane, perf. part. gàu̯en

da jɛ̀za te bjǽrad.

dæ jɛ̀za da te æzelhólm.

Nr 5001 Grevie, Bjäre hd

I. Ingers 1951.

gå:

mæn àn̲a æ hán̲ da jɛ̀g̲a

Nr 5001. Grevie, Bjäre hd
I.Ingers 1954.

gå II

lıt̲a bıá̲ gàu̯ane

Nr 5001. Grevie, Bjäre hd
I.Ingers 1954.

gå II

daj̲ e gau̯era vǽk̲.

Nr 5001. Grevie, Bjäre hd
I.Ingers 1954.

gå̀ II

kà̱ʀana da tɷ̱ʀ bʀɷ̀ḏan
pɑ ʀɷ́g̱en ɑ jɛ̀ʒ̱ʀ.
hɷ́ns ɑ jǽs̱ jɛʒ̱ʀ ɛ̀ʒ̱ʀ.

Nr 5001. Grevie, Bjäre hd
I.Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå:

æ̲̀l̲abú̲gana e gau̯na vǽk̲

om en fisksort, som försvunnit.

Nr 5001 Grevie, Bjäre hd.

I. Ingers 1956.

gå

gau̯, pres. gau̯r pl. gau̯
pres. part. gàu̯ane
el. jek̲, pret. jɛk̲, pl. jɛ̀ʒ̲a
pret. konj. jɛ̀ʒ̲a, sup. gàu̯ed el. gau̯d
vœ́jèn gáu̯r imàl̲om vàstorʒǿ̲n
— a rø̀ʒø̲n
p.p. gàu̯en n. gàu̯ed

Nr 4584 Hjärnarp, Bjäre hd
I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå II

i bet. "gå för sig":

de jɛ̱̀ʒa ìnta

Nr 4584 Hjärnarp, Bjäre hd
I. Ingers 1949.

gå :

sónt e gau̯d a̱ld̲e̱les vœk̲

M. H.

ɛ̱̀zan màu̯naden e gàu̯en

J. J.

Impér. sg. gak̲!

gak̲ bónt pœ dœ́n̲ bàk̲en!

Nr 4584 Hjärnarp, Bjäre hd

I. Ingers 1949.

gå:

vi va gàu̯ane te palsvǽns
M. A.

skòl̲e de gau̯ sa ìl̲a, sa
fek̲ vi gáu̯ hem̲.

(20 åring)

Nr 4584 Hjärnarp, Bjäre hd
I. Ingers 1949.

gå, v.

gaɷ, jik,

gàɷna
pret. pl. jìŋa

259 b Hof, Bjäre hd
Per Larsson 1900 Exc.

7

gå

gaṷ. jɛ̀k̠ pl. jɛ̀g̠a

sup. gaṷd i pret. konj. jɛ̀g̠a

dæ̠r kan en gaṷ rǽ̠t̠ ijǿn̠om

J. E.

jà̠ har ènta gáṷd dær

bespót̠arna sɛ̀d̠a

C. L.

№ 4437 Hov, Bjäre hd

I. Ingers 1947.

gå

i bet. gå för sig, kunna passera:

de jèga ju ìnta núfortien

Nr 4437. Hov, Bjäre hd
I. Ingers 1956.

gaued pres. gaur. gå

gått perf. part. av gauen

”fjalen ha gaued dytt når i jorn
anza donza kala långe vintarvan,”
sir en bonna te sin näbo.

Emil Söderman 1931.
№ 1029.

V. Karup
Bjäre

gauona

gauŋna

gå:

enn grannkvenga pau besôŋ: älla vaura glötta e gauona kännad krôsorna bakkana färr åplakka krösen, å daj va ente kåmmena tebaga, nårr ja jekk hemm på än.

v. Karup
Bjäre

№ 1029.

Emil Söderman 1931.

gauena gå

gangna

pangen te sin mor: "e nu då frammade gauena hem ijäjn, som jà kan kåmma eng?"

V. Karup
Bjåre

№ 1029.
Emil Söderman 1931.

gå

gaur

går

de gaur besta a tad pau dita vised.

V. Karup

Bjäre

№ 1029.

Emil Söderman 1931.

gaued gå

gått

paugen: "nu ha ja gaued å ha-
rad hajla dan, søue ja rajnt
abedank."

abedank = uttröttad

№ 1029.

V. Karup

Emil Söderman 1931.

Bjäre

I

gå

gau - gaued - gauen
pr. inf. | supp. | perf. part.
gått

"De blajj enn liden arvenge ånn natten håråm sisstens pau nalleboställed, å de va nåkk seu glajjane, fårr dajj ånga tu ha länge gaued å vånntad"

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd

Emil Söderman 1938.

II gå II

ˌadd darr- skulle blajj ajn. Nu ha den ˌsåmm sajt, kåmmed, ˌå nu stau glåjjen højt i tag hoss domm."

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd

Emil Söderman 1938.

gå
v.

gau̯, jɛk pl. jɛga

p.p. gau̯n, pres. part. gàu̯ane

nú pa dàne sènare áu̯ren e
lìasom sílen gau̯n vák

formen med diftongtypen au̯ i Ramsjö & Mäsinge. & Sinarp.

№ 4436 V.Karup, Bjäre hd
I. Ingers 1947

gå

gau̯ pret. jėk̲ pl. jèʒa.

gàu̯ad

i v. delen såsom i Varan.
Slättaröd. Drängstorp–
Fanitslöv

p.p. gàu̯ana.

pres. pl. vi gau̯, ni gau̯n.

Nr 4436 V. Karup, Bjäre hd
I. Ingers 1950.

gå II

di jèza almǽnt i ståra skòkor

da jèza lòza væ̀ja bå̀ra for
ta a sáj en bil.
vi jèza tafjòrkan varènda sǿnda
J.-B.

№ 4436 V. Karup, Bjäre hd
I. Ingers 1947

gà:

jà tỳk̲a de gáu̯r (tyckas)

Nr 4436 V. Karup, Bjäre hd
I. Ingers 1950.

gå:

fǿlk í dæn̲ tí̲dan jɛʒ̲a
mangránt ændǿ̲u̯

fru N.

Nr 4436 V. Karup, Bjäre hd
I. Ingers 1950.

gå, vb.

nu faur hann gau ifrau ställed

"nu måste han lämna sin gård."

8065:244

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gå, vb.

fartøjed jèkk te bønn –
"fartyget gick till botten el.
gick under"

8065:245

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gå, vb.

alla minna ligamänn e
gauna barrt

"alla mina jämnåriga äro döda"

8065:246

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gå, vb.

hor e far gauen hãnn?

"varthãn har far gått?"

8065:246

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gå, vb.

vaed gauene te nabbostället

"varit gående till granngården"

8065:214

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gå, vb.

hann bruga messta homfmfōred, sen snart de jekk enn litta imod, …

8065:1416

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gå, vb.

dømm trodde dajj skulle blajjed
beena te bryllåpped men de blajj
enged å de, sen de jekk darra
nājsa fårrbi.

8065:1392

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gå, vb.

... ja ha sen svart får
å gan.

8065:1330

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gå, vb.

... engan solen gaur nar.

8065:1384

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gå, vb.

... fårr farføjéd, ..., ka ente hörts au ... seu de tros, add de gaued te bønnen ...

8065:1360

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gå, vb.

hann ha allri tjäjnad hoss nønn bonne, udan hann ha allti brugad gau barrt i daatal, ...

"— gå bort enstaka dagar"
[= gå bort på dagsverke]

8065:1363

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå, ob.

ãggen va lajda i kouren, å
jå skulle jusst gaued te boen
mã domm å hannlad litta fårr
pãngana, men…

8065:1421

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gå, vb.

...sen ja fekk varrken gaued å sållt äggen ella sjött neued anned.

8065:1422

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gå, vb.

de ha barjäd fårsparjas, add hann gåued barrt pau sjön.

[drunknat]

8065:1360

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gå, vb.

...å såmm olö̂kkan va framme jekk edd skødd eng i de ajna ȫvad...

8065:765

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gå, vb.

ja hadde tvau sõsstra, såmm
dõ, nårr dajj barra va smau,
å dajj jenge säkert väjl ifrau
edd, fårr dajj va seu innerlitt
snälla, ...

8065:1632

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gå, vb.

..seu enn bonne kann albri
va säker pau, add allt gaur
enn väjl i hänner.

" — att allt går honom väl i händer."

8065:1629

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gå, vb.

veure de ente bätter ni
jenge å la jär…

"vore det inte bättre att ni
ginge till sängs…"

8065:1585

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gå, vb.

... å te sist faur hann vãll
gau ifrau gaur å grunn ...

8065:1488

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gå, vb.

... å den mengdes hann ente,
hau de hadde gaued te.

[om svimning]

8065:1484

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gå, vb.

... enn da, nårr ja va gauen ud i edd ărene å ...

8065:1483

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gå, ob.

harr tror du väll de ska gau
mã domm, åmm du ènte
blai nõkkter...

[om barn till alkoholist]

8065:1454

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gå

gau hãnn i engahannda

"gå bort ur tiden"

8065:1462

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gå, vb.

enn faur lāra se te å kryva
engau enn kann gau

"man får lāra sig att krypa,
innan man kan gå."

8065:585

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gå, vb.

- ha gaued åpp enn hajl timme tiljare

"har stigit upp en hel timme tidigare."

8065:588

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gå, vb.

... vaur lille bror, såmm skulle gau ifrau vøss fair fjégehøsstan, ...

8065:1293

N:o 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gå, vb.

nårr ja jekk i skolan ...

"när jag gick i skolan ..."

8065:1134

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gå, vb.

– hadde gaued å lajt se …

" hade gått och lagt sig … "

8065:736

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gå, vb.

stortauen ha gaued
ijennåm den ajna heusan

"stortån har gått igenom den ena
strumpan, ..."

8065:700

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gå, vb.

..vännta ... tess sjeden gaur å joren.

"...vänta... tills själen gått ur jorden."

8065:729

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gå, vb.

- de jekk feur se, å de fekk gau

"det gick för sig, och det fick gå."

8065:700

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gå, vb.

...men de kunne gau seu
galet, add slåffan vände
åpp å nar, ...

"...men det kunde också hända,
att kälken stjälpte omkull, ..."

8065:959

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gå, vb.

...nårr hunn jekk å jiffte se mã enn södden kar, ...

8065:940

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gå, vb.

ãtte såmm auren gaued...

"allteftersom åren gått..."

8065:946

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gå, vb.

mor, ja tö̃kke dajj frammade kunne menga se te å gau hemm."

"mor, jag tycker, att de främmande borde erinra sig, att det är tid att gå hem."

8065:949

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gå, vb.

... åmm hann fenge gau... barrt

"... om hann ... finge lämna detta livet."

8065:1095

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gå, vb.

åmm du barra hadde litta mar
teulamod jenge de nåkk bätter...

"... om du blott hade litet mera
tålamod ginge det nog bättre..."

8065:1032

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gå, vb.

… barra de gaur annstãndit
te

"… blott det går anständigt till".

8065:627

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gå, ob.

... engan solen va gauen
åpp

"... innan solen var uppgången"

8065:626

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gå, vb.

... bero pau, add de barjad gau bagud feur enn ...

"... bero därpå, att hans ekonomi blivit försämrad ..."

8065:1027

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå, vb.

vengen ha gaued pau
noran ...

"vinden har åter blivit
nordlig..."

8065:1018

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gå, vb.

jå velle häller gåued ude i naturen

"jag ville hellre gått ute i naturen ..."

8065:629

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gå, vb.

åmm såmmaren ... haddén
enga heuser pau se udan
jekk barfött i töfflerna, å de
kallas add "gau i tjippe.

"om sommaren ... hade man inga
strumpor på sig utan gick
barfota i tofflorna, och
detta kallades "att gå i kippe".

8065:791

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gå, vb.

vånnen nu å gauen å
lãggen jār i tiė!
"bjuden nu och gån och lãggen er
i god tid!

8065:143.

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gå, vb.

mången gaur pau jãi såumm
enn låmmaråmmpa.

"munnen gåi på er som på en
laummsvans = ni prata och prata
utan avbrott." 8065:165

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gå, vb.

hadde gåued bra å fölled
va i live.

"hade gått bra, och fölet var
levande."

8065:193

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gå, vb.

- engan solen gaur nar i vãsster.
"innan solen går i vãster."

8065:491

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gå, vb.

...nårr ja va gauanes
i tjarrkau.

"när jag var gående i kyrkan."

8065:490

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gå, vb.

gaur över te nässta gang ...

"gå över till nästa gång..."

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gå, vb.

... de e, ..., gaued å mitt menge

"... det är, ..., gånget ur mitt minne."

8065:470

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gå, vb.

den tien ja jekk å lãjste.
"under min konfirmationstid".

8065:457

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gå, vb.

ja ska snart gau eng i mitt nittionda aur.

"jag skall snart ingå i mitt nittionde år."

8065:248
hänv. 8066:275

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gå, ob.

gau i tjarrke

„att kyrktagas"

8065:32

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gå, vb.

ajnebøsskana gau barrt

"enbuskarna vissna"

8065:464

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gå, vb

add de ente blar fårr sajnt,
sen dajj e gauena eng

"att de inte blir för sent, så att de
āro gångna in."

8065:304
hänv. 8066:553

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gå, vb.

... de gaur framm feur domm

"... de ha framgång med sitt arbete."

8065:442

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gå, vb.

... lont å gøtt sin dajj va gauena

"... lugnt och gott sen de voro gångna."

[om barnstoj]

8065:453

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gå, vb.

de e rajna gotökked, såmm
de gaur te i sømnen.

"det är rena godtycket, som det
går till i socknen".

8065:430

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gå, vb.

ja fekk gau au trajj ganga
...

"jag måste stiga ur vagnen tre gånger..."

8065:466

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gå, vb.

– blajj klog pau, harr de gaur te.

"bli klok på hur det går till".

8065:421

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gå, vb.

kåmmer te å gau hänn i engahanda

"kommer att småningom "vissna" bort"

8065:422

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gå, vb.

gau ifrau vøss seu tillja
"dö ifrån oss så tidigt = i så
unga år".

8065:428

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gå, vb.

-neued anned, såmm gaued de imod

"något annat, som gått digemot."

8065:431

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gå, vb.

gaued ifrau sinn gaur

"måst lämna sin gård"

8065:355

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gå, vb.

nårr dajj gammle jenge te
tjarrkan.

"när de gamla gingo till kyrkan".

8065:362

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gå, vb.

gau pau ledit

"gå till "ledigt"" / far o mor äro borta

8065:378

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gå, ob.

– snart fenge gau vãjl harrifrau.

”snart finge en lycklig bortgång”.

8065:345

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gå, ob.

strajs ätte solen va gauen nar
"strax efter solens nedgång".

8065:252

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gå, vb.

gau te pau de vised

"gå till på det sättet."

8065 : 257

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gå, vb.

hunn dö ve enn åller, nåer hunn
va nøjd å gau harrifrau
"hon dog vid så hög ålder, att hon
var nöjd att få dö."

8065:218

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gå vb.

-- jekk barrt lant engan glöttana va vajsena.

- "dog långt före sina barn, innan dessa voro vuxna".

8065:218

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gå, vb.

gaued

"gått"

8064:324

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gå, ob.

gawed

"gått"

8.064:218

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gå. ob.

jèkk de te

"gick det till"

8064:224

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gå, vb.

gaued

"gått"

8064:265

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gå, vb.

jengo

"gingo"

8064:268

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gå, vb.

gaued
"gått"

8064:258

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gå, vb.

kåmm gauene

8064:129

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gå, vb.

gaued

"gått"

8064:88

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gå, vb.

vengen ha gaued pau noran

"vinden har övergått till nordlig"

8064:124

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gå, vb.

gau-jekk-jenge-gaued-gauen

"gå-gick-gingo-gått-gången"

8064:14

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gå, vb.

gau - jekk - jenge - gaued
"gå - gick - gingo - gått"

8064:33

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gå, vb.

gauene

8064:339

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gå, vb.

jekk te bonn

"gick till botten; = drunknade"

8064:147.

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gå, vb.

jenge ijãjn

"gingo igen (stodo upp ur graven)"

8064:331

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gå, vb.

gaued
"gått"

8064:281

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gå, vb.

gau hãnn
"gå bort"

8064:297.

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gå
v.

1 pers. pres. pl. vi gáu̯

de e bǽst vi gáu̯ hænifráu̯ – –

V Karup

Nr 4436 V Karup Bjäre hd

Ingemar Ingers 1976

gå

gaɷ̱ (gaɷ̱r, pl. gaɷ̱, jik̲,
pl. ^{2}jiŋe, ^{2}gaɷ̱ed, ^{2}gaɷ̱en,
m. och f., n. -ed, pl. -ena,
gaɷ̱ l. gak̲ pl. gaɷ̱n, presens
particip ^{2}gaɷ̱ane) tr., intr.
och impers., gå. Exem.
vi ^{2}jiŋe, ^{2}hai̱la ^{1}vajen
ha du vad ^{2}gaɷ̱ane i sta̱n?
gak̲ l. gaɷ̱ hen̲ o sai̱! Bj.

№ 257.

Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

gå:

han jék om màranen a
kom hém om kvǽlen .

H. P.

di jɛga vák .

Nr 4436. V.Karup, Bjäre hd

I.Ingers 1954

gå :

jà vé̱d ènte om daj̱ e
gau̯na hém̱ te míḏa

Sinarp.

Nr 4436. V.Karup, Bjäre hd
I. Ingers 1956.

gå
v.

gau̯ , pres. gau̯r pl. gau̯ ,
pret. jεḵ pl. jὲg̱a , gau̯d
eller gàu̯ed
a sa skωḻa gáu̯ dœ̱r óp̱ !
de kàḻas da jεg̱a te hὼ̱a

Nr 4530 Rebbelberga, Bjäre hd
I. Ingers 1948.

gå II

han gáu̯r ìnte ; han vel stáu̯
(om en klo̦cka)
vi jèẕa bà̱ra frám̱ te rè̱velbárja
sí̱n, nar de va gàu̯ed líṯa

Nr 4530 Rebbelberga, Bjäre hd
I. Ingers 1948.

gå III

sa̲ jεʒ̲a da ú̲d ---

yʀqa ga̲u̯

hωn kωn̲a dòl̲it gá̲u̯

Nr 4530 Rebbelberga, Bjäre hd

I. Ingers 1949.

gå:

jà hade vad gàu̯ane ù̲de

gau̯̲ . jik̲ . gàu̯ed

pres. part. gàu̯ane

Nr 4438. Torekov, Bjäre hd

I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå:

di gàu̯ane, de gående,

de som gå el. gingo.

Nr 4438. Torekov, Bjäre hd

I. Ingers 1953.

gå

di ha kωr̲ad gáu̱d màz̲a, maz̲a mí̱l, en kát̲ som ha kωr̲ad hit̲ hém̲.

Nr 4438 Torekov, Bjäre hd

I. Ingers 1954.

gå
v.

gau

sa kone di gau did a fau.

Nr 4438 Torekov, Bjäre hd
I. Ingers 1954.

gå
v.

pret. jek̲

dæn jek̲ pɑ sné̲

Nr 4438. Torekov, Bjäre hd
I. Ingers 1956.

gå an, v.

å sen lãnge ... dajj kunne
... hålla hômõred åppe pau
varranna, jekk de väll ann;

8065:1903

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gå an

... de gaur ju ann, add vaur ...
grebba e hemma, seu hunn
kann passa domm ...

8065:3607

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gå an

de gaur ju ann, naur enn faur fãnnt lysadallerna pau kvãllen, seu enn kann sedda å spenga...

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd 8065:3687
Emil Söderman 1962. Exc.

gå an

hann e ... ente bassa snaul,
får de jenge văll ... amn, ...

8065:1293

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gå an

... sen ja blajj rajnt jennåmblött, men de jekk ju ann, fårr ja skulle strajs lãgga mã, ..., sen ja sleppte å bytta åmm.

8065:1378

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gå an, vb.

– å de jenge väll litta ann

"och det ginge väl något an[n]".

8065:472

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gå an. vb.

pau den tien jekk de bra å dannsa pau jorbaner, men nu ska de va rekktia dannsehus, åmm de ska gau ann;

8065:2124

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gå an

... de hadde väll gaued ann,
men varre va, ådd ...

8065:2001

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gå an, vb.

men de gaur ann, fårr hunn
e van ve å sajj enn södden,,

....

'... van vid att se honom påverkad
av rusdrycker,...'

8065:4099

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gå an

de hadde väll gaued ann,
åmm dajj hadde vaed
moena,....

8065:4305

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gå av, vb.

de lœvaste trappsteged ha gåued au,...

"det nedersta trappsteget har gått sönder,..."

8065:1330

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gå av, vb.

... å skødded, såmm hann
hadde i bøssan, jékk au, ...

"... och skottet, såmm hann hade i
geväret, avlossades, ..."

8065:1203

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gå bort

... nårr hunn jėkk barrt

"... när hon dog"

8065:401

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gå bort

... engen sajde na, når hunn jėkk barrt.

8065:841

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gå bort

... nårr hunn jekk barrt.

“... när hon gick bort ur tiden.”

8065:1670

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gå för

kjännän va han gaur feur

"känna honom, vad han går för

[hans karaktär]"

8065:347

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gå för sig

men de jekk ju feur se å
fjo au edd, ...

8065:1589

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå för sig

gau feur se

8065:802

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gå för sig

... men de jekk ente feur se, add vi... bada tesammen, ...

"... men då ansågs det inte passande, att vi ... badade tillsamman ..."

8065:1134

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gå för sig

... men de ... gaur ente feur se nu fårr tien, ...

"men detta ... går inte för sig nu för tiden, ..."

8065:706

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gå för sig

å seu gaur de väll feur se

"och så går det väl för sig."

8065:628

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gå för sig

.. barra de jenge feur se ;

[om spelman som ville byta fiol med näcken.]

8365:2017

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gå för sig

å de jekk ju feur se å
skriva mã sønna pãnner, ...

[om gåspennor]

8065:1776

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gå ifrån

nu gaur ja smart ifrau
jãr;

[sagt av doẽnde]

8065:1915

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gå ifrån

gaụ ifráụ

lägga bort, vänjà sig av med

da gaụ ifráụ -ed

Nr 4584 Hjärnarp, Bjäre hd
I. Ingers 1949.

II

gå igen

Mãnneskeṙ, såmm grina ad
dajj dôe, nårr dajj "fenge ijåjn",
skulle blajj sygga å spôtta blo.

№ 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1937.

gå igen

dōa jenge ijãjn

"dõda g̈ingo igen"

8065:276
häw: 8066:310

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gå in

gau ɛ́ŋ

spec. om fartyg = anlöpa, angöra

dær jɛŋa daj ɛ́ŋ a làsta fǿr.

St-Hult

Nr 4721. Förslöv, Bjäre hd

I. Ingers 1955.

gå med på

vi e .. ofullkåmmelia mãnnsker,
såmm kunna ha fajl, ... å sen
ha vi barra te å gau mǟjj pau,
add vi ha misstad voss...

8065:3928

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gå ner

gɑ̰ nǿ̠r

om solen

sɑ̠́lan borjar ɑ gɑ̰ nǿ̠r
klok̠an sǽks.

Nr 4530. Rebbelberga, Bjäre hd

I.Ingers 1953.

gå till

... jå menges harr de jekk te

"... jag minnes väl, hur därvid tillgick."

8065 : 236
hänv. 8066 : 259

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gå till

gaur de te

"tillgå det"

8065:668

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gå till, vb.

sillafesske feurekåmmer innu ve Rammsestrann, men de gaur te pau edd hajlt anned vis ãm feur;

8065:3543

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gå till

å de jekk te pau de vised, add...

8065:2194

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gå till

gau̲ té̲

fórsiggå, tillgå

pàu̲ga, ve̲len i sí̲ hod̲en de
e gau̲ed té̲?

Nr 4721 Förslöv, Bjäre hd
I.Ingers 1951.

gå till II

lœ́ɣor tabá̱ga da jèk̠ de
té̱ pa dé̱ ví̱sed .

Nr 4721 Förslöv, Bjäre hd
I.Ingers 1951.

gå till

gau̯ té̱

(böjn. som gau̯), försiggå, gå till våga

mæn ad jà vé̱d hont de gau̯a té̱

Sinarp.

Nr 4436. V.Karup, Bjäre hd
I. Ingers 1956.

gå till

ga̰ té̠ = gā åt

dæɹ gæ̰ɹ en ày̠sali hώm̠a
tø̠n̠ɛlan̠ jώ̠ɹ te̠.

Nr 4530. Rebbelberga, Bjäre hd
I. Ingers 1954.

gå till

gɑ té̲ = försiggå, gå till väga.

són̲at jɛk̲ de té̲, sɑ̲ di.

Nr 4438 Torekov, Bjäre hd

I. Ingers 1954.

gå till botten

... tångt kládd ..., kunne hann ente
ta se åpp pau isen ijãjn udan
jekk te bonnen;

"— sjönk till botten;"

8065:4289

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gå till botten

... hann slannt mã fõdderna, ..., ...
å slãngdes ɞverbor ..., darr hann...
jekk te bɞnnen, ...

[om sjögast]

8065:4010

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gå till sjöss

... dɤmm ... såmm jenge te sjöss ...

[gå till sjöss = taga hyra (anställning på båt-]

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gå under

gau̯ ún̲or

fórlisa

dæ̲r e en báu̯d som jik̲ ún̲or
(pekar på en tavla)

Nr 4436 V. Karup, Bjäre hd
I. Ingers 1953

gå upp

gau̯ óp
om solen
.... sǫ́len va gau̯an óp

Nr 4721 Förslöv, Bjäre hd
I. Ingers 1951.

gå ut

gau̯ úd el. ga úd,

om fiskebåtar: gå ut på sjön.

om màranen klokan tré sa
jik di úd.

Nr 4438 Torekov, Bjäre hd

I. Ingers 1954.

gå ve̩ck

gɑ̰ vœ́ḵ

= avskaffas, upphöra

de e gɑ̰d vœ́ḵ dé̱ mǽ̱.

Nr 4436 V. Karup, Bjäre hd

1, Ingers 1953

gå vęck

gau̯ vœ́k̠ = avskaffas, läggas bort.

mœn de̠ e gau̯ed vœ́k̠ nú̠.

Nr 5001. Grevie, Bjäre hd

I.Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå veck

gau̯ vǽk̲ eller gɑ vǽk̲,

försvinna, avgå, frångå

dær hada gɑ̃d li̲a mè̲ed vǽk̲

Nr 4584 Hjärnarp, Bjäre hd

I. Ingers 1949.

gå veck

14. di e gæna vǽk

= bortgångna, avlidna.

Nr 4438 Torekov, Bjäre hd

I.Ingers 1954.

gå åt

gau̯ á̲d

= gå till väga

han fek̲ gau̯ forsíktit á̲d

F. L.

Nr 4584 Hjärnarp, Bjäre hd

I. Ingers 1949.

gå över, vb.

te de gaur øver å se sãjl

" – tills det går över av sig själv ".

8065:712

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gå över

...nårr sen senged ha gaued over ijãjn, blar hann lig anned follk, te nãssta gang hann blar on ijãjn; [om person med häftigt humör]

8065:4042

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962 Exc.

gå ö̃ver

... å seu kann de ona gau
över ijä̃jn åtte enn stunn;

[om smä̃rta]

8065:3929

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962, Exc.

gå över

... de kannse gaur över
jä̃jn feur nå.

[om fiurgalon kriga]

8065:1870

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gå över

gau̯ ǿ̲vor

försvinna, gå tillbaka, om
värk el. plågor.

mít̲ ha ènta rè̲dit gau̯ed ǿ̲vor.

Nr 4721. Förslöv, Bjäre hd
I. Ingers 1955.

gåare

gå^{2}w̲are, m. l. f., -r, pl. =, -rna, gångare, fotgängare. dŏi̲ va ja rå^{2}s̲kare gå^{2}w̲are en ja e nå̓i̲. Grefvie.

№ 257. **Bjäre hd.**

Per Larsson 1900.

Bj.

+ gåare

gàu̯are, pl. =

fotgängare. jfr cyklare

№ 4436 V. Karup, Bjäre hd

I. Ingers 1947

gåande, s.

i minn ångdåmm va ja rassk te gaaned, ...

"under min ungdomstid, hade jag alltid en rask och spänstig gång."

8065:3910

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gående

... å lăttare å fardas pau
bådde fårr gauane å kjörane;

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc. 8065:3974

gåmle

ånge minna paugaaur hadde
vi enn gauene påsst mãllåm
Vãstra Karp å Rammse, å de va
edd gammelt fruntemmer, ...

8065:3363

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gående

²gaω̊ane, n., -d, utan pl.
gående.

hæᴚ e ¹sọdant ²ffọrane o ²gaω̊ane ²ůte ²fy̆le. Förslöf.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

gående
s.

gàu̯ane -ed

handlingen att gå

№ 4436 V. Karup, Bjäre hd

I. Ingers 1947

+ gåll

ga̱l, f., n. ga̱lt, pl. g$\overset{2}{\text{å}}$la̱, utan komp., som ej är frukt-sam under det innevarande året. Om hondjur.

en ga̱l ko̱. m$\overset{1}{\text{æ}}$̱ren e ga̱l i ao̱r.

Aum.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

+ gållko

galkǿ̲, f. 1 – kn, pl. galkǿ̲r, –na, gallko, ko som ej är dräktig, fruktsam under det innevarande året.

Allm.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj:

gång s.

gånga (pl.), gånger;

"flare gånga"

s. 28

Nr 5241 ~~Grevie,~~ Förslöv, Bjäre hd

Sante Gudmundsson 1952. Exc.

gång s. /

gaŋ

259 b Hof, Bjäre hd
Per Larsson 1900 Exc.

85

gåŋ:

vi va ovǽn̲oa tváȗ̯ gàʒ̲a
pa dí̲ áȗ̯ran.

Nr 4438. Torekov, Bjäre **hd**

I. Ingers **1953.**

gång
s.

gœŋ m. ̀-a

et pá̱r gœ̀ŋa

Nr 4438. Torekov, Bjäre hd

I. Ingers 1954.

gång

ènta en góŋ = inte ens.

di svànta ènta en góŋ pa baévan

jfr. da. ikke en gang.

Nr 4438. Torekov, Bjäre hd
I. Ingers 1956.

№ 1029.

m. gaŋga   gång

gåŋger

"engåm enn noas ti ha'de råj-
nad ente menger än fira gåŋga,
sån nu ha hann Kammedrajn
Zeräkkelitl fårr enn ti
Zrammad." N. Karup
Bjare

Emil Söderman 1931.

gång

månn ajn gang

mer än en gang

mor: "ja ha sajt ten månn ajn gang, add han lår' engaed gôtt i de sallskaved."

V. Karup
Bjäre

№ 1029.
Emil Söderman 1931.

gång

pl. ganga

gångar

"Nåre ja va liden, bruga mor nonn gang koga päregröd te kvallsmad, å den, de mönges ja inrru — södde vi å grajvde ganga engi gröden, vår å ajn ve Simn Sia."

№ 1029 V.Karup Bjäre hd

Emil Söderman 1937.

gång

gꝏŋ̱. pl. -̀a

han va hǽ̱r ṳ̀de flè̱ra gꝏ̀ŋ̱a

dæne forstǿ̱rnad é̱n gꝏŋ̱ pœ vǽstor

di bru̱gte tœ dí̱d en gꝏŋ̱ om ą́ured

№ 4436 V.Karup, Bjäre hd

I. Ingers 1947

gång

gꝏŋ̲ ˊ-en ˋ-a ˋ-ana

(konkret)

sa va gꝏ́ŋ̲en sa pró̲p ful̲

som dœn ¯kuìn̲a va.

Nr 4436 V.Karup, Ejäre hd

I. Ingers 1948

gång II

tváu̯ gꝏ̀ʒ̱a jɛ̀ʒ̱a vi

deva l̠ìavæl̠ mꝏ̀ʒ̱a gꝏ̀ʒ̱a
ꝏtɹé̠vlit
jà tà̠la à̠li m̩ǽ̠ en me̠ɹ æn
dænsám̠e gꝏ́ʒ̱en

Nr 4436 V.Karup, Fjäre h
I. Ingers 1948

gång

gaz̲ ˊ-en ˋ-a ˋ-ana

i abstrakt bet. ; nà̲an gáz̲

jà kom̲ i tà̲le mæ̲-n màz̲a gàz̲a

nan ỳzka gáz̲ A.Ö.

Nr 4584 Hjärnarp, Bjäre hd

I. Ingers 1949.

gång, s.

fårr lãnger tebaga kummen
fau sajj mønn gang enn
gammel gåbbe, såmm hadde
lôshaur...

8065:1800

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gång, s.

... manga ganga, ...

8065:1795

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gång, s.

... edd par ganga i ugan,
...

8065:1792

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gång, s.

... te nästa gang hann skulle eda.

"... tills han nästa gång skulle äta."

8065:1726

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gång, s.

– men ente mar ãnn ajn bonne
a gangen;

8065:4346

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gång, s.

... hitta jå ajn å annen gang
pret.
enn āggarajje, ...

8065:4296

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gång, s.

... dajj grava ganga nare
ånge jören ...

[om mullvadar]

grava = "gräva"

8065:4179

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gång, s.

dajj va kannse ente seu fina
såmm nutiens, men darr va
go gang i dømm...

[om gungstolar]

8065:4000

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962, Exc.

gång, s.

nårr hann õppna ... fãllan,
pret.
språnge rõtterna ud, men ente
mar ânn ajn å gangen fekk
sprenga ud, ...

8065:2110

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gång, s.

... pāngavarded va manga ganga starre pau den tien, ...

8065 : 2056

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gång, s.

... flare ganga ...

8065:2017

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gång, s.

... sa far: "du ska fau sleppa fau stryg denge gangen, ...

8065:2547

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gång, s.

..å ve dɛ e engenteng anned å jöra ãn å la naturen ha sinn gang, ...

8065:3710

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gång, s.

ullen farjas nønn gang
pret.

i krus, ...

8065:2441

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gång, s.

e de ente ... pau de vised, add fõser manga ganga ... jävas å panga, såmm ente ha nomm blöjsel fårr å bejära ..."

manga ganga = inte sällan

8065:3513

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gång, s.

... ella ajn, sånn vaed tarrst enn gang vann -

"eller givit den törstige något att dricka"

...

"enn gang vann = en dryck vatten."

8065:3351

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gång, s.

... men sen kann de osse hãnnda, add ja drõmmer ajn gang te, ...

8065:3341

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gång, s.

... edd par ganga åmm aured;

8065:3301

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gång, s.

... nu kossta dajj flare ganga sen med;

8065:1878

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gång, s.

je me enn gang vann, ...

"giv mig ... ett glas vatten, ..."

8065:1863

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gång, s.

sjōffla gangana
"skyffla gångarna"

8065:343

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gång, s.

... å ãnnden flar va de, såmm
ente enn gång kunnė skriva
sitt ajėd nammn, ...

8065:1324

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gång, s.

... feur ajn gangs skull

...

8065:1638

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gång. s.

..sen nened slãjjaförẽ blar
de ente denge gangen;

8065:1614

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gång, s.

... den ajne gangen ätte
den anne, ...

8065:1463

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gång, s.

slau ente spigen eng te hoded,
b.pl.
fårr skullen nønn gang vella
ta ud dømm ijäjn ...

[hoded = spikhuvudet]

8065:1613

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gång, s.

... de e ju naturens gang.

8065:1371

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gång, s.

go gang i trätåffler

"god gång i trätoffler"

8065:681

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gång, s.

... tvau ganga ...

"... två gånger ..."

8065:690

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gång, s.

jå menges add mor nønn gang farja gar...

"jag erinrar mig att mor någon gång färgade garn..."

8065:606

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gång, s.

enn ann gang …

8065:955

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gång, s.

"... gau hem pau samma gang, ..."

"... gå hem samtidigt."

8065:968

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gång, s.

...sen du kåmmer iho edd
te enn annen gang.

8065:1196

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gång, s.

... kåmma å hållsa pau de enn gang innu, engau ja far ...

8065:1209

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gång, s.

..sǿdden e vardens gang...

8065:1224

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gång, s.

... gau ud i haven ... å sjöffla gangana ...

"... gå ut i trädgården och skyffla gångarna ...

8065:1089

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gång, s.

... kan ta flare stekken pau
ajn gang, ...

"... kan infånga flera stycken råttor
på en gång, ..."

8065:1071

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gång, s.

de e ente farrsta gangen de ha hānnt.

"det är ju inte första gången det har inträffat."

8065:1044

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gång, s.

...sau de e ente vart du faur
mai denge gangen.

"...så det är nog inte vårt du
få mera denna gången."

8065:1029

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gång, s.

...men du vell' ente enn gang
höra pau va ja sier.

8065:826

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gång, s.

... enn gang ...

[vid ett tillfälle]

8065:750

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gång s.

... feur ajn gangs skull; ...

"... för en gång; ..."

8065:812

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gång s.

... farrsta gangen ...

"... första gången ..."

8065:747

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gång, s.

--- å rãjvsa gangarna

"och rãvsa /trädgårds-/gångarna."

8065:202

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gång, s.

-- spõtta trajj ganga ...

8065:249

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gång, s.

trajj ganga ...

"fre gånger ..."

8065:252

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gång, s.

...trajj ganga

"...tre gånger"

8065:266

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gång, s.

– ente enn gang tjöra pau villosiped did.

"inte en gång åka cykel dit."

8065:487

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gång. s.

de e vardens gang

'det är världens gång; vanlig händelse'.

8065:154

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gång s.

gangen (trädgårds-)

"gången"

b. f. pl. gangana

8065:137

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gång, s.

manga fenge stau i gangana
“många måste stå i kyrkgångarna”

8065:240

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gång

pau ajn gang

"samtidigt"

8064:58

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gång, s.

ganga

" ° "
gånger

8064:263

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gång, s.

dörene gang

"gå sin stilla, jämna gang."

8064:86

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gång

ganga
"gångar"

8064:220.

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gång, s.

flare ganga

"flera gånger"

8064:300

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gång

gooʒ̲, s. (abstr.)

dæ̲r ha dai̯ grà̲vad a
pà̲dad en góoʒ̲ i tí̲en.

flà̲r gòoʒ̲a

Nr 5001 Grevie, Bjäre hd

I. Ingers 1952.

gång
s.

gooŋ, pl. -a

i konkret bet.

sɶ e dæɹ lìasom en góoŋ
làvad (på tal om en
gånggrift)

Salomonhög

Nr 5001. Grevie, Bjäre hd

I. Ingers 1953

gång

en gaŋ = ens (+ negation)

en tωra ìnte reparéra en gaŋ, = man torde(s) ìnte ens reparera.

Nr 5001. Grevie, Bjäre hd
I.Ingers 1954.

gång

gaz̲ pl. ̀-a el. gooz̲

hær va màrknad tvǽ̲
gæ̀z̲a om ǽ̲rad.
flæ̲̀re gòoz̲a.

Nr 5193. Båstad, Bjäre hd
I. Ingers 1953

gång
s.

gaŋ̱ pl. ˋ-a (abstrakt)

dærva di̱ gàŋ̱a man
kɷṉe ta̱ hè̱la lás̱.

Nr 5193. Båstad, Bjäre hd
I. Ingers 1953

gång

goŋ, –́ən, –̀a, –̀ana

(pl. gånger)

Nr 3530 Barkåkra, Bjäre hd

Viktor Welander 1937-39.

gång I

gaŋ pl. gàŋa

(konkret)

da sprὼŋa pa gáŋen mít̠for tjòrkan

Nr 4530 Rebbelberga, Bjäre hd

I. Ingers 1948.

gång II

gaŋ m. ˋ-a
(abstr.)

ja ha àged te hælseŋbórj
mæ hæ̀stagús màŋa gàŋa
et pár gàŋa

Nr 4530 Rebbelberga, Bjäre hd
I. Ingers 1948.

gång III

di ha mæ̱̀slad mǽ̱, sæ
hær e ble̱d li̱ta gæ̱̀ṟa
ɔ: på kyrkogården.

Nr 4530. Rebbelberga, Bjäre hd
I. Ingers 1953.

gång:

hon gar híd nan ỳzka gꝏ́z

a restor màtor

de forváunar me mꝏ̀za gꝏ̀za.

Nr 4436 V. Karup, Bjäre hd

I. Ingers 1951.

gång:

for àḻa gòøʒa ja̱ ha
bæ̱̀rad na!

Nr 4136 V.Karup, Bjäre hd
I.Ingers 1951.

gång:

kom̲a i gꝏ́ŋ̲:

mæjerí̲ed kom̲ hɑ̲̀lia fœ́rt i
gꝏ́ŋ̲ hær næ̲̀ra

fr N.

Nr 4436 V. Karup, Bjäre hd
I. Ingers 1950.

(dôre)gång

ja såmm e gammel..., ja
gaur min dôre gang jemåm
lived.
" — jag går min lugna och trygga
gång genom livet."

8065:3943

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

(dŏre)gång, s

dajj jenge sin dŏre gang
jennåm lived, ...
"de gingo sin stilla gång
genom livet, ..." 8065:4163

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

(en) gång, adv

...pau den tien, nårr enn ente enn gang vesste va enn tann-borrste va fårr nåunteng;

"ente enn gang - inte ens"

8065:3554

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(en) gång, adv.

nu e de manga, såmm ente
enn gang tro pau enn Gud, ...

8065:2230

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

(i) gång, adv.

...sårsjellt åmm de hadde
kåmmed rekktit i gang
å bråmma;
[om eldsvåda]

8065:4087

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

(förste en) gång, adv.

... nårr de nu e seu orimmelit dyrt, å enn seu därte ente enn gang kann fau kjörva seu meed enn vell;

8065:1548

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

(på) gång

– men sin "kåmm mången pau gang…"

" men sen kom samtalet i gång… "

8065:506

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

(på) gång

... å hunn ga se goa stånger, nårr mången kåmm pau gang, ...

"och hon tog sig god tid, när munnen väl kom i gång, ..."

8065:451

[en pratsam kvinna]

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gångande

gaued såmm gangane sjipp hajla denge lange dan.

"= ett uttryckssätt; gått oavbrutet hela dagen." 8065:55

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gångbar

gooŋbá̲r

Sup.: de e lì̲asom̲ de
gooŋbá̲raste tá̲ged. K.J.

Nr 4436 V. Karup, Bjäre hd

I. Ingers 1952.

gångjärn, s.

... å den kann gangjarnen brydas au.

8065:849

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd

Emil Söderman 1962. Exc.

gångjärn, s.

..ellas kann de hämnda, add gang-järnen brydas au.

[om fönster]

8065:1622

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gångjärn, s.

gangjarnen pau deuren ...

8065:1585

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gångjärn, s.

gangjarnen kann brydas av

"gångjärnen kunna brytas av".

8065:404

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gångkläder, s.pl.

... gaungklåjjer ...

8065:4059

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gångklăder, s.pl.

...gangklăjjer...

8065:2663

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gångkläder, s. pl.

gångklä̃jjer

8064:200

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gångra

gångra

= multiplicera

8065:4665

Nr 1029 V. Karup Bjäre hd

Emil Söderman 1962 Exc.

gångra
vb.

gangra

"multiplicera"

8064:288

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gångstige

gangstie

8064:328

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gångstige, s.

gangstie

"gångstig"

8064:339

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

går
adv.

i gáu̯r, i går

vi va fjò̲rane dær i gáu̯r

H. P.

Nr 4584 Hjärnarp, Bjäre hd
I. Ingers 1949.

går

i förb. i gáu̯r , i går

hær va é̠n i gáu̯r som
vile̠ sjo̠va frǿkt
jà va è̠ʒa te bǽnsa i gáu̯r

Nr 4530 Rebbelberga, Bjäre hd
I. Ingers 1948.

(i) går

i gaur åttemidda

"i går eftermiddag"

8065:333

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

(i) går adv.

gaa̠r, genus obestämbart,
förek. i uttr. i gaa̠r, i går.
Anm.
i gaa̠r åta da̠. Förslöf.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

(i) går, adv.

.. i gaur kväll ...

8065:907

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

(i) går, adv.

i gaur

8065:1445

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

(i) går, adv.

ha du... sjengad nar ditt
farrkle, såmm ja hadde
mä̃jj i tvätten i gaur, ...

sjengad nar = smutsat ner.

8065:2185

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

(i) går, adv.

... i gaur kvăll, ...

8065:2157

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

(i) går

i gaur mares

"i går morse el. i går på morgonen"

8065:151

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

(i)går

... i gaur ăttemidda ...

"... i går eftermiddag ..."

8065:451

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gård, s.

stau ente å gava sen ude
pau gauren!

"stå inte och skrik så högt ute
på gården."

8065:155

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gård, s.

hången ha vaed barrte fran gauren i flare døjn.

"hunden har varit borta från gården i flera dygn."

8065:507

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gård, s.

hann sjödder ente gauren
"han sköter inte gården".
[bondgård]

8065:461

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gård, s.

løjte strajs portana te gauren

"stängde strax portarna till gården"

8065:254

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gård, s.

minn svärsenn ska överta gauren ..

ob.f.s. gaur; b.f.s. gauren;
ob.f.pl. gaura; b.f.pl. gaurana.

8065:203

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gård, s.

i dajj gammle gaurana fanns de ente manga böger;

8065:876

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gård, s.

...edd trājj strajs engve gauren...

8065:3597

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gård, s.

... gauren ...

[bondgården]

8065:1788

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gård, s.

... gauren ... [b. sg]

[bondgård]

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd 8065:4150
Emil Söderman 1962. Exc.

gård, s.

sãjla bøjde de te stor del
sinn lilla gaur, ...

8065:1911

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gård, s.

Allbertina jekk fran gaur te gaur å sydde;

8065:2054

Nr 1029 V. Karup, Bjäre h
Emil Söderman 1962. Exc

gård, s.

...nårr enn ska gau øver gauren
te maensed å mølka fjö̃rna;

8065:3906

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gård, s.

gauren sar nåkk fin å snögg ud udanpau, ...

8065:952

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gård, s.

... naur gauren bøjdes;

"... när gården byggdes..."

8065:1271

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gård, s.

... gauren ...

[bondgården]

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gård, s.

...gaurens ajjed følk...

8065:863

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gård, s.

tåfflerna stau ude i farrstojårnan, såmm vãnner mod gauren te, ...

8065:1387

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gård, s.

gausafjar̃en satte enn stort varde pau i daj gammle gaurana ...

8065:1587

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gård, s.

... å te sist faur hann väll
gau ifrau gaur å grunn...

8065:1488

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gård, s.

i ãllre tider brugas de pau dajj
store gaurana å slãppa ud
grisana i bõgeskøven...
"i ãldre tider plãgade man på
de stõrre gårdarna slãppa ut
"
....

8065:1307

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gård, s.

.. tjõrva temmer te sinna gaura, ...

"... köpa timmer till sina gårdar ..."

8065:1029

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gård, s.

jà ha gaued fårbi darra
gaur flare ganga, ...

"jag har gått förbi deras gård
flera gånger, ..."

8065:1016

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gård, s.

hunn lõvver åmmkrong i gaurana...

"hon springer omkring i gårdarna..."

8065:990

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gård, s.

gau ud pau gauren å
lägg bröskarrperna...

"gå ut på gården och" lägg
brödskorporna...

8065:989

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gård, s.

... hus å gaura

" ... hus och gårdar "

8065:611

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd

Emil Söderman 1962. Exc.

gård, s.

... gauren. [b. sg]

[bondgård]

8065:95 L

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gård, s.

gau ifrau gaur å gruna

"gå ifrån gård och grund"

8065:632

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gård, s.

... gaura

"... gårdar"

[bondgårdar] byggnaderna

8065:699

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gård, s.

... i gaurana ; [b. pl.]

[bondgårdarna]

8065:751

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gård, s.

feur bøjde bönnerna sinna gaura i enn firkannt...

"fordom byggde bönderna sina gårdar i en... fyrkant..."

8065:622

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gård, s.

..kåmm halltane över gården

"kom haltande över gården"

8065:272

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gård, s.

. . . slo bägge gaurana iho.

". . . slogo båda gårdarna tillsamman
"
. . .

8065:289

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gård, s.

gaurana; b. pl.

8064:64

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gård

gau̯r ´-en ˋ-a ˋ-ana

œ̀n̲a ù̲da pa gáu̯ran

hâ = gårdsplatsen

Nr 4530 Rebbelberga, Bjäre hd
I. Ingers 1948.

gård

ga̯ɷ̣ʀ, ´-en, ˋ-a, ˋ-ana

gà̯ɷʀana lá̯ɷ̣ i bɷ̀ŋke
aldé̲lʀs imén̲ vǽ̲jen

Rebbelberga, Bjäre hd
P. L. 1900.

gård:

jɷ̠́. mæ di̠ vɛlkɷ̠́ran ad
du ɟǿ̠dɐr gáu̯ran - - -

Rb

Nr 4530. Rebbelberga, Bjäre hd
I. Ingers 1953.

gård I

gau̯r ´-en `-a `-ana

1) gårdens samtl. byggnader på en bondgård, gårdskomplex

2) gårdsplan, gårdsplats

gàmle gáur : namn på övergiven gårdsplats med en kvarstående länga (i Svenstorp)

Nr 4584 Hjärnarp, Bjäre hd

I. Ingers 1949

gård II

3/ Större egendom, avsedd för ståndspersoner; om mindre eller medelstora säges ställe

i bet. 3/ hær va danska pa àḻa gàu̯rana fǿ̱r

Nr 4584 Hjärnarp, Bjäre hd

I. Ingers 1949.

gård III

han bỳgde+) da stø̀re
gàurana mœlom magrétatorp
a ægelhólm (om "farmerna"
som anlades av C. G. Stiernswärd)

+) Rspr-form

Nr 4584 Hjärnarp, Bjäre hd

I. Ingers 1949.

gård IV

han̠ va ènte sa gàm̠al i
gàu̯ra, hán̠.

Nr 4584 Hjärnarp, Bjäre hd
I. Ingers 1950.

gård:

deʒahǽra stàra gáu̯ren

hær uda---

Nr 4584. Hjärnarp, Bjäre hd

I. Ingers 1953.

gård

gaω̲r, m., ¹-en, pl. ²-a, -na,
gård, 1/ landtgård l. stadsgård,
2/ gårdstomt, -plats.

allm. Bj.

Även gaωr:

gàωrana láω i bὼzke aldé̲les
imén̲ vǽjen. ✓ Rebbelberga.

jfr. burke:

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

gård, s.

gaɷr, -´au, -`a, -`ana

Nr 260 B Förslöv, Pjäre hd

Per Larsson 1900 Exc.

104

gaid:

svæ̀nska gɷ́s̱ æ gàu̯ra

(namn på ett planschverk)

m. f. 1904

Nr 4721 Förslöv, Bjäre hd
I. Ingers 1951.

gaid

gau̯r. ´en

ò̲vano̲m mí̲n gáu̯r

dæn æ̀i̯ne gáu̯ren e flẏ̲tad

Nr 4721 Förslöv, Bjäre hd
I.Ingers 1951.

gåid:

tvau̯ gàu̯ra e sa gót̠
som nǿ̠rré̠vna.

Nr 4721. Förslöv, Bjäre hd
I. Ingers 1953

gård:

man jik̠ ifrau̯ dæn æ̀i̯ne
gáu̯ren a té̠ dæn ándre.

(= gau̯ gàu̯ragǽz̠)

Nr 4721. Förslöv, Bjäre **hd**
I. Ingers **1954.**

gård

de̱ e da tvá̰u gàmlasta gà̰u̯rana.

Viarp.

dè̱ʒʒa gáu̯ran va jus kɪrʒbǿjd, æ hæɹ va „nòräpórt" æ „sǿndräpórt".

Viarp.

Nr 4721. Förslöv, Bjäre hd
I. Ingers 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gåid

de hø̠r te̠ gáu̯ren dær
ope.

dær e ènte me̠r æn tváu̯
gàu̯ra.

dær e e̠n gáu̯r pa vá̠r sì̠a om
vǽ̠jen

Nr 4721. Förslöv, Bjäre hd
I. Ingers 1955.

gård

i bet. gårdsplats:

ska du ga̰ ɛ́ʒ̲ pa gáu̯ren?

– jà ska jæ̀lpa da ɛ́ʒ̲ pa gáu̯ren.

Nr 4721. Förslöv, Bjäre hd
I. Ingers 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gåıd

i lìl̠ahólta bý̠ dæɹ e

ènte me̠ɹ æn tváu̯ gàu̯ɹa

Nr 4721. Förslöv, Bjäre hd
I. Ingers 1955.

gård, s.

gaωr

259 b Hof, Bjäre hd
Per Larsson 1900 Exc.

gård, s.

ga̠ω̣r/, -´en; -`a, -`ana

259 b Hof, Bjäre hd

Per Larsson 1900. Exc.

gård

gɑu̯ɹ ´-en `-a `-ana

ifrɑ dá gɑ̀u̯ɹana ɑ
frɑ lá̲ɹsas ---

ú̲dfoɹ dɑn̲ gáu̯ɹen = mittför, etc̣.

Nr 4437 Hov, Bjäre hd
I. Ingers 1940.

gård

gau̯r ´-en `-a `-ana

stundom ga̱r:

fá̱r a mǿ̱r ha bǿjt gá̱ren.

J. G.

nøfárja gáu̯ren.

№ 4437 Hov, Bjäre hd

I. Ingers 1947.

gård

gau̯r, ´-en

i bet. gårdsplats

dængar ɛ́z óm gáu̯ren dœ́r

(en gångstig)

Nr 4437. Hov, Bjäre hd

I. Ingers 1956.

gård:

fóst bræ̀nda dæn æ̀i̯na gǽu̯ran.

Nr 4437. Hov, Bjäre hd
I. Ingers 1956.

gård

gąuɹ, ´en ̀a ̀ana

sín so sòlda di gáųɹan

sa tǫ́ han hèla gáųɹan

hwen ga̠n ǫtẹ.

Nr 4438 Torekov, Bjäre hd

I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gård

gau̯ɹ . ´-ɐn

h. = gårdsplats, -plan

sa̠ fjorde dí ɹúnt i gáu̯ɹen
et pá̠ɹ gàʒa ...

Nr 4438. Torekov, Bjäre hd

I. Ingers 1953.

gård

gá̱ωr. -en. pl. g$\overset{2}{\underline{a}}$ωra, -na. m.
gård

№ 261. Grevie, Bjäre hd.

C. S. Grevander 1920.

gård:

hæ̀ljarpa gæ̲̀ra =

gårdarna i Heljarps by (i V. Karup)

di' à̲lor fórsta hæ̀ljarpa gæ̲̀ra.

Nr 5001. Grevie, Bjäre hd

I. Ingers 1953

gård
s.

gau̯r ´an ¯a, ¯ana

gàu̯rana lau̯ ihœ́ hœ́r.

Ätteköp.

bjœ́rs gàu̯ra = gårdarna tillh. Bjernöds by.

hâ = åbyggnaderna till bondgård.

Nr 5001. Grevie, Bjäre hd

I.Ingers 1954.

gård:

dai̯ stø̀ɹɹa gàu̯ɹɹana, de
va mǽst udlǽn̠ɹza som hada dáj̠.

Nr 5001 Grevie, Bjäre hd.
I. Ingers 1956.

gåiđ:

dæʀe bà̲ʀa tváu̯, tié̲ gàu̯ʀa.

Nr 4693 Barkåkra, Bjäre hd

I. Ingers 1953.

gård

gɑ̱r, -́en, -̀a, -̀ana

vanl. = bebyggelsen å bondgård, eller fastighet i köpingen med flera långor; gårdsplan. gårdsplats.

jfr ställe

Nr 5193 Båstad, Bjäre hd

I. Ingers 1952.

gåd II

dær va é̱n gǽ̱r dǽ̱r
ve skò̱lan.

han va ríg̱ – han ræd̠a óm̱
bæ̀g̱a gæ̱̀rana.

Nr 5193 Båstad, **Bjäre hd**
I.Ingers 1952.

gård III

de va en keŕzbýgd gár.

A.O.

Nr 5193. Båstad, Bjäre hd

I.Ingers 1954.

gård

gaurana o. f. sing. gaur
b. " " gauren

gårdar-na o. f. pl. gaura
b. " " gaurana

gamle farfar talarom i "gåur i vården hadde fôulk en ged ("sjidelus" (kun byggderd)) = v.e. ve gaurana, udan de va te å sâtta se, hor de bäst-bartwinôun järna ve gauren, sôu ente fôulk sau, va enn jore."

v. Karup
Bjäre

№ 1029.

Emil Söderman 1931.

I.

gaurᵈ = gård

De hånde enn gang, når enn paudenn
gaurᵈ hållde pau å brögga julaöled,
add öled i Karod vengsklas, udan
add enn kunne blajj' klog pau, harr
de jekk te. Rätt saumm de va, fekk enn

№ 1029 V. Karup, Bjäre hd

Emil Söderman 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

II gård II

hôra enn rõst, Sånn Sa: "Pinga, Stikka
fallt i illen." Vâtten Pinga sprant den ifrau
ôllkared, men glemde i enn hasst å ta
nä" se enn Käpparsäjl, sånn han hatt nä"
se te gauren fårr å ta öl i. Säjlen
klajj sin pau gauren, å darr skå' den va
innu, âtte va de berâttas.

№ 1029 V. Karup, Bjäre hd

Emil Söderman 1937

gård

gau̯r, -´en, -ˋa, -ˋana

Sinarp, Glimminge (Kåsinge) eller

gau̯r ete. (Ramsjö) Brikstorp.

Faritslöv, Orängstorp Ullestorp Varan Kårstorp Sväryd.
Borup

àl̲a dèz̲a gàu̯rana (Glimminge)

№ 4436 V. Karup, Bjäre hd

I. Ingers 1947

gård II

ga̯u̯r i bet. gårdsplan:

dær va et jæ̱̀re mít̠ pæ gáu̯ren

(Glim̄inge)

jǽ̱, gáu̯ren lég̱or dær

№ 4436 V. Karup, Bjäre hd

L. Ingers 1947

gaid:

jà ha œ́i̯n lìgane hèma
pa gáu̯ran

H. J. Hikstorp

dæ gàu̯rana lau̯ ikǫ́

Faritslöv

Nr 4436 V. Karup, Bjäre hd

I. Ingers 1952.

gård

= gårdsplan

hǽ̱r sèd̲a vi æ kωn̲a ènta
sǽj̲ mǽ̱ræn pæ gáu̯ræn.

Hikstorp. H. J.

Nr 4436 V. Karup, Bjäre hd

I. Ingers 1952.

gård:

i bet. de byggnader som ingå i en bondgård:

dæn fö̀r̲ia gáu̯ran hade min mǻ̲for böjt.

Nr 4436 V. Karup, Bjäre hd

I. Ingers 1952.

gaid :

hǽ̲r e grà̲na gàu̯ra

(vǻlbyggda)

Ramsjö.

hon stå̲ a màu̯la mí̲n gáu̯r.

Nr 4436 V. Karup, Bjäre hd

I. Ingers 1952.

gård

gau̯r i bet. samtl. byggnaden till en bondgård:

dèʒ̱e gáu̯ran ha lìg̱ad op̱e i bà̱arp.

Småryd.

Nr 4436 V. Karup, Bjäre hd

I. Ingers 1952.

gård:

dær va tváu̯ gàu̯ra
hæzda isám̲an.

Småryd.

Nr 4436 V. Karup, Bjäre hd
I. Ingers 1952.

gård :

dɛ̀ẕe gáu̯ran kaḻa dai̯
for ”hàu̯gengáu̯r“

bikstorp A. J.

Nr 4436 V. Karup, Bjäre hd

I. Ingers 1952.

× gårdbo

gà̜urbǿ̱. -en

granne i närmaste gård.

Bvag-

di bὼd̲a i knæ̀p̲a ma
gà̜urbώ̱an.

Nr 4436 V. Karup, Bjäre hd

I. Ingers 1953

gård-dotter

gà͜uʀadót̠oʀ, f.

bonddotter, hemmansägaredotter.

Nr 4436. V. Karup, Bjäre hd
I. Ingers 1956.

gård-gräs

gàu̯ragrǽ̠s, n.

= Polygonum avic̣ulare

el. gàu̯ragrǽ̠s

Nr 5001 Grevie, Bjäre hd

I. Ingers 1951.

gårdgräs

gàu̯ragrǽ̲s -ed

= växtn., Polygonum aviculare

Nr 4584 Hjärnarp, Bjäre hd

I. Ingers 1949.

× gåidgrås

gà͜uragrœ̱́s -ad

bot. = Polygonum aviçulare.

Nr 4721 Förslöv, Bjäre hd
I.Ingers 1951.

gårdgrăs

gàu̯ragrœ̠́s, -ed.

bot. = Polygonum aviculare

(= hönsagrăs i andra skånska mål)

Glimminge

№ 4436 V.Karup, Bjäre hd
I. Ingers 1947

gårdgång, s.

gau gauragang

"att besöka flera hem samma dag.

gauragang

8065:200

häuv. 8066:212

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd

Emil Söderman 1962. Exc.

gårdgång

farrsta majj bruga ångdammen
gan gauragang å sjånga åmm
āgg

8065:4403

Nr 1029 V.Karup Bjäre hd

Emil Söderman 1962 Exc.

gårdgång, s.

å nåir den gauragangen va slutt, va øsse den stora kauren full å ägg;

[om seden att bära maj i by.]

8065:2347

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gårdgång, s.

gau gauragang

"gå från gård till gård"

8064:95

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gårdgång, s.

gauragang

" 1:sta maj gå från gård till gård"

8064:170

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gådgång

²gaω̱ragàŋ, m., -en, utan pl., förek. blott i uttr. gao̱, ²spriŋa ²gaω̱ragàŋ, gå från gård till gård

når da behö̱va su̱l ²e̱la vaṯ, so sku da ²spriŋa ²gaω̱ragàŋ o ²be̱la o ²tiga fa̱r ed. Förslöf.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

gårdgång

gàu̯ragóoz

i uttr. gau̯ gàu̯ragóoz = gå omkring i gårdarna med biavsikt att bli bjuden på "fylle".
nú e han ùdla a gau̯r gàu̯ragóoz.

Nr 4721. Förslöv, Bjäre hd

I. Ingers 1954.

gårdnamn

gàu̯ranámn -ed. pl. =. -en

(Glimminge)

№ 4436 V.Karup, Bjäre hd

I. Ingers 1947

gårdnamn

gàu̯ranámn , n., pl. =

Nr 4721. Förslöv, Bjäre hd
1. Ingers 1953

gårdsfolk, s.

... gaursfållked;

[de på bondgården boende]

8065:2639

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gårdshörna

gaurajarnan ; b. sg.

8064:277

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gårdsida, s.

... jennåm edd fõnnster pau gaursian ...

8065:1099

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gårdsida, s.

..pau gaursian

"..på gårdssidan"

8065:347

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gårdskarl, s.

...gårrskarana...[b.pl.]

[[illegible] på bondgården]

8065:2664

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gårdsplan

gaursplan

8065:3141

Nr 1029 V.Karup Bjäre hd

Emil Söderman 1962 Exc.

gårdsplan, s.

jå sprannt den ... over gaursplanen å hãnna skoven ...

8065:5399

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gårdsplan,
s.

...gaursplanen... [b. sg]

8065:4382

1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gårdsplan, s.

i dajj gammle krengbøjda bonnagaurana hadde enn jarna enn stajnsatt gaursplan;

8065:4311

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gårdsplan, s.

... gaursplanen ... [b. 59]

8065:2025

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gårdsplan, s.

... făjå gaursplanen...

"... sopa gårdsplanen..."

8065:4277

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gårdsplan, s-

- mã emn stajnsatt gaursplan.
- med en stensatt gårdsplan.

[om kringbyggd bondgård]

8065:622

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gårdsplan, s.

...pau gaursplanen,...

"... på gårdsplanen,..."

8065:1071

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gårdsplan

gaursplanen; b.sg.

8864:250

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gårdsplan, s.

hajla gausplanen e lajd mã kullreda stajna, ...

8065:1492

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gårdsplan, s.

gaursplanen, b. sg.

8064:235

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gårdtal

g$\overset{2}{\text{å}}$o̲ratà̲l, n., -ed, pl. =, -en, gårdetal, det mantal som är åsatt en gård.

dai fao̲ bet$\overset{1}{\text{a̲}}$la te pr$\overset{1}{\text{æ̲}}$sten $\overset{2}{\text{a̲}}$te g$\overset{2}{\text{å}}$o̲ratà̲l. Barkåkra.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

går-kvåll

i gà̲rkvǽl̲

= i går afton

Nr 5193 Båstad, Bjäre hd

I. Ingers 1952.

gås

gao̠s, f., ¹-kn, pl. jhs̠, ¹-kn l. ¹-kna, gås.

V. Karup.

gao̠s, ¹-kn, jhs̠, ¹-kn l. ¹-kna

Förslöf. Hjernarp.

Hov.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj:

gås

gaω̯s. -´an, jes̲. -´en
d. -´ena

f.

257B. Hjärnarp Bjäre hd
Per Larsson 1900

gås

gaus. –́en. pl. jæs. –́en.

Nr 4721. Förslöv, Bjäre hd

I. Ingers 1954.

gås, s.

gaɷs pl. jas̲

259 b Hof, Bjäre hd
Per Larsson 1900 Exc.

84.88

gås

gau̯s, ´en

Torekov,

№ 4437 Hov, Bjäre hd

I. Ingers 1947.

~~Gås~~ gås

Gaus

Tex Te Maurten ska
ja nock nacka ajn
gaus. (!)

elle Ta de en smörgaus

Nr 6283. Förslöv, Bjäre hd
Sante Gudmundsson 1955.

gås

gau̯s, ´-en. jæs̱. jǽs̱ana (!)

dai̯ som hàda jǽs̱ ---
hǿns a jǽs̱ jɛʒ̱a ɛ̀ʒ̱a

Nr 5001. Grevie, Bjäre hd
I. Ingers 1953

gås

gau̯s, ´-an

Nr 4530 Rebbelberga, Bjäre hd
I. Ingers 1948.

gås, s.

gausen

"gåsen"

8065:314

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gås, s.

. . jãss . . [ob. pl.]

8065:1612

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gås, s.

gausen; [b. sg]

[fågel]

8065:668

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gås, s.

... jãss ... [ob. pl.]

[fågel]

8065:1394

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gås, s.

jãss ... [bl.pl.]

8065:1718

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gås, s.

... hõnns å jãss ...

8065:4311

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gås, s.

...passa faur å jãss...

8065:3309

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gås, s.

... jåssen ... [b. pl.]

[ˈjåsəl]

8065:2338

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gås, s.

... gausen å jas̃slingana

...

8065:2338

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gås, s.

den vidbrogeda gausen

"den vitbrokiga gåsen".

... gausen.

8065:164
hänv. 8066:173

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gås

gau̯s, -́en, jæs̲, -́en

jǽs̲en lau̯ æ va krò̲ade

Måsinge

gau̯s, pl. som ovan

Varan, Faritslöv, Småryd - Svenstad.

№ 4436 V.Karup, Bjäre hd

I. Ingers 1947

(mårtens) gås

maurtens gaus

8064:166

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gåsabacke

^{2}gåω̲sabàk̲e, m., -n, förek.
blod i uttr. ^{2}liga l. gaω̲ på
^{2}gåω̲sabàk̲en, ligga l. gå på
gåsbacken, ligga ensam,
om den äkta mannen under
den tid då hustrun ligger på
barnsäng. Uttr. hämtadt från
förhållandet att gåskarlen
får gå för sig själf, under den
tid gässen rufva sina ägg. Bj.

№ 257

gåsbröst, s.

udåm annen go mad vannkades
gausabrösst te julattan ånge
højstoetien.
"förutom annan god mat bjöds även
gåsbröst under tiden folk bodde i
högstugor (ryggås-)"

8065:179

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gåsbröst, s

gausabröst

8064:58

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gåsdun, s.

... gausadun, ...

8065:1614

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

× gåse

gàu̯se -en -a -ana

gȧskanne

finne: gà̲se etc.

di ta̲ tvá̲ gà̲sa i pà̲sen mǽ̲
dom hém̲

Nr 4530 Rebbelberga, Bjäre hd

I. Ingers 1948.

+ gåse

ga$\overset{2}{\underline{\mathring{\omega}}}$se, m., -n, pl. -sa, -na,
gåshane, -karl. Allm.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

gåsfett, s.

gausafitt

"gåsflott"

8064:88

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gåsfjäder, s.

gausafjär

"gåsfjäder"

8065:933

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gåsfjäder, s.

gausafjåren satte enn stort varde pau, ..., nåir enn begajna fjåradumer i sångana.

8065:1507

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gåsfjäder, s.

gausafjãr

8064:175
" : 184

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gåsfjäder

gausafjãr

8064:315
8065:1472

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gåsfjäder, s.

ba mä fau enn gausafjär!
"låt mig få en gåsfjäder
b.f.s. gausafjären, ob.f.pl. -fjära,
b.f.pl. gausafjärana.

8065:164

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gåsfjäder

ståppad mä gausafjär

"stoppad med gåsfjäder"

8065:192

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gåsfjäder

mor, såmm staur å väjer gausafjär
pau enn besmàr

"mor, som står och väger gåsfjäder
. . ."

8065:289

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gåsflock, s.

...gausaflåkka... [ob.pl]

8065:1718

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gåsflock, s.

gausaflåkk

8064:86
〃 : 113

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gåsfläsk

gausaflässk

8064:316

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gåsafläsk

²gao̠saflàs̠k, n., -ed, utan pl., gåsspäck.

Grefvie.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

gåsafotaträd

²gåₒsafodatrè, n., -d, pl. =, -n, eg. gåsfotsträd; olvon.

Grefvie.

Namnet kommer af bladens likhet med formen af en gåsfot.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

gåsgille, s.

gausajille

8064:123

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gåsgille, s.

pau gausajilled

"på gåsfesten"

8065:195

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gåshals

gàu̯saháls -en

de bler l̲i̲àsom̲ en gàu̯sahа́ls
áu̯en jǿ̲r dǽ̲r.

om en formation av Rönneå vid s.
gränsen av Rebbelberga.

Nr 4530. Rebbelberga, Bjäre hd

I. Ingers 1953.

gausahused gåshus

gåshuset

harr kåumma jåssen udira

å gau eng i gaurahused."

(sic!)

№ 1029.

Emil Söderman 1931.

V. Karup
Bjäre

I

gåshus

gausahus

gåshus.

"Nårr de va meed kallt tillja fau vaurana, brugte Bônnerna ha leggejässen, fenge daij legga ud ãggen enge i håjstoan, å sin fenge gausen

№ 1029 V.Karup Bjäre hd

Emil Söderman 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

II gåshus II

å jässlingana stanna enge i stoan en fjortan dasti – fåre de va kallt ude i gausahused."

№ 1029 V.Karup Bjäre hd

Emil Söderman 1937.

gåshus, s.

i gausahused øver nøtten

"i gåshuset över natten".

8065:242

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gåshus, s.

g-ausahused

"gåshuset; b. f. pl. husen."

8065:70

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gåslort, s.

gausalortana, b. pl.

8064:128

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gåspenna, s.

gausapãnner, ob. pl.

8064:128

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gåspenna, s.

gausapãnna

8064:115

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gåspenna, s.

feur i tien skrev follk mã gausapãnna, ...

8065:1776

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gåspenna

gà͜uspén̠a, -n

Nr 3531 Barkåkra, Bjäre hd

Viktor Welander 1941.

gåspenna, s.

gausapănner begajna dajj gammle
fe å skriva măjj;

8065:4340

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gåspenna, s.

...når follk skrev mã gausapānna,...

8065:2150

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gåspenna, s.

gausapãnner, ob. pl.

8064:244

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gåspenna, s.

gausapenna

8064:184

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

× gåsapugga

gàu̯sapώg̲a, -an

skämtsamt om gås

pὼg̲a = groda.

Nr 5001. Grevie, Bjäre hd

I. Ingers 1953

gåsapåg, s.

gausapaug

"vaktepojke"

8064:124

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. exc.

gåsrad, s.

.. hajla langa gausaran

"... hela långa raden av gäss"

8065:242

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gåsrad, s.

gausara

"gåsrad; en lång enkel rad"

8064:314

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gåsrad, s.

gausara

8064:160

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gåsrede, s.

.. gausarajjen

"..gåsreden.."

8065:246

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gåsasida

²gåo̠sasì̠a, f. - n. pl. -sì̠or, - na, gåssida, - halfva.

Grefvie.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900. Bj.

gåsasida

g$\overset{2}{\text{å}}$o̱s-asì̱a, f., -n, pl. -sì̱or, -na, gåshalfva.

Förslöf.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

gåsasovel

²gao̲sasu̲il, n., -ed, utan pl.,
gåssofvel, - kött.

²Gao̲sasu̲il ha̲ ja smao̲gt
i ²mina ²åre ao̲r. Förslöf.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

gåsvinge, s.

feur i tien begajna follk i bonna-
pret.
gaurana gausavenga te å făja
gollen măjj å dajj kallas fårr
pret.
fjărakausta;

8065:4338

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gåsvinge, s.

gausavenge

8064:109

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gåsvinge, s.

gausavenga; ob. pl.

8064:243

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gåsvinge ; s.

gausavengana ; b. pl.

8064:128

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gåsvinge, s.

gausavenge

"gåsvinge"

ob. f. pl. venga

b. f. pl. vengana

8065:18

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gausåveŋa

gåsviŋge

gåsvinge

fårteen a paugåna: "gau at̠e gau-saveŋan, sam̠ legar stràjs ovan-am̠ loftslam̠an a sød̠å kak̠e-lonsrøten, far de rygar a spisen-nar mor bølnarien̠. V. Karup

Bjäre

№ 1029.

Emil Söderman 1931.

gås-vinge

gàu̯savéŋ̱a, pl. -a.

Fautolöv.

Nr 4436. V. Karup, Bjäre hd
I. Ingers 1956.

gås-ägg

gàɷ̯saä́g̲, n., pl. =

P. L. 1900. 257 Förslöv. Bjäre hd

gåsägg

gàa͜ωsaǽg̠ -æd, pl. =, -æn

257B. Hjärnarp Bjäre hd
Per Larsson 1900

gåsägg

^{2}gå̱sahg̀, n., -ed, pl. =, -en,
gåsägg. V. Karup.

^{2}ga̱ᴓs-ahg̀. ˇFörslöf. ˇHjernarp.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

gàu̯sǫ́mmadrǫ́l   gåsögondräll

(vävnad)

Nr 3530 Barkåkra, Bjäre hd

Viktor Welander 1937-39.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gåta, s.

gauter; ob. pl.

8064:177.

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gåta, s.

gào̗da

259 b Hof, Bjäre hd

Per Larsson 1900 Exc. 84

gåta

ga̲u̲ter – gauta pl. gauter

b. f. gauterna

gåtor

aŋdam̲ar pau led̲it̲: "nu sat̲a vi vos̲ i en̲ ðeŋen̲ stun̲ a jes̲a gȧu̲ter."

№ 1029.

Emil Söderman 1931.

V. Karup

Bjäre

gåta

ga²å̲da, f., -n, pl. -dor, -na, gåta.

jė²d̲a ga²å̲dor. Hjernarp.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

gåva

g$\overset{2}{\underline{\bar{o}}}$va, f. -n, pl. -vor, -na, gåfva. Förslöf.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

gåva, s.

"takk å takk ska denge ha,
so̊mm ga vøss gøvan - å den va bra."

[näst sista strofen på majvisan]

8065:2847

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gåva, s.

fem i gammel ti'annisans glöttana
såmm enn Guss gøva;

8065:1400

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gåva, s.

gåver ; ob.pl.

8064:299

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gåva, s.

gøva

8064:141

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gåva, s.

ente faued taleds gøva

"inte fått någon större förmåga att i tal ge uttryck åt sina tankar."

8065:135

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

taleds gõva gåva
s

framstående talare

Fumbonne: "Ja faur dôu si de,
add vaur prâst, de e om prãt,
såmm ha fanod taleds gõva."

V. Karup
Bjäre

№ 1029.

Emil Söderman 1931.

gädda
s.

jæ̀d̲a pl. -or

jæ̀d̲or a abór̲

Nr 4693 Barkåkra, Bjäre hd
I.Ingers 1951.

gäld, s.

jal

259 b Hof, Bjäre hd

Per Larsson 1900 Exc.

20

gãlla, vb.

å den jãllde de å ente je ãtte

"och då gãllde det att inte ge efter".

8065:456

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gãlla, vb.

paugen vesste va de jãllde.

8065:1654

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gālla, vb.

... den jãllde de å fårrsvara
senvãl engangen te dømm
såmm ~~såmm~~ snyvallana.

[om snöbollskrig från snöfästning]

8065:1769

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gälla, vb.

... nøuna fõnnelann villmark,
såmm de nu jällde ... å odla
åpp;

8065:1911

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gälla, vb.

jilla

"kastrera"

8064:80

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gälla

²ji̊l̲a (-ar, -a, -ad, -ad, pl. -e, -a, pl. -l̲en) tr., kastrera. Aum.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

gälla

jèl/a, -ar, -a, -ad
kastrera

Nr 3530 Barkåkra, Bjäre hd
Viktor Welander 1937-39.

gålna

^{2}ja̱lna (-ar, -a, -ad, -ad, pl. -e, -a, pl. -nen) tr. utlaga inkråm ur sill.

Allm.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

1) Denna fras är oduglig som prov på folklig syntax. I–s.

× gånge I

jänged – stora gangen in i tjärkan

Fr̂au gusstjänsten i V. Karp berâttas au dajj gamle, add onn i tjarkan pau Stada ifrau Sinna seddplasser¹ Kunnd fau saj Preng-er-$\overset{\text{Ke}}{\text{K}}$amma gamene frammad jänged på on Bytta pau loded – udan add dajj sajt voste åmu Byttan – fårr å sätta se i gjn

№ 1029. V. Karup. Bjäre hd.

Emil Söderman 1937.

II × gånge II

å tjarkeslolana. – De skulle – sen ti-od-
den femditien – va tekkente, add dajj kveng-
erna va håver; samm gjårtorsdasnôtten /
hadde vaod i Blaukulla. – Fôllk tala
ôsse åmm, add blonn dajj kvengerna ôsse
kumme va Sôrna, samm enn allri femdtrott
va håver.

se anm. till I.

№ 1029 V. Karup, Bjäre hd

Emil Söderman 1937.

s–s

gănge, s.

nårr ångdåmmen feur i tien skulle "stau pau jănged,..."

"när ungdomen fordom skulle konfirmeras..."

8065:815

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gãnge, s.

– glȯttana stau pau jãnged
"barnen konfirmeras"

8065:193

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gånge, s.

– frammad jånged

”framåt stora gången /i kyrkan/”

8065:281

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gãnge;

ve tien engan ja hadde staued
pau jãnged,...

„fõre min konfirmationstid..."

8065:3757

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gånge, s.

stau pau jånged

"konfirmeras"

8065:40

8064:75, 195

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gånge:

stau̯ pɑ jœ̲̀zad = konfirmeras

Mor: i nœ̀sta màu̯nad ska
glø̀t̲ana stau̯ pɑ jœ̲̀zad.

6.5.1931.

V. Karup. Bjåre hd

× gånge

jæ̀ʒa eller jæ̀ʒa, -ad

stora gången i kyrkan

vi sæ̀da bestǽmt i bæ̀ʒka pa
jæ̀ʒad

Nr 4436 V. Karup, Bjäre hd

I. Ingers 1950.

× gånge

jœ̀za -ad

gång i kyrka.

stau̯ pa jœ̀zad = konfirmeras

fru N.

Att uttrycket fått denna betydelse torde bero på att i V. Karups kyrka altaret och altarrunden äro belägna på sidan av stora gången

J. Jagen 57 4436 V. Karup, Bjäre hd

ˣ gånge:

da làu̯a hœn̲a pa
jæ̀ʒ̲ad : de lågo ɔ: knåfällo
på stora gången i kyrkan — om
fruntimmer som stodo skrift.

Nr 4436 V. Karup, Bjäre hd
I. Ingers 1952.

jàŋel, -an; jàŋla, -na ×gängel

raggmed

Nr 3530 Barkåkra, Bjäre hd

Viktor Welander 1937-39.

gångse

jæ²ŋsə, oböjl., predikativt adj., utan komp., gångse, bruklig.

æ²rlor ded e i²nte med jæ²ŋsə nu, sin klö¹voren bö²rja.

Torekov.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

gärde

jæ̱̀re, -d; jæ̱̀re, -n

gärdsgård

Nr 3530 Barkåkra, Bjäre hd

Viktor Welander 1937-39.

gårde

j$\overset{2}{\underline{\text{å}}}$re, n., -d, pl. =, -n, sten-gå̀rdsgård. Allm.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

× gărde

jæ̀ra, -ad. pl. =, -̀an

gărdsgård

di hade brø̱dad nǿ̱a stæ̀ga

a jæ̀ra. – hǽr nø̀ra va jæ̀rad.

ræ̀janóm jæ̀rad

1956

Färlöv, Gärds hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gãide

best. f. H. de e dǽ̱r ímæṉ jæ̱̀ran
a væ̀j̱ana.
da sprìʒ̱a i jæ̱̀ran hǽ̱r .

Nr 4721. Förslöv, Bjäre hd
I. Ingers 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gärde

jæ̱̀ra, -ad. 14. =. -an

(sten-)gärdsgård

dæ e jæ̱̀ra va bæ̀g̱a sì̱or.

Nr 4437. Hov, Bjäre hd

I. Ingers 1953

gărde

jœ̀ra , -ad, pl. =, -an

(sten)gårdsgård

tœ̀reka jœ̀ra = Torekovs gräns i söder
mot V.Karups sn .

Nr 4438 Torekov, Bjäre hd

I.Ingers 1954.

gãrde, s.

jãre

"gãrdesgård"

8065:594

8064:326

" :167

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gãrde, s.

... jãred ...

"... gãrdesgården, ..."

8065:1527

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gãrde, s.

edd jãre, ...

8065:1810

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gãrde, s.

... jã̈re ...

"... gãrdesgårdar ..."

8065:1753

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gărde, s.

– .. edd jãre;

(gărdesgård

8065:2637

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gãrde, s.

... jinge dajj ... pau enn gaur ... å la åpp edd jãre;

8065:2486

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gãrde, s.

... jãre...

"... gãrdesgård..."

8065:2399

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gãrde, s.

... jãre ...

"... gãrdesgårdar ..."

8065:3576

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gãrde, s.

... jãred ... [b. sg]

[stengärdsgård]

8065:3453

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gārde, s.

... jãrena ...

"... gãrdesgårdarna ..."

8065:775

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gärde, s.-

... edd järe

"... en gärdsgård"

8065:721

N:r 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gãrde, s.

...jãred

"...gãrdesgården"

8065:375
" : 437
" : 242

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gãrde, s.

jã́re

"gãrdsgård"

8065:682

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gärde, s.

...jãred...

"...gãrdesgården..."

8065:1203

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gãrde. s.

... jãre ...

"... gãrdsgårdar ..."

8065:994

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gãrde, s.

...jãrena...

"...gãrdesgårdarna..."

8065 : 286
8065 : 440
8065 : 810
hänv. 8066 : 495

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gãrde, s.

håppad över jãred

"hoppat över gärdesgården"

8065:70

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gãrde, s.

... såmm språnge over jãrena

"

... som sprungo över gārdesgårdar

"

...

8065:244

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gārde, s.

stajnen te jāre…

"stenen till gārdesgårdar…"

8065:298

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gãrde, s.

mãllåm jãrena

"mellan gãrdesgardarna".

8065:388

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gårde
s.

jæ̲re, -ed

gårdsgård, stengårdsgård.

hàl̲ajǽ̲red kallades stengårdsgården strax ö. om nuv. Båstads stn. som var landskapsgräns mellan Skåne & Halland.

Nr 5193 Båstad, Bjäre hd

I.Ingers 1952.

gärde
s.

jæ̀ra -ad, pl. =, -an

stängsel. gärdsgård

Nr 4584 Hjärnarp, Bjäre hd

I. Ingers 1949.

gårde
s.

jœ̀re, -ed

gårdsgård, stångsel

"strœ̀de" de va mår lìasom en fœ̀gåda mœ jœ̀re va bœ̀ge sìor.

Nr 5001 Grevie, Bjäre hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gärde
s.

jæ̀re, n., pl. =, best.f. -en
gårdsgård

dar jék ju et gamalt jæ̀re,
a dær e sat màrkesténa nu
i déd.

Nr 5001 Grevie, Bjäre hd

I. Ingers 1952.

gärde III

jæ̀re, n. = gårdsgård, stängsel

óp te jæ̀red; de jør gréns.

læga óp jæ̀ren (best. f. pl.)

Nr 5001. Grevie, Bjäre hd

I. Ingers 1953

găde IV

da jịz̲e a la̲e jæ̲̀ʀe a
hada tvá̜u ø̲̀ʀe om dá̲n
a fø̀d̲a se sǽ̲l. (!).

Nr 5001. Grevie, Bjäre hd
I.Ingers 1954.

gărde :

dær e en mɛ̀ʒ̱estǽ̯in som
stáu̯r ì jæ̱̀red

Nr 5001. Grevie, Bjäre hd
I. Ingers 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jærad gårde

gärdesgård

en da nar ni fau. tid fau ni
gau å læga ap jærad, føur
ju sau hæram ðau, áð ðár
vá en hájl koma stájna
vámlaðe nár, ełas koma fau-
rau te æ hòpa ~~öu~~över æ en i sæj-
áægarn.

i Karup
Björne

№ 1029.

Emil Söderman 1931.

gärde

b. f. pl.

jär-e - jåred - järeng

gårdsgård

"Ja ha språnged ätte dajj farr-blõmmade faurren, såmm hadde lappad õver järed å eng pau valbons rostekke, å stu e ja rajnt udplusstrad."

№ 1029 V. Karup Bjäre hd

Emil Söderman 1937.

I   gărde

ja̋re - ja̋red - ja̋ren#
o.f. ental / b.f. ent. / b.f. flertal

gărdsgård

"Når ja va pang, bruga ja fau vajta faur-en, såmm jenge lôsa pau agrana, å ja behȏvde barra sajj atte dômm, seu add dajj ente språnge ȏver ja̋ren# å eng pau

№ 1029 V.Karup Bjäre hd

Emil Söderman 1937.

II gärde II

nabbons jor, fårr den hadde bajj blajjed "tana i hus" — men de va ente rolitt, fårr tien blajj lang å gan ajna timme åtte timme dan lang."

№ 1029 V.Karup Bjäre hd

Emil Söderman 1937.

gårde

jåre, järed-järena

gårdsgård

"Ni kunna järna aau känna vangen langs mä järena, där slaun bösskana vajsa, å plåkka oronna stop frôs beddena slaun, sen ska ja göra litta saft i onaren."

№ 1029 V. Karup, Bjäre hd

Emil Söderman 1937.

gar̃de

jæ̀ra -ed. pl. = , -en

gãrdsgård

di fjæ̀rde ǿvor àla jæ̀ra
jà sád lı́ta a lùra pa jæ̀red.

jfr lura

Nr 4436 V.Karup, Bjäre hd

I. Ingers 1948

gärde
s.

jæ̱̀ra, -ad. jæ̱̀re, -en

(sten-)gärdsgård, stängsel

dær va et jæ̱̀re miṯ́ pa gáu̯ren.

ve dìʒ̱a sì̱an om jæ̱̀rad A. J.
J. B.

№ 4436 V. Karup, Bjäre hd

I. Ingers 1947

gårde

jàra , -ad

gårdsgård (stengårdsgård etc)

jàrad va skågen

Nr 4530. Rebbelberga, Bjäre hd

I. Ingers 1953.

gărde:

jà vær æ̀gendóm lɛgor
hǽn te dé jæ̀red

Nr 4436 V. Karup, Bjäre hd
I. Ingers 1952.

gāde:

jæ̱̀rad de gæ̰r næ̀stan ò̱pe pæ pýnten — de gæ̱r lì̱da grá̱n hì̱dan fø̱̀re.

blæstorpa.

Nr 4436 V. Karup, Bjäre hd

I. Ingers 1953

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ˣgärdesgång

jœ̀resgǫ̌g -en -a -ana

rågång, linje där gärdsgård (jœ̀ren) framgår -

Nr 5001. Grevie, Bjäre hd

I.Ingers 1954.

gårdsgård

jár̲sgau̯r, -en -a -ana

14.4.

dai̯ hòl̲a se i jár̲sgau̯rana

Nr 4584 Hjärnarp, Bjäre hd

I. Ingers 1949.

gärdsgård

jæ̲̀resgá̲r -en -a -ana.

stensvát̲an hon bòjde i jæ̲̀resgá̲ra.

Nr 5001 Grevie, Bjäre hd

I. Ingers 1951.

gårdsgård

jársgáu̯r, -en, el. jæ̲̀rasgáu̯r
-en -a -ȧna
el. jáasgæ̰̃r, etc.
dæ̲ va hær lé̲ ǿ̲vor á̲lt
hǽ̲nad i jársgáu̯rana.

Nr 4721. Förslöv, Bjäre hd

I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gårdsgård

jáa̠sgǽ̠n. -an.

Nr 4437. Hov, Bjäre hd

I. Ingers 1953

gårdsgård

jáɹsgɑ́ɹ, m. -a.

el. jæ̀ɹɹsgɑ́ɹ etc.

hæɹ læ̀ɹs jæ̀ɹɹsgɑ́ɹa foɹ húndɹa
áuɹ siɹ.

Faritslöv? -

dæɹ ȉdjøɹ jáɹsgɑɹ.

Nr 4436 V. Karup, Bjäre hd

I. Ingers 1952.

II

gårdsgård

i hàl̲avá̲ra dær e en
jæ̀m̲orlit grán̲ jársgá̲r .
(!)

Nr 4436. V.Karup, Bjäre hd
I. Ingers 1956.

gä̆rdsgård

jǽrsgæ̱̀r pl. -a

de va bæ̱̀ra jǽrsgǽ̱ra som
kræ̱̀atú̱rer fòlda.

K. J.

Nr 5193. Båstad, Bjäre hd
I. Ingers 1954.

gärdsgård

jɛ́rsgaú̯r, -n
vanl. jǽrsgaú̯r

Nr 3530 Barkåkra, Bjäre hd
Viktor Welander 1937-39.

gårdsgård

jæ̀rasgáu̯r pl. -a

dær va lìasom gàmaldás jæ̀rasgáu̯ra.

Nr 4693 Barkåkra, Bjäre hd

I. Ingers 1953.

gărdesgård

jæ̱̀rasgá̱n -an.

+)
dær va taṯ hǽ̱l i
jæ̱̀rasgá̱ran.

+) Kapr-form.

Nr 4530. Rebbelberga, Bjäre hd

I. Ingers 1953.

gãrdeshõrna, s.

... ellas kannse du fjõr imod jãresjarnan.

"... annars kanske du kör emot gärdesgårdshörnet."

8065:1120

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gãrdeslä̃ggare
s.

nu fårr hien sar enn ente nømma jãreslä̃ggare,…

"numera ser man inte några gãrdsgårdslä̃ggare,…"

hänv. 8065:682
8066:654

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gãrdeslãggare

jãreslãggare

" "

gãrdsgårdslãggare

8064:267.

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gãrdeslãggare, s.

... jä̃reslãggarna ..[b. pl.]

8065:2486

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gārdesläggare

jåresläggare

person som lägger stengärdesgårdar

8065:4535

Nr 1029 V. Karup Bjäre hd

Emil Söderman 1962 Exc.

gärdesläggare, s.

jãreslãggare sar enn nãsstan
allri nu fåår tien, fåår bõnnerna
vella ente lãnger ha nonna
jãre åmmkreng sinna agra;

8065:3576

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gãrdeslãggare

jãreslãggare
gãrdesgårdslãggare

8064:316

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gãrdeslãggare, s.

jãreslãggare

"gãrdesgårdslãggare"

8064:139

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gä̆rdesläggare

j$\overset{2}{\underline{\text{å}}}$reslègare, m., -n, pl. =, -rna, karl som uppläg̋ger stengårdsgårdar.

När b$\overset{2}{\underline{\text{å}}}$ra j$\overset{2}{\underline{\text{å}}}$reslègaren va g$\overset{2}{\text{å}}\underline{\text{o}}$ren, sa va de j$\underline{\text{å}}$ som la j$\overset{2}{\underline{\text{å}}}$red $\overset{1}{\underline{\text{o}}}$m. Hjernarp.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

gărna
adv.

jàrna el. jà̲rna

jǿ̲gen séd̲or jàrna i dæn̲
tø̲̀pan a gá̲l.

Nr 4584 Hjärnarp, Bjäre hd
I. Ingers 1949.

gãrna

jarna

8064:265

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gãrna, adv.

du kann järna jãllpa me å ressta trasamatterna, ...

8065:1523

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gãrna, adv.

mor kann jarna ta eng präsejärned å...

[tilltal]

8065:1598

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gãrna, adv.

ja ska jarna lajja de,..., fårr
de e seu marrt,...

"jag skall gãrna leda dig,...,
ty det är mycket mörkt;"

8065:1434.

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gãrna, adv.

... får de blar ju järna sen,
add får stor majt miss-
brugas ...

8065:1309

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gãrna adv.

du kann jãrna by me enn knaber i da, ...

"du kan gãrna bjuda mej på snaps el. sup..."

8065:1104
hänv. 8066: 819

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gãrna, adv.

... du kann jarna brajja
enn fittamad te mã, ...

„... du kan väl breda en flott-
smörgås till mej.“

8065:1195

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gārna

jarna

8064: 90
8064: 205
8064: 225

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gårna

- men snaul e hann såmm dajj rige jarna e.

8065:188

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gärna, adv.

ente jarna sedda i trǟjj

"sǟtta sig ej gǟrna i trǟd"

[om duvor]

8065:524

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gãrna, adv.

ja kann jarna fau lov å ria pau den gammla mãren, ..

"jag kan väl gärna få lov att rida på det gamla stoet, ..."

8065:1093

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gãrna, odo.

dajj e snaula såmm troll; men sen e de jarna, dajj, såmm ha mengst fårrnöed ted, dajj e jarna varrst (snaulast);…

"de ãro "snåla som troll;" men så ãr det gãrna, de som ha minst anledning /skäl/ därtill ãro oftast snålast."

8065:825

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gärna, adv.

de e barra litta lant å gau did i starm, sen de blar järna ente au add enn jȫr edd, ...

8065:1826

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gārna, adv.

"mor," du kann jarna ta å
varma litta ragevann, ...

8065:1792

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gãrna, adv.

…hann barjar å blajj gammel…, men hann vell järna ud å gau enn gang åmm dan, …

8065:4215

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

järna, adv.

vaffeur ska du sen järna
lyva, nåir du sir nønnteng?

8065:2179

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Södeman 1962. Exc.

jãrna, adv.

du komm järna gau å såtta
ud spöllteråkken ...

8065:1860

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gärna, adv.

... de kunne ente jarna va skarrstajnsill ...

8065:3473

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gãrna, adv.

rodfråkkter odlas meed lided...;
pret.
å skulle de va nødd slav; sen
blajj de jarna morödder,...

jarna = "i regel"

8065:3499

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gãrna, adv.

...kann enn ju ente jarna
tro anned, ān add de barra
e te højfãr, ...

8065:3677

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gärna, adv.

fylla å galenskap följas
järna åd.

"fylleri och våldsamt sinne plåga
följas åt."

8065:574

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gārna, ado.

du kann järna launa
me enn løfta.
"var vänlig låna mej en
lykta."

8065:552

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gärna, adv.

– ja velle järna

"jag ville /el. önskade/ gärna"

8065:588

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gärna, adv.

...men ja skulle jarna vella sajj, ...

"...men jag skulle ...gärna vilja se...

8065:952

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gärna, adv.

– du kann järna gau nar i haven...

– "du kan gärna gå ut i trädgården..."

8065: 503

hänv. 8066: 553

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd

Emil Söderman 1962. Exc.

gãrna, adv.

jȧ tyss du kunne jarna lãjsa
litta højt fårr me.

”jäg tycker du kunde gãrna lãjsa
litta højt fårr me.”

8065:383
hänv. 8066:452

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gãrna, adv.

du kann jãrna kjãmma me i hoded
"du kan gãrna kamma mitt huvud"

8065:355

hãnv. 8066:418

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Södeman 1962. Exc.

gärna, adv.

sen e de jarna
"på det sättet är det vanligen"

8065:393

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gärna, adv.

ja tyss du kunne jarna je me
enn tjöss.
"jag tycker du kunde gärna ge mej
en kyss.

8065:391

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gārna

du kann jārna fjōvva fårr
hallän styver snus

"du kan gärna köpa åt mig för
halvannan 1½ styver snus."

8065:203

hänv. 8066:217

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

j²áṟna, adv. gẵrna

gârna

№ 261. Grevie, Bjäre hd.

C. S. Grevander 1920.

gắrna
adv.

jàrna

rώ̱ som e hὼ̱gen, sɑ veḻ
dæn jàrna grώ̱ nṳ́.

Nr 5001 Grevie, Bjäre hd

I.Ingers 1952.

gärna
adv.

jàrna

1. gärna, villigt. 2. vanligtvis.

vi' bru̲te jàrna ha fáu̯r
a jǿs̲.

Nr 5001. Grevie, Bjäre hd

I. Ingers 1953

gảrna:

de va jàrna dæn
fórste máj (vanligtvis)

Nr 5001. Grevie, Bjäre hd

I. Ingers 1953

gărna

jàrna = vanligtvis

dær va ènte flá̲r spì̱sa-járna.

fœ́rst jàrna kàf̲e ---

Nr 5001. Grevie, Bjäre hd

I.Ingers 1954.

gärna
adv.

jàrna

de̲ ha vi jàrna vad ù̲de mæj
= det arbetet ha vi gärna förättat ute

Nr 5001. Grevie, Bjäre hd
I. Ingers 1954.

gārna
adv.

jàrna

dai̯ vele nók jàrna
stau̯ ùeda

rékstasmæn va jàrna lit hojfæria

hâ = ofta

Nr 4530 Rebbelberga, Bjäre hd
I. Ingers 1948.

gärna

jæ̀rna, jæ̀rna

№ 259 b Hof, Bjäre hd

Per Larsson 1900 Ex

r

ˈgã̆rna

jæ̀r̲na el. jàr̲na

Nr 260 B Förslöv, Fjäre hd
Per Larsson 1900 Exc.

7.38.86.

gāŕna

jàrna

i bet. "vanligtvis".

man fek̲ jàrna fœ́n̲ ø̲̀re
nær en ø̲̀rna pœ̀i̯naléed hæ̃r
nø̲̀re

Ch. S.

Nr 4721. Förslöv, Bjäre hd
I. Ingers 1955.

gărna
adv.

jàrna

di vɛl̲a jàrna lɛg̲a pæ en
snýg̲or plás̲.

Nr 4438 Torekov, Bjäre hd

I. Ingers 1954.

găına :

jàına

hǽḻoı æn jàına .

Nr 4693 Barkåkra, Bjäre hd
I. Ingers 1952.

gărna

jæ̀rna

jà kan jæ̀rna rént úd sí---

Nr 4693 Barkåkra, Bjäre hd

I.Ingers 1951.

jàr̲na gärna

g̥a̋r̲na

ðu kàn̲ jàr̲na si te̱n àð̲ han kan kam̲a a jel̲pa vøs̲ ma høhøs̲-ten.

№ 1029.

Emil Söderman 1931.

V. Karup

Bjäre

jarna gȃrna

gȃrna

enn gammel fatti gumma: "ja skulle jarna vella gau te tjarkan bara ja trȏdde — men auren ha barjad ta ud sinn rȃtt, sen ja faur blaj hemma." № 1029. v. Karup

Emil Söderman Bjäre

gärna

jàrna

fa̲ren ha̲de et rœ̲́lit hú̲s. han
jà jàrna sí̲

han vel̲a se jàrna spreŋ̲a ù̲de
nar de va kvæ̲lon

№ 4436 V.Karup, Bjäre hd

I. Ingers 1947

gārna

jàrna i bet. vanligtvis:

hú̱sforkø̱̍n de hàde̱ vo jàrna
vǽ̱rt áu̯r

fru N.

de bru̱te jàrna va på foortinè̱ áu̯r.

Nr 4436 V. Karup, Bjäre hd

I. Ingers 1950.

gārna:

en kan tæ̀zka daí̯ jàrna
vil̲a bestǽm̲a.

ta ɛ́z̲ te várnor, for han vɛl̲
jàrna snàk̲a.

Nr 4436 V. Karup, Bjäre hd
I. Ingers 1953

gārning, s.

jàr̲niŋ

Nr 260 B Förslöv, Bjäre hd
Per Larsson 1900 Exc.

30.

gãrning, s.

de e vart å solit, å dan e lang,
sen enn kann henga mã meen
järning.

8065:4073

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gãrning, s.

mãnnskerna vesste seu lided
åmm allt, udåm de, såmm
hõrde te darra daglia jarning;

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

8065:3960

gărning, s.

ajn gang blajj hann taen
pau bar jårning, ...

8065:2682

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gärning, s.

...enn marrksens järning...

"... en mörkrets gärning..." [= mord]

8065:2489

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gãrning, s.

pau seu vis hadde vãr
å ajn au dømm faued
sinna jarningars lõn;

8065:2487

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gărning, s.

"jörd jărning staur ente te å ännra".

"gjord gärning står inte till att ändra".

8065:430
häno. 8066:486

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gärning, s.

å de tökke ja va enn stor järning.

"och det tycker jag var en stor gärning"

8065:435
hänv. 8066:492

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gärning, s.

de tökke ja ... va enn stor jarning ...

[om nybyggarodling]

8065:1312

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gãrning, s.

järning

"gārning = arbete"

8064:203

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gärning, s.

marksens jarninga

"mörkrets gärningar = ont fullföljt uppsåt"

8064:312

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gärning

jàrnez

äv. = arbete, göromål:

àjena, jå har ìnte fót non
jàrnez på hàila dáan.

P.H.

Hov, Bjäre hd.

Nr 4437 J. Ingers 1949.

gärning, s.

jæ̀r̲niŋ, jæ̲̀rniŋ

259 b Hof, Bjäre hd

Per Larsson 1900 Exc.

30
70

gárning

²jár̲niŋ, m., -en, pl. -or, -na, gärning. V. Karup.

№ 257. **Bjäre hd.**

Per Larsson 1900.

Bj.

gärning

j$\overset{2}{å}$rniŋ, -en. pl. j$\overset{2}{å}$rniŋar

-na. m.

gârning

№ 261. Grevie, Bjäre hd.

C. S. Grevander 1920.

gäspa, vb.

du ska ente gava seu, nårr
du jässpar...

"du skall inte gapa... så, när
du gäspar..."

8065:730

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gāssling, s.

... jãsslingana ... [b.pl.]

8065:1296

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962, Exc.

gässling, s.

jãsslînga; [ob. pl.]

8065:485

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gässling, s.

… vajtetõš te å passa jä̃sslingana

" … vakteflicka att se till gä̃sslingarna ".

8065:429

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gässling, s.

... gausen å jässlingana...

8065:2338

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gâssling, s.

...jãsslingana...[b. pl.]

8065:1718

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gässling, s.

jässlinga

"gässlingar"

8065:321

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

* gåssaskrål

^{2}jȧsaskràòl, n., – ed, utan pl., gåsväsen, -skri, – kackel.

där va ^{1}sådent ^{2}jȧsaskràòl i ^{1}skåven, om de va ^{1}råven ^{2}åla ^{1}spöge dar ^{2}skrämde dom.

Förslöf.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

gäst, s.

jas̲t

№ 259 b Hof, Bjäre hd

Per Larsson 1900 Exc.

89

~~spãnna, d.~~

~~spàn̲a~~

~~89~~

gäst, s.

sin fôrdes jåssterna eng
i dajj fine råmmen ...

8065:1943

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gäst, s.

... jässterna ...

[bröllopsgästerna]

8065:2388

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gäst

jæ̀st, ´-en, -or, -orna

di fórste jæ̀storna di
drak̲ brón̲

Nr 4530 Rebbelberga, Bjäre hd
I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gåstabud

jås̲tabà̲, n., -ed, pl. =, -en gåstabud, kalas. Torekov.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj:

gästgivare

jeʒí̱varə -ən, pl. =, -arna.

257B. Hjärnarp Bjäre hd
Per Larsson 1900

gåstgivare

jæs̱ívarə, m., -n, pl. =, -rna, gästgifvare. Allm.

№ 257. **Bjäre hd.**

Per Larsson 1900.

Bj.

gästgivare

jæʒl̲ívare -en

jæʒl̲ívaren som da sà̲e

(något föråldr. och ersatt av källarmästare eller andra mera tidsenliga titlar).

№ 4437 Hov, Bjäre hd

L. Ingers 1947

gästgivare

jægívara -en

jægívara èkbáj hǽr nø̀ra
i magréteta tórp.

JJ

Nr 4584 Hjärnarp, Bjäre hd
I. Ingers 1949.

gästgivarefru

jæʒí̲varefrú̲e -en

Nr 4584 Hjärnarp, Bjäre hd

I. Ingers 1949.

gästgivargård, s.

... jĕsjivaregaur, ... [66.59]

8065:2749

Nr 1029 V. Karup Bjäre hd

Emil Söderman 1962 Exc.

gästgivargård, s.

... jesjivaregaur ...

8065:2289

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Södeman 1962. Exc.

gästgivargård, s.

... jesjivaregaurana, ... [b.pl.]

8065 : 3894

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962, Exc.

gästgivargård, s.

.. jësjïvaregauren; [b. 89]

8065:4099

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gästgivargård

jesjivaregaur

8065: 2994

Nr 1029 V.Karup Bjäre hd

Emil Söderman 1962 Exc.

gästgivaregård

jesjivaregaur

8064:94

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gästgivaregård

jesjivaregauren, b. sg.

8064:210

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gästgivargård

... jesjivaregauren. [b.sg]

8065:1124

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gästgivaregård

jeʒi̱váregáu̯r -en

dæn gàmle jèʒi̱váregáu̯ren

Nr 4584 Hjärnarp, Bjäre hd

I. Ingers 1949.

gästgivaregård

jæʃí̠varagáu̯r -an

flè̠nɛʒa jæʃí̠varagáu̯r

Nr 4530 Rebbelberga, Bjäre hd
I. Ingers 1948.

gästgivaregård, s.

– vaed ude pau jesjivaregauren

"varit ute på gästgivaregården".

8065:327

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gästgivaregård

jęsivaręgåɐr, m., -en, pl. -a, -na, gästgifvargård.

V. Karup. Hof, Grefvie, Hjärnarp, Förslöf.

Obs. I de tre sistnämnda socknarna heter gård gawe el. gaue.

jęsivaręgår, Torekov.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

gästgivaregård

jeʃí̱varegá̱r, -en.

(har funnits i B.)

Nr 5193. Båstad, Bjäre hd
I.Ingers 1954.

gästgivaregård

jæʒívaregár -en el. -gáu̯n

kárpa jæʒívaregár,

Karups gästgivaregård.

dai̯ jeʒa íʒ pa jæʒívaregáu̯nen

№ 4436 V.Karup, Bjäre hd

I. Ingers 1947

gästgivaregård

jæʃívaregáu̯n, -en

Varan, V.K.

Nr 4436. V.Karup, Bjäre hd

I.Ingers 1954

gästgivarelänga

jæʃí̱vaıalǽŋ̱a -an

boningslänga i gästgivaregård av äldre typ.

Nr 4584 Hjärnarp, Bjäre hd

I. Ingers 1949.

gästgivareskjuts

jæȝí̲varaȝús̲ -en

d. jæȝí̲varaȝús̲.

Nr 4584 Hjärnarp, Bjäre hd

I. Ingers 1949.

gästgivareskjuts, s.

... jesjivaresjuss ...

8065:2288

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gästgivarskjuts

jesjivaresjuss

8065: 3163

Nr 1029 V. Karup Bjäre hd

Emil Söderman 1962 Exc.

gästgivarskjuts, s.

... mä jesjivaresjuss, ...

8065:2747

Nr 1029 V. Karup Bjäre hd

Emil Söderman 1962 Exc.

gästgivareskjuts

jæʃí̱varaʃús̱, -en.

Nr 5193 Båstad, Bjäre hd

I.Ingers 1952.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gästgivarskjuts

jæʒí̲varaʒǿs̲, pl. -a

el. -ʒus̲

№ 4436 V. Karup, Bjäre hd
I. Ingers 1947

gästgiverska

jeʃi̱^{1}vorska, f., -n, pl. -kor, -na, gästgifverska, gästgifvarhustru. Allm.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

gästgiverska

jaǥí̠vorska, -an -or -orna

gâstgivarkustru

2578. Hjärnarp Bjäre hd
Per Larsson 1900

× gätta

jìt̲a, sup. jet̲

gisa

Nr 3530 Barkåkra, Bjäre hd

Viktor Welander 1937-39.

+ gō

jø̱

(skälla [om hundar])

1925.

Barkåkra sn.

Bjäre hd.

Gösta Lindskog.

gö̃da

jø̲ (jø̲r, j$\overset{2}{\text{ø}}$d̲e, jøt̲, jød̲ m. och f., n. jøt̲, pl. j$\overset{2}{\text{ø}}$d̲a, jø̲, pl. -n) tr., gö̃da.

Förslöf.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

gödning

jø̠²niŋ, m., -en, utan pl., gödning. Anm.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

gödsel

jǿs̱al el. jýs̱al. -an.

Nr 5193. Båstad, Bjäre hd

I.Ingers 1954.

gödsel

jǿs̲al, -en

Når nu drăngana fau tjŏrt ud
jŏsselen pau agoren, ska ni
grebbor ta vär sin grajv mŭ jăr
å gau ud å braja ud mȏged pau
agoren, sŏu dȃr kan blaj fărit te
å tjȏra mă aured.

1931.

1029. V. Karup, Bjäre hd. Emil Söderman

gödsel

jǿs̱el, -en

folk fjø̱̀va jǿs̱el i stæ̱led for
æ væṉa op tǽg.

Nr 5001. Grevie, Bjäre hd
I.Ingers 1954.

gödsel, s.

...fråkktatrãjj behõva jõssel...

8065:1774

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gödsel, s.

... å lãsste jõssel ...

8065:1729

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gõdsel, s.

... får den m:anga tangen, såmm kasstas åpp pau lann ... e bra såmm jõssel, ...

8065:4356

1029 V. Karup, Bjäre hd
mil Söderman 1962. Exc.

gödsel, s.

brajja jõssel ... va edd sjïdfărit arrbete, ...

8065:4278

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gödsel, s.

...tang e sãrsjellt bra såmm
jõssel te pãrer —

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

8065:3972

gödsel, s.

... enn jõsselvajn å den sprir jõssel$\overset{e}{\mathring{n}}$ ud over agern, ...

8065:4279

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gödsel, s.

jõselen spres åmmkreng,
darr den lau pau agrana,
...

8065:2400

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gödsel, s.

... add enn farrst bradde
ud jõssel å fang...

8065:2315

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gödsel, s.

... jössel...

[stallgödsel ;]

8065:3789

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gödsel, s.

... jössel ...

"... konstgödsel ..."

8065:3517

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962, Exc.

gödsel, s.

... jössel (mög) ...

8065:3381

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gödsel, s.

... tang e nødd såmm bõnnorna sãtta stort varde pau såmm jõssel...

8065:1892

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gö̃dsel, s.

... grava nar jö̃sselen i frãgaurslanned, ...

8065:1524

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gödsel, s.

jos̃sel

8064:247

8064:235

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gödsel, s.

...lãssa jö̃ssel ...

"...lāssa gȫdsel..."

8065:673

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd

Emil Söderman 1962. Exc.

gödsel, s.

brajja jõssel

"sprida gȫdsel"

8064:78

8064:161

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gödsel, s.

-bradde jössel ella tang...

"bredde gödsel eller tång..."

8065:311

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gödsel, s.

brajja jössel

"sprida gödning"

8064:75.

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gödsel

jósal, -en

Repr. Län? Jfr mög.

ja ha læst jósal a brét

jósal håla máss a april

Nr 4436 V Karup Bjäre hd

V Karup

Ingemar Ingers 1976

jǿs̱el, -n

gödsel

gödsel

BJÄRE

Rebbelberga

H. Hallqvist 1925.

gödsel

jǿs̱el, -en

vi hade sa gǿt̠ om jǿs̱el.

Nr 4436 V. Karup, Bjäre hd

I. Ingers 1953

gödselbrunn, s.

... enn jösselbronn ...

8065:2172

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gödselbunke

jø̀s̲əlbɑ́ŋkə, -ən, -a, -ana

liten gödselhög (vid spridning på åkern)

Nr 3530 Barkåkra, Bjäre hd

Viktor Welander 1937-39.

gödselkora

jø̀s̲elkór̲a, -an

den vattenfyllda fördjupning vari gödselhögen ligger.

Nr 4584 Hjärnarp, Bjäre hd
I. Ingers 1949.

× gödselkorna
s.

jø̀s̲alkór̲a -an

=kòr̲a ; sti'llastående vattensamling kring gödselhög.

Nr 4721. Förslöv, Bjäre hd
I. Ingers 1953

×gödselkurra

jø̀s̠alkór̠a, -n

gödselpöl

Nr 3530 Barkåkra, Bjäre hd

Viktor Welander 1937-39.

j²ǫs̠ɤlkor̠a

(gödsælstād)

gödselkorra

1925.

Barkåkra skn.

Bjäre hd.

Gösta Lindskog.

gödselränna

bet og jösselrännan (i ladugård)

8065:2916

Nr 1029 V. Karup Bjäre hd

Emil Söderman 1962 Exc.

-gödselstad, s.

... jös̃selsta ...

8065:1816

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gödselstad

jø̀s̲alstá̲ (Kops-lån)

y̲ý stáL̲ a n̲ý jø̀s̲alstá̲.

Nr 5193 Båstad, Bjäre hd

I.Ingers 1952.

gödselstad

jø̀s̲elstá̲ -en

äldre: mokúl̲

Nr 4584 Hjärnarp, Bjäre hd
I. Ingers 1949.

gödelstad

jø̀s̲elstɑ̲́

inlånat; det genuina är kòr̲a.

Nr 1530 Rebbelberga, Bjäre hd
I. Ingers 1949.

jø̀s̠altý, -ad

× gödseltyg

överdelen av gödselvagn

Nr 7891 Hjärnarp Bjäre hd

Viktor Velander 1944

gödselvagn, s.

... nu fjõr enn ju ud pau
agrana mã enn jõsselvajn
å den sprir jõsselen ud
över agern;

8065:4259

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gödselvagn

jõsselvagn

8064:235

Nr 1029 V. Karup, Bjäre **hd**
Emil Söderman 1962. Exc.

gõdsla, vb.

... jõssla joren ...

8065:1774

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gödsla, vb.

...enn jõssla ente vessa agra –

8065:2400

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gödsla, vb.

enn jõssla te roen å te
pret.

pãrerna, ...

8065:2397

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Södermān 1962. Exc.

gödsla, vb.

... fårr darr sammlas ju enn
pret.
homma hångalort åmmkreng
boed åmm ente nonn au
husfollked jössla ångan domm
titt å tått;

8065:3630

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gödsla, vb.

de ska foras å vannas
å jösslas ånge domm;

8065:2217

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gödsla, vb.

... jõssla joren

"... gõdsla jorden"

8065:313

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gödsla, vb.

... dee meed bra å jössla mäjj ...

[om fång]

8065:1354

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gödsla, vb.

– men dajj fau össe jössla
joren bra, …

"– men jorden tarvar då också
riklig gödning, …"

8065:1176

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

jø̀sl|a, –ar, –a, –ad

gödsla

jø̀sla mæ tóǥ

Nr 3530 Barkåkra, Bjäre hd

Viktor Welander 1939.

jøʒ, ¹-an, ¹-a göing

Läs jøz etc.

göing

BJÄRE

Rebbelberga

H. Hallqvist 1925.

I

göingetråsko

jõngaträssko

Göingeträskor

Engan den tien ja va kåmmen te varden
begajna bonna fôllked alti jõngatrâssko
ånge sitt arbete, men i sajnare ti lo dajj
jöra trâssko må puder över vressten,

№ 1029 V. Karup, Bjäre hd

Emil Söderman 1937

II

göngetråsko II

å dajj va kâtter å gau mä ãnn Jõnga-
trasskona. färrst länger framm i tien
barja bônnerna mä trä bônna-tåffler,
å ätte den tien sau enn ente trâssko hoss
mânga bônner, udan trâsskona
fâr-svannt ångan får ångan."

№ 1029 V. Karup, Bjäre hd

Emil Söderman 1937

gõingtrãsko, s.

... jõngatrãssko, ... [ob. pl.]

8065:1741

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gõingatrãsko, s.

dajj gammle jekk åmm
vinnteren mã jõngatrãssko
mã puder.
"de gamle gingo om vintern
med jönga [göinge^2] trãskor med
putor."

8065:465
hãnv. 8066:523

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gõingatrásko, s.

jö̃ingebor ... hadde mā se
jö̃ngaträ̃ssko...

"gõingebor ... hade med sig s.k.
gõingaträ̃skor, ..."

8065:788

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gõingtrãsko, s.

jõngatrãssko

"trãskor utan putor"

8065:138

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

göingavagn

jýʒ̱avá̱n pl. -a

vagn fr. Göinge härader

Nr 4584 Hjärnarp, Bjäre hd

I. Ingers 1949.

gök

j̀ø̱g, ´-en, ˋ-a, ˋ-ana

Nr 4436 V.Karup, Bjäre hd
I. Ingers 1948

gök

j̀ø̱g m. -̀a

hânnvin islaget i kaffe.

j̀ø̱ga, sa va de à̱lli brú̱gad
mæ̱r æn et glǽ̱s.

Nr 4721. Förslöv, Bjäre hd
I. Ingers 1955.

gök, s.

jø̱g

№ 259 b Hof, Bjäre hd
Per Larsson 1900 Ex.

7

gö̀k

jòg m. -a

kaffe tillsatt med br-vin

drika jòga

han sád på tràpan a drak jòga

Nr 4437 Hov, Bjäre hd

I. Ingers 1949.

gók

jø̲g. ´en

brännvin som tillsättes kaffe.

kàf̲e e en jǿ̲g de va ju varènda gáz̲ en kom ta mỳl̲an.

J. E.

Nr 4437. Hov, Bjäre hd

I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

go̊k

jø̲g pl. -à

bråⁿnvinssup i kaffe

han fik̲ et pa̲r jø̲̀ga dæ
rʒa̲ .

Nr 4438. Torekov, Bjäre hd

I, Ingers 1953.

gȏk
s.

j̀ø̲g m. -̀a

brännvinssup, som tillsättes kaffe.

han fek̲ non̲a j̀ø̲ga.

K.J.

Nr 5193. Båstad, Bjäre hd

I.Ingers 1954.

jọ̱g, ´-ən, `-a, `-ana gök

(äv. kaffekask)

jọ̱́gən kåm̱ər i kì̱ana ù̱ga å ska gå̱̀la
i nì̱ana

dreḵa jọ̱̀ga

Nr 3530 Barkåkra, Bjäre hd
Viktor Welander 1937-39.

gök

Jø̠ɣ, -ɣn, -ana

(gök, fågeln, och gök, drycken)

1925.
Barkåkra skn.
Bjäre hd.

Gösta Lindskog.

gö́k

jø̱g, -´en, -`a, -`ana

1. fågelnamn

2. brännvin i kaffe.

dǽ̱ køn̲e en tjø̱̀va sỳ̱pa æ jø̱̀ga

1949. Hjärnarp. Bjäre hd

gök II

jǿ̱gen seḏor jàrna i dæṉ
tæ̱̀pan æ gá̱l .

J.N.
Hålebäckarid.

Nr 4584. Hjärnarp, Bjäre hd
I. Ingers 1954.

gök

jø̠̀g. m. ̀-a

kaffe med tillsats av brännvin.

drek̠a jø̠̀ga

Nr 5001. Grevie, Bjäre hd

I.Ingers 1954.

gök

jo̱g, m., 1-en, pl. ^{2}-a, -na, med spirituosa blandad kaffedryck.

vi dr^{2}ø̱̊ke a^{2}ø̱̊la j^{2}o̱ga.

V. Karup.

Bj.

№ 207. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

gök II

sɐ fék̲ han tváu̯ jø̲̀ga .

Nr 4530. Rebbelberga, Bjäre hd

I. Ingers 1954.

gök

jo̲g. -́en. -̀a, -̀ana

1. en fågel.

2. kaffe blandat med brännvin

di jik̲ ifrá̲ hæ̀stana a jik̲ bórt
a drak̲ jò̲ga

yngre medd.

Nr 4530 Rebbelberga, Bjäre hd

I. Ingers 1949.

gök, s.

... jog̃a ... [ob. pl.]

"blandning av kaffe med konjak eller brännvin."

8065:1517

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gök, s.

ja hörde jögen gala
”jag hörde göken gol”

8065:429

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gök, s.

jõg

"(kaffe o. brännvin tillsammans"

8065:808

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gök, s.

...åmm jögen galed...

8065:2453

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gök, s.

.. hie .. karra sodde å dråkke
jõga å prata ..
pret.

[gök = "brännvin blandat med kaffe"]

8065:2694

Nr 1029 V. Karup Bjäre hd

Emil Söderman 1962 Exc.

gōk, s.

gåbbana dråkke jōga ...

8065:1946

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gök

jög

z kaffekask

8065:4759

Nr 1029 V.Karup Bjäre hd

Emil Söderman 1962 Exc.

gõk, s.

far by gåbbana pau kaffe
mã jõga ...
f.b.pl.

" = brännvin o. kaffe"

8065:2390

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gök, s.

jõg

"brännvin i kaffe"

8065:1350

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gök, s.

... jõg.

[fågel]

8065:1165

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gōķ s.

... blœnnen jǟr enn bra jö̃g

"... blanden åt er en bra "gōk"

8065:387

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gõk, s.

... jõg

... jȏgen; b. s.

[lergõk].

8065:364

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gök, s.

jõg

"gök (kaffe med brännvin)"

8064:336

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gök, s.

jōg

8064:273

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gók

jø̱g pl. ̀-a

kaffe med brȁnnvin i .

ja̱ ha vad rʒe i
jæʃívaregá̱ren mǽj̱ a droḵed
jø̱̀ga .

Nr 4436 V. Karup, Bjäre hd

I. Ingers 1952.

gŏkmat, s.

jōgamad

"harsyra"

Oxalis acetosella

8064:104

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gökmat

jø̠̀gamá̠d

(växt)

Nr 3530 Barkåkra, Bjäre hd

Viktor Welander 1942.

+ göla

j$\overset{2}{\underline{\text{ø}}}$la (-ar, -a, -ad, -ad, blott i n. sing., -a, pl. -len; pres. particip j$\overset{2}{\underline{\text{ø}}}$lane) intr., gråta högljudt.

pa$\overset{1}{\underline{\text{o}}}$gen han j$\overset{2}{\underline{\text{ø}}}$la sa r$\overset{2}{\text{y}}$selit, nar $\overset{2}{\underline{\text{i}}}$nte h$\overset{1}{\underline{\text{a}}}$lbars t$\underline{\text{ø}}$s v$\overset{2}{\underline{\text{i}}}$le l$\overset{2}{\underline{\text{e}}}$ga me 'n. Hjernarp.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

× gōla
v.

jø̱̀la -ar -a -ad

bo̊la, om ko; råma.

kώ̱ar jø̱̀lar

(åven bø̱̀lar; men aldrig råmar)

Nr 4721. Förslöv, Bjäre hd

I. Ingers 1954.

× gòla
v.

jòla -a -ad

bòla, om kor.

kòorna stå fỳrade et stìke
ifra gåran, a di jòla a di
skrég.

J. E.

Nr 4437. Hov, Bjäre hd

I. Ingers 1954.

x göla

jö̀l/a, -ar, -ad

böla (om kor)

Nr 7881 Hjärnarp Bjäre h'd

Viktor Velander 1944

gömma

inf. jø̀m̲a

kωn̲e da dú̲e a jø̀m̲a
te véntoren ?

Nr 4530 Rebbelberga, Bjäre hd
I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gömma, vb.

... sajnare hitta enn ... öged i
enn lada, ... jemmd i hallm;
pret.

8065:2695

Nr 1029 V. Karup Bjäre hd

Emil Söderman 1962 Exc.

gömma, vb.

... enn kann ju ente jemma domm nonn ti, ...

[om sommaräpplen]

8065:4262

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gom̃ma, vb.

... fjyvagossed taũnkte hann ...
jemma i enn skov...

8065:2663

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gömma, ob.

men seu gaur de, nårr enn
ska spara å jemma ...

[om oangripet mjöl]

8065:1725

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gõmma, vb.

ja hadde jèmmt edd rajnt fårr lãnge, ...

[om mjöl]

8065:1725

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

aĩmma, vb

enn lussti sed leurekåmm ve bryllåp;
hãnnde de add kuus å fad blajje
temmda, udan add åppassningen
la marrke fod, bruga jãssterna pau
pret
skojj jemma domm ånge tored, å sau
sjånge dajj glaa i hågen enn visa,
såmm kallas "sullavisan," å de kallas
pret pret
add "sulla";

8065:2388

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gömma, vb.

... å sin jemmde dajj resten te sãtte^{sh}parer ...

8065:2278

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gömma, vb.

.. bådde kvenger å grebber ha
barra enn liden klud över
bröšsten fåir å jemma domm,
...

8065:2222

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gömma, ob.

dodde ente å jemma

"dugde inte att gömma"

8065:409

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gömma, vb.

- f en mor / borde jemma sitt fœrsta bars dopsjorta

"en mor / borde gömma sitt första barns dopskjorta".

8065:281

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gömma, vb.

... färrsöga å jemma neued
å de gammla, asse & närr de jäller
sprauged.

"... försöka att gömma el. bevara
något av de gamlas språk."

8065:570

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gõmma, vb.

... men må tro hann ha manga pãnga jemmda pau fjistebonnen ...

8065:1926

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gõmma, vb.

do ente jemma

"duga inte gõmma"

8065:864

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gõmma, vb.

nårr vi vajste åpp, hadde mor jemmt edd berrkeris bagåm sjãnnken...

[om aga]

8065:1582

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gömma, vb.

jå trodde du jemmde litta risengröd te me, tess ja kåmm hemm, ...

8065:1218

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gömma, vb.

tjyvagoss jemmut.

"tjuvgods gömt"

8065:156

hänv. 8066:167

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gõmma

...lau hann engkrõven ånge husagrunnen, darr hann hadde jemmt se, ...

8065:1302

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gömma, vb.

jemma me

"gömma mig"

8065:128

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gömma, vb.

"jemma, jemma rengen

-"gömma, gömma ringen"

"[en lek]"

8065:121

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gömma, vb.

jemma - jömmde - jemmt

8064:79

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gõmma, vb.

jemma rengen

"gõmma ringen"

8064:307.

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gömma, ob.

jemma

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd 8064:85
Emil Söderman 1962. Exc.

gömma
v.

jèma

Nr 5934 Grevie, Bjäre hd

C S. Grevander 1920 Exc.

gömma v.

gemmaʼd

'gömma det'

s. 27

Nr 5241 ~~Grevie~~ Förslöv, Bjäre hd

Sante Gudmundsson 1952. Exc.

gömma

jìm̱a, jim̱da, jim̱t

259 b Hof, Bjäre hd
Per Larsson 1900 Exc.

7

gö̀mma

jèm̲a, jèm̲da, jem̲t

la vos̲ spʀɛz̲a a jèm̲a vos̲.

i 3:e pl. jèm̲a dom = gömma sig;
se II.

Nr 4437 Hov, Bjäre hd
I. Ingers 1949.

gômma II

prǽst a dóktor va da ræ̀d̲a
for som trǿl̲ ; da sprωz̲a a
jèmda dom

(gômde sig); nâml. barnen.

Nr 4437. Hov, Bjäre hd
I. Ingers 1956.

gömma

s.

j$\overset{2}{\text{i}}$m̲a, f., -n, pl. -m̲or, -na, gömsle.

Dær va̲ s$\overset{1}{\text{å}}$n̲a j$\overset{2}{\text{i}}$m̲or i h$\overset{2}{\text{å}}$l̲ana, sa han k$\overset{2}{\text{u}}$ne j$\overset{2}{\text{i}}$m̲a sæ.

V. Karup.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

gömma

^{2}jim̲a (^{1}jim̲or, pl. ^{2}jim̲a, ^{2}jim̲da, jim̲t, jim̲d, m. och f., n. jim̲t, pl. ^{2}jim̲da, jim̲, pl. ^{2}– kn) tr., gömma.

V. Karup.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj:

gõmma

j$\overset{2}{i}$m̲a seg l. sig (j$\overset{1}{i}$m̲or, pl. j$\overset{2}{i}$m̲a, j$\overset{2}{i}$m̲de, jim̲t, jim̲, pl. ^{2}-ln) refl. $\overset{2}{\text{g}}$ömma sig. V. Karup.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Pj.

gömma

jɛ̀m̲a, jɛ̀mde, jɛmt

hæ̲r e al̲t mè̲ead som e jɛ́mt
i jɷ̲́ren

№ 4436 V. Karup, Bjäre hd
I. Ingers 1947

gõmma

jemma

gõmma

en legi: "jemma, jemma renŋen,
S
so̊rt å gõrt å väjl."

№ 1029.

Emil Söderman 1931.

V. Karup
Bjäre

№ 1029.

jemma jommde jemmt | gômma

gômma

pau den tíon, nårr Snapphana-harja i Hôrs sônn, bruga bônnerna jemma sinna pänga i sängahallmen farr add daj skulle må våll blaj tanà ifrau dômm," beråtta daj gamle i bôjden. Emil Söderman Bjäre V. Karup gö̃mma sig, vb.

jȧ sprannt den... å jemmde mã...

8065:3399

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gömma sig

jemma se

8064:84

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gömma sig, v.

ja kann unnra pau hor
hann ha gaued å jemmt
se ...

8065:862

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gömma sig

... å pau rännerna, darr de va lätt å jemma se -

[om att leka gömme]

8065:1219

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gömma sig

unnear hor hann ha gaued å jemmt se

„undrar var han har gått och gömt sig".

8065:408

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gõmme, s.

... lega jemme ...

8065:1219

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gömme, s.

lega jemme

"leka gömme"

8064:282
8064:162
8065:293
hänv. 8066:335
8065:379

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

x gömme

(lega) jemme

lekа gômme

"Når enn sâjl va enn liden paug,
Bruga vi glotta lega jemme pau rânner-
na å i hallugållen, å de va nâsstan den roli-
aste leg vi vesste.

№ 1029 V. Karup Bjäre hd
Emil Söderman 1937

gömmeäpple

j$\overset{2}{\text{i}}$m̲aè̲ble, n., -d, pl. =, -n,
ăpple som tåler att gömmas en längre tid. Grefvie.

№ 257. Bjäre **hd.**

Per Larsson 1900.

Bj.

+ gömmeäpple

jemmeeble eble eblena

vinteräpple

"jemmeeblena las feur i tien i gamla tjister, darr daj fårr-varas ȏver vinteron, å de monges ja säjl mood väjl."

№ 1029

Emil Söderman Bjäre V. Karup

gömmeäpple

jemmeeble

"Nåer vi ska lägga vår jemmeeb-lona i den stora tjistan åppe pau låften, sen läggen vadl slav fåer se, add daj inte blajj blånnade!"

№ 1029 V. Karup, Bjäre hd

Emil Söderman 1937.

gömställe s.

.. jemmställe .. [ob. sg]

8065:2731

Nr 1029 V. Karup Bjäre hd

Emil Söderman 1962 Exc.

gömställe, s.

..å sen e darr bra jemmställe fårr bådde hara å kaniner...

8065:4375

1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gömställe, s.

... darr e osse goa jemmställe
feur domm;
[om kaniner]

8065:3757

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gömställe, s.

... jemmställe;

[om tjuvgods]

8065:2664

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gömställe, s.

jemmställe

8064:321

8064:282

" :249

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd

Emil Söderman 1962. Exc.

× gömånad

jǫ̲àmáu̯nad

Februari

Nr 35310 Barkåkra, Bjäre hd

Viktor Welander 1941.

gõmãpple

jemmeeble

8064:270

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gõmãpple, s.

... dajj rõddna seu fort, ..; seu dajj dodde ente te jemmeeble;

8065:2113

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gõmãpple, s.

jemmeeblena brugar far
allti plåkka nar frammad
i okktober ...

8065:3814

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gömäpple, s-

jemmeeble :

"vinterfrukt

8064:164
" :130

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gömäpple, s.

... jemmeeble ...

"... vinteräpplen ..."

8065:925

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gõmãpple, s.

... fårr ellas va de redia jemmeeble.

...

"...fy det var god vinterfrukt."

8065:1070

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gömäpple, s.

jemmeeblena..

"vinteräpplena.."

8065:235

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

401

hajl jåving   gåpen

två hånder fulla

"pangen kåmm må" emm hajl
jåving nådder, såmm han plåkkad hàmm i langen, å gàme."

V. Karup
Bjåre

№ 1029.

Emil Söderman 1931.

gōpen

jo̱²ben, m., -ben, pl. jo̱²bna, -na, gō̆pen.

en jo̱²ben salt.
ta̱ me jo̱²benen. V. karup.
Torekov. Bj.

jǫ̀veŋ antagl. en genuinare form.
J-s.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

× gōpen

jø̱̀vɛʒ.

båda händerna sammantagna + den mängd som rymmes däri. t. ex. av sädeskorn, gryn etc.

Nr 4437. Hov, Bjäre hd

I. Ingers 1953

hajl|jõving × göpen

två händer fulla.

"teggaven fekk av mor enn
häjl jõving veddemajl." —

V. Karup
Bjäre

№ 1029.
Emil Söderman 1931.

gõping, s.

kann kåmm mã enn hajl
jõving nõdder.
"han kom med en handfull nötter."

8065:88

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gŏpsing, s.

ta enn jŏving majl!
"tag en hand full mjöl"

8065:167

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gõping, s.

/ajn hal, jöving veddemajl/
↑
sic!

"en hel hand full vetemjöl"

8065:140

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gōping

jõving

ɑ
två fulla händer"

8064:141

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

×göping

j$\overset{2}{\underline{o}}$viz, m., -en, pl. -a, -na,
g$\overset{ε}{o}$pen.

dai t$\overset{2}{\underline{o}}$h j$\overset{2}{\underline{o}}$vizana f$\overset{2}{u}\underline{l}$a me
n$\overset{1}{u}\underline{d}$or o g$\overset{2}{\underline{a}}$h me. Förslöf.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

göra
v.

jø̱̀ra, pres. jø̱r pt. jø̱̀ra

da jø̱̀ra lì̱avœ́ḻ som da vè̱la

da kωṉa sè̱ḏa a sáj̱ va ví̱ jø̱̀ra

Nr 5001 Grevie, Bjäre hd

I. Ingers 1951.

göra, ob.

jored

"gjorde det"

8064:267

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd

Emil Söderman 1962. Exc.

göra

edd ägg ... en kjylling hadde jört

8065:4826

Nr 1029 V.Karup Bjäre hd

Emil Söderman 1962 Exc.

göra

jort maunga ägg

(värpt)

8065:2922

Nr 1029 V.Karup Bjäre hd

Emil Söderman 1962 Exc.

göra, ob.

... å ... skolegløttana jört narr ad de, ...

"... och ... skolbarnen gjort narr av dej, ..."

8065:1503

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

göra, vb.

... men de jore häller engenteng, fårr de va ente ... seu vëkktit.

8065:1575

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gõra, ob.

enn kann ju ente fau fjõvra
linnållja nu lår hen, sen
darr e engenteng å jõra ve de.

[om målning av flaggstång]

8065:1552

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

göra. vb.

de va nåkk sarjen ätte
henga mann, såmm jore
sitt te, add hunn dö...

8065:1578

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gö̃ra, vb.

… hann sprannt framm pau vajnsstangen å jore lö̃s den ajna hammelen, …

8065:2731

Nr 1029 V. Karup Bjäre hd

Emil Söderman 1962 Exc.

göra. vb.

de e barra litta lant å gau did i starm, sen de blar järna ente au add enn jör edd, …

8065:1826

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

göra, vb.

...follk jikk barra ud bag
f.t.af stallängan å satte se
där å "jorde sinna behov";

8065:1797

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

göra, vb.

...seu enn blajj tãmmliens
mõrbulltad, engan enn ãnntelien
kåmm framm, fårr fort ska jà si,
add de ente jèkk; men jekk jore dé,
...

8065:3894

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gõra, ob.

... ăttesåmm de bådde kann jõra
onnt å blajj falit;

[om att sätta maten i vrångstrupen]

8065:3883

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962, Exc.

göra, vb.

nu kunne jä sludana ente
sprenga lia fort såmm eḋd
par ŏg, men de jȯre engenteng,
. . .

8065:1899

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gö̃ra, eb.

… men ja ha ju ãnnden …
văed enn synndare, såmm
behŏver jöa åpp mā vaur
ďlarre;

8065:1914

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

göra, vb.

- kann du jörad rajnt å hängaid åpp pau sin plass.

"kan du rengöra det och hänga det upp på sin plats?

8065:169

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

göra, vb.

jort

"vårpt"

8064:331
" : 342

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gõra, vb.

hõnnsen ha barjad å jõra...

"hõnsen har... börjat värpa..."

8065:1190

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

göra, vb.

... men de faur våll gau, fårr darr e enged å jöra ve, ...

"... men det måste gå för sig, ty det finnes intet att göra däråt, ..."

8065:1389

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gōra, vb.

... enn sau pau enn, harr omt de jore;

8065:1/370

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gõra, vb.

.. ja vajd ente va ja ska
jõra mäjj edd, fårr add de
ska legas.
"..jag vet inte hur det ska behandlas"
för att det må kunna läkas.

8065:1341

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gõra, ob.

... jõra au mã domm pau fylle.

"... använder dem till att supa upp."

[om pengar]

8065:1124

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. **Exc.**

gõra, vb.

hann... jõr minnsann ente au
mă nønna pãnga ...

8065:1249

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

göra, vb.

de knaga i vajnen, men
hållt jöre den.
"det knakade i vagnen,
men den höll ändå."

8065:731

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

göra, vb.

ja tökke^{t} ente åmm, harr hann beured se ad, men han joréd me ovėddanes.

"jag tyckte inte om, så han burit sig åt, / el. hans handlingssätt /, men han gjorde det utan min vetskap."

8065:948

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gõra, vb.

gõra

〃 〃

vārpa

8064:165

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

göra, vb.

jö̃r barra gøtt fårr õgen

”är till nytta för hästarna / att de bli rastade /”

8065:588

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gõra, ob.

ja vajd ente, va enn ska
jö̃ra ve dømm fåir å blajj
au mă dømm.

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd 8065:874
Emil Söderman 1962. Exc.

gõra, vb.

hõnnsen ha jort edd hajlt tjug
ãgg i da.

“hõnsen ha värpt ett helt tjog
ägg i dag.”

8065:631

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

göra, ob.

"va ha du jort ve tjãjten,
āttesåmm du e sen sv&llen?"

"vad har du gjort vid kinden,
eftersom du är så svullen?"

8065:817

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gõra, vb.

gõra a

"att ha avföring"

8064:156

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

göra, vb.

va jort av

"var tillverkat av"

8064:55.

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

göra, vb.

jorde osst

"ystade"

8064:243

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

göra, vb.

osse jöras rajna

"också rengöras"

8064:57

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gõra, ob.

jõra

"vãrpa fãggf."

8064: 137.

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

göra, vb.

jõra - jore - jore - jort - jord
"göra - gjorde - gjorde - gjort - gjord"

8064:14

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

göra, vb.

jessa harr manga ä̃gg
hö̃nnsen hadde jört..
"gissa hur många ä̃gg hö̃nsen hade
vǟrpt..."

8065:241

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gōra, ob.

de farrsta ägg enn tjylling hadde jört

"det första ägg en kyckling värpt"

8065:267

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

göra, vb.

"... å den jorèn klogt i å sjuda edd skodd..."

"... och i så fall gjorde man klokt i att skjuta ett skott..."

8065:249

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

göra, vb.

"jörd jarning staur ente te
å ännra."

"gjord gärning står inte till att
ändra."

8065:430
hänv. 8066:486

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

göra

jø̱̀ra, pres. jø̱r pl. jø̱̀ra

de̱ e dœr nóḵ da som jø̱̀ra

--- som da jø̱̀ra nú̱ ---

Nr 4584 Hjärnarp, Bjäre hd
I. Ingers 1949.

göra

^{2}jø̱ra (jø̱r, pl. ^{2}-a, ^{2}jø̱re,
jø̱rt, jø̱rd, m. och f., n. jø̱rt,
1) pl. ^{2}jø̱rda,
göra. jø̱r, pl. ^{2}-en) tr.,
^{2}jø̱ra ^{1}tøflor ^{2}trø̱sko.
2) vårpa. ^{2}hø̱nan ha jø̱rt et
hai̱lt fræ̱g eg. Allm.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

gȫra, v.

ˌjà̱re ˌja̱rt

Nr 260 B Förslöv, Fjäre hd
Per Larsson 1900 Exc.

10.72.

göra

jø̱̀ra , pres. sg. jø̱r,

pl. jø̱̀ra

vi jø̱̀ra tɛ̀ḻɛʒana u̱daṇ bjø̀rka

Nr 4721 Förslöv, Bjäre hd

I.Ingers 1951.

göra

svagton. el. biton. jor̲a

de̲ fęze àl̲a -jór̲a.

Nr 4721 Förslöv, Bjäre hd

I. Ingers 1951.

göra, v.

jà̲ra, ja̲rt

259 b Hof, Bjäre hd
Per Larsson 1900 Exc.

10

göra
v.

j̀ø̱ra   pres. ĵø̱r pl. jø̱̀ra
part. jɷ̱ra
3 pl. dai̯ jø̱̀ra , de göra.

Nr 4437. Hov, Bjäre hd
I. Ingers 1953

göra
v.

pret. passivi: jà̲res

en rég̲, som lì̲nan ja̲res fást i.

Nr 4437, Hov, Bjäre hd
I. Ingers 1954.

göra

jø̱̀ra. pass. jø̱̀ras

mæn kan de̱ la se jø̱̀ras ?

Nr 4438. Torekov, Bjäre hd

I. Ingers 1953.

go̊ra :

blàu̯ste jà̲ra de.

= det blåste (emfatisk konstr.)

Nr 4438. Torekov, Bjäre hd

I. Ingers 1954.

gỏra
v.

„kóẕen i tò̱rakó̱" han jò̱ra
som han vèḻa .

Nr 4438. Torekov, Bjäre hd
I. Ingers 1956.

göra

pres. pl. jòr̲a el. jò̲ra

nœ̲́, de jòr̲a da ènte.

já̲, de jò̲ra da.

Nr 5001 Grevie, Bjäre hd

I. Ingers 1952.

göra
v.

de va jǫ̱́rt u̱da hálm.

já̱, de e hɑɑ mǫ̀ǫǥa som jø̱̀ra.

Nr 5001. Grevie, Bjäre hd

I. Ingers 1953

göra:

de jœ̀re àḻa fàṯia, tjèḻa
mæ dom (näml. lusdjuren).

Nr 5001 Grevie, Bjäre hd.

I. Ingers 1956.

jâmt jôre ✓ göra
s.

stå̈ndigt arbete

"hunn ha jãmt jôre mäj â pas-
sa glôttana, fårr ja ska si
sônna fodra sinn passning"

V. Karup
Bjäre

№ 1029.
Emil Söderman 1931.

№ 1029.

jõra (t) jorde jort   gôra

värpta (t)

tõsen pau gauren fårr sinn mor:
"mor, fårr enn stunn sin hitta
ja enn äggarajje åppe pau rân-
nerna; å kan mor jèssa, harr
manga âgg ho̊nsen hadde jort i enn."

V. Karup

Emil Södermann, Bjäre

jörva   jorde jort göra

vårpa

mor: "vaurva hôns, dajje sôu
åkktia te å jörva, mân sôu
jörar ja dômm össe bra."

V. Karup
Bjäre

Emil Söderman 1931.
№ 1029.

göra

jø̱̀ra, jɷ̱̀re, jɷ̱rt

pres. jø̱r pr. jø̱̀ra

dœ̱r jɷ̱̀re da hɷ̱̀lia mè̱ad arbé̱te ×)

×) nyare uttal i st. f. ˣà̱rbe̱ e. d.

nu̱ tyḵa da nó̱k da jø̱ra fí̱nt.

№ 4436 V. Karup, Bjäre hd

I. Ingers 1947

göra

jø̱̀ra pret. jɑ̱̀re

sy̱de hànska jɑ̱re
feuntɛ́m̱orra .

Nr 5193. Båstad, Bjäre hd
I.Ingers 1954.

göra:

já̲, de jà̲re da.

Nr 5193. Båstad, Bjäre hd
I.Ingers 1954.

göra II

jø̲̀ra jìḻa = tillställa gille, kalas.

da jø̲̀ra ènte jìḻa .

Nr 5193. Båstad, Bjäre hd
I.Ingers 1954.

göra

jø̱̀ra, jø̱r, jø̱̀re

göra; väpa

Nr 3530 Barkåkra, Bjäre hd

Viktor Welander 1937-39.

göra

inf. jø̲̀ra

de bø̲̀ra dai̯ ènta jø̲̀ra

Nr 4693 Barkåkra, Bjäre hd

I. Ingers 1949.

jò̱rad   ?
göra

gjorde det

"De e raḵtiṯ sant, faṟ ja sa̱u̱
sà̱jl, nar hàṉ jò̱rad."

V. Karup
Bjäre

№ 1029.
Emil Söderman 1931.

góra II

dee hán̲ som hɑ jǿ̲rt grɛ̀ʒ̲ana

№ 4436 V. Karup, Bjäre hd
I. Ingers 1947

göra

inf. jø̱̀ra , pres. jø̱r pl. jø̱̏ra

pret. jɑ̱̀ra

han jɑ̱̀ra hài̯la hánsa tvấu̯-
vau̯nəgs bǿ̱gnad.

de jø̱̀ra dai̯ ènta   se II

Nr 4530 Rèbbelberga, Bjäre hd

I. Ingers 1948.

göra II

de jø̀ra da dæn dán
ɛnú e.

Imper. sg. jø̀r! pl. jø̀ren!
væ̀nten da lɛ́ta; jø̀ren jær
ènte for brót.

Nr 4530 Rebbelberga, Bjäre hd
I. Ingers 1948.

göra III

jø̲ra hø̀stajíl̲a

anordna, tillställa.

Nr 4530 Rebbelberga, Bjäre hd

I. Ingers 1949.

№ 1029.

jore göra

gjorde

morte enn olydi tōs: "nu fekk
du saj, harr-de jekk de, fårre
add du onte vånnte dinn morr
å jor-e såmm hunne sa."

vånnte = lydde

J. Karup
Bjäre

Emil Söderman 1931.

göra:

snùsa jø̀ra han

fru N.

man de tar lóg tí, vest jǿr de.

Nr 4436 V. Karup, Bjäre hd
I. Ingers 1950.

göra

jø̲̀ra jìl̲e = tillställa, hålla

da ja̲re kà̲rdajíl̲e, da kal̲a.

Nr 4436 V. Karup, Bjäre hd

I. Ingers 1952.

göra :

já̲, da bỳg̲a pɑ sám̲a plás̲,
já̲ de jø̲̀ra di.

Nr 4436 V. Karup, Bjäre hd
I. Ingers 1952.

göra _av_

jø̲ra áu̯

da ska jø̲ra áu̯ de
rǽ̲ænstæ̋n̲

J. S.

Nr 4721. Förslöv, Bjäre hd
I. Ingers 1955.

göra av med

jṓra au mājj

"fōrbruka"

8065:794

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gõra av med

... vello de elakka fruntemmred,
add dajj skulle jõra au mã dajj
fran osjylldià glõttana, ...

8065:2488

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

göra av med

de ajna õged ha blajjed kråbbebidare, seu jå faur sajj te å jõra au majj edd,

"den ena hāsten har blivit krubbbitare, så jag får [se] till, att jag blir av med den,..."

8065:1305

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gōra av med

jo̊r̃ ente au mã nønna pãnga
"han slōsar inte med sina pengar".

8065:385

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

göra av med

... add hann hadde jört au mã Storingens paug;

"... att han befriat bygden från en av Storingens pojkar;

8065:2714

Nr 1029 V. Karup Bjäre hd

Emil Söderman 1962 Exc.

göra av med sig

jø̱ra áu̯ mæ se. böjn. som
= begå självmord   göra

han jo̱re áu̯ mæ se æḻa
blaj áu̯ mæ forstón̲ed

№ 4436 V. Karup, Bjäre hd
I. Ingers 1947

göra sig till

...grebber, sånne e enkla å naturlia...

å ente ... jöra se te, ...

8065:3737

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962, Exc.

gõra upp, vb.

... kåmma overajns ... å jõra
åpp i goe ...

Nr 1029 V. Karup Bjäre hd 8065:3410

Emil Söderman 1962 Exc.

gõra upp, ob.

…"udan jõra åpp imãllåm vøss,
å sin blajj goa vãnner,…"

…"utan gõra upp emellan oss för att
sedan bli goda vãnner,…"

8065:1103

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

göra upp

– väll jōra åpp i goe

"väl göra upp i godo"

8065:287

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

göra upp

jø̲ra ó̲p

bereda takhalm för täckning
gm att jämna den

Nr 5001 Grevie, Bjäre hd

I. Ingers 1952.

göra upp

jø̲ra ó̲p :

om långhalm = bereda den för taktäckning, jämna till, vilket tillgår så att man tager några strå mellan händerna och stöter dem i marken eller i loggolvet.

Nr 4437. Hov, Bjäre hd

I. Ingers 1954.

göra vid

darr e enged å jöra ve; enn
faur barra ha tenlamod.
"det finns ingenting att göra åt
detta, man får endast ha
tålamod."

8065:709,712

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

göra vid

jø̱ra vé̱

behandla, bereda

hær va gamla brø̀d̲or ta a
jø̱ra vé̱ líṉad mæį.

Nr 4436. V. Karup, Bjäre hd
I. Ingers 1956.

göra vid

... de e edd ållerns tekken å engenteng å jöra ve, ...

8065:1594

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

göra vid

jø̀ra vé

behandla. göra i ordning

hɷn jø̀r vé gráven.

Nr 4530. Rebbelberga, Bjäre hd

I. Ingers 1954.

göra vid

jøra vé = göra i ordning

jøra vé gárnen .

Nr 5193. Båstad, Bjäre hd
I.Ingers 1954.

gõre, s-

jõre

"arbete"

8065:807

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gõre, s.

jõre

"arbete el. sysselsättning"

8065:677

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gõre, s.

... de e enged rolit jõre;

„... det är inte något nöjsamt („trevligt")

arbete;"

8065:3626

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gõre ,s.

... ente meen stånger te
soddent jö̃re.

"... inte mycken tid õvrig till
dylikt arbete."

8065:730

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gȫre, s.

sin barja stajnsǟttningen, å
de va enged lǟtt jȫre.

"sedan började stensättningen,
och detta var ett svårt arbete.
[om brunngrävning]

8065:707

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

gõre, s.

jāummt jör̃c mãjj å passa glōttana

"stāndigt sysselsatt med att se till barnen."

8065:95

hānv. 8066:106

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

× göre

^{2}j$\underline{ø}$re, n., -d, utan pl., besvär, bryderi, bry.

ja ^{2}håde sa med ^{2}j$\underline{ø}$re me ^{2}$\underline{e}$borst$\underline{e}$n +/, so$\underline{m}$ sæjt va.

V. Karup.

+/ Kyrkoherde i V.K. före 1860.

J. J–s.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

+ gŏrn

jo̱rn, m., ¹-en, utan pl.,
till våfnad spunnen ull.
jo̱rn de e sp²ŏʐed to̤.
Förslöf.

(omljudsform av garn)

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900. Bj.

göromål, s.

– meed slavs jõremaul

"många slags göromål"

8065:380

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.